

# КЯНОН

ЕЖЕМЕСЯЧНОЕ  
ХРИСТИАНСКОЕ  
РЕКЛАМНО-  
ИНФОРМАЦИОННОЕ  
ИЗДАНИЕ

State of Washington  
Russian Monthly  
Publication

(87) JANUARY 2010



## Для чего мы живем?

Мне жизнь свою единственную прожить без смысла – жалко и страшно. Неужели жизнь - это кросс, в котором каждый стремится вырваться вперёд, чтобы прийти к финишу последним? Мечта моя увидеть смысл, чтобы раскрыть в себе серьезные причины жить...

стр. 12



### *Лишённая смысла – худшая из судеб*

Рад приветствовать вас в новом году, друзья!

Нельзя переступить порог нового года, не задумавшись о старом. Поневоле хоть раз в году каждый человек становится аналитиком своей собственной жизни: в голове всплывают все факторы, причинно-следственные связи, матрицы событий и графики прогресса. Дальше мы обычно приступаем к прогнозам и планам на следующий год. Для анализа 2-х летнего отрезка достаточно, чтобы называться долгосрочным, но для жизни человека и оценки её глобального смысла 2-летней ретроспективы, пожалуй, маловато. Осознание, в чём суть существования может прийти в один миг, а достижение его занимает целую земную жизнь.

В этом номере, дорогие читатели, мы поговорим о смысле бытия и о пороге в вечность. Этот вопрос мы считаем актуальным для нашего современника, потому что в эпоху всеобъемлющей деморализации, бесхребетности и снисходительности к греху не просто наполнить свою жизнь чем-то ценным. Не зная того, что ему нужно, ни того, что

он должен, человек утратил ясное представление о том, чего же он хочет. В итоге он либо хочет того же, чего и другие, либо делает то, что другие хотят от него. И на этом фоне происходит утрата смысла и цели жизни. Это крайне нежелательно, потому как жизненный смысл заставляет занимать активную позицию, стремиться к совершенству, не даёт оставаться бездейственным и немым.

Большинство людей пытаются жить иллюзиями и найти смысл в земной жизни. Но в мире конечных реалий найти его невозможно. Математики знают, что любое число, делённое на бесконечность, является бесконечно малой величиной, то есть предел её равен нулю. Возможно, потому земная жизнь нам кажется короткой, что подсознательно мы сравниваем её с вечностью. Поэтому логично, что на протяжении жизни мы должны подготовиться к бесконечному существованию, а, значит, приблизиться к Богу, Который является проводником в вечность. Чтобы это увидеть как явное, давайте не поленимся и поставим себе вопрос: зачем я живу и для чего мне дана жизнь? Ключевое слово здесь - дана. Не мы принимаем решение родиться, а наш Творец дарует каждому жизнь – значит, Он и есть источник смысла. Все на самом деле знают о существовании Бога, но не все знают Его лично, потому что не наполнили свою жизнь целью познать, познакомиться и войти в доверие к Богу. Многие боятся унизиться перед Богом, гордыня и греховная сущность давит на самооценку состоявшихся и успешных людей, которые не могут понять, что смирение - это не унижение, это осознание своих ошибок и путь в объятия любящего Отца.

По своей природе здоровый человек органически пытается отвергнуть всё бессмысленное. Мы всячески избегаем ненужных для нас людей,

стараясь (пробуем) не делать бесполезных покупок, обходим бессмысленные события и в то же время можем проживать жизнь, лишённую всякого смысла, то есть выбрасываем её на ветер. Пытаясь скрыться за маской мнимого, временного благополучия и веселья, мы ограждаемся от Бога ширмой и бежим в противоположном от Него направлении. Иногда люди получают образование и используют свою творческую силу, чтобы привести в действие самые мощные механизмы разрушения и убийства вместо того, чтобы стремиться к свету, добру и любви. Не удивительно, ведь на этой Земле мы всего лишь изгнанники, поэтому не познавшие любви и милости Господа, не понимающие дара жизни и её цены, чисто генетически могут ненавидеть планету и всё человечество. Но вера - значит не просто принятие определённых истин, касающихся Бога, человека, жизни и смерти или будущего мира. Вера – это глубокая личная связь с Иисусом Христом, которая построена на любви Того, Кто возлюбил нас первым (см. 1 Ин. 4:11), возлюбил грешных изгнанников рая настолько, что принёс Себя в жертву за нас. Смысл жизни есть познать эту Любовь...

Дорогие, я искренне желаю вам не только сформулировать, но и достигнуть понимания своей сути и реализовать себя на максимум в правильном направлении. Доверяя себя Христу, мы ничего не теряем, наоборот, мы многое выигрываем. В Его руках наша жизнь наполняется настоящим смыслом. Пусть новый год приносит вам только чистые мысли, новые идеи, вдохновение и успех во всех добрых делах, а также свободу от всего лишнего и бессмысленного.

*С уважением,  
редактор журнала "Канон",  
Олег Мартыненко*

# Нас рекомендуют друзьям

## (425)264-2000

(206) 909-2535 24hour line

### МЫ НЕ МОЖЕМ ЭТО ПРЕДОТВРАТИТЬ,



### НО МЫ МОЖЕМ ПОЗАБОТИТЬСЯ О ПОСЛЕДСТВИЯХ!

#### АВТОМОБИЛЬНЫЕ АВАРИИ

Криминальное право

Все виды штрафов (tickets)

Семейное право

Травмы на работе

Медицинские ошибки

DUI

Иммиграционное право

Восстановление и Построение

Кредитной Истории

Law Offices  
of  
Anthony Dougherty



Law Offices  
of  
Anna R. Tseytlin



Law Offices  
of  
Kenneth L. Grover



Паралигал  
Михаил Жовтис



Паралигал  
Лариса Будник



Паралигал  
Майкл Рапсом





Главный Редактор / Editor-in-chief  
**Oleg Martynenko**

[editor@kanonseattle.com](mailto:editor@kanonseattle.com)

Редколлегия / Contributors

**Andrey Martynenko**

**Victoria Gaydaeva**

**Julia Maruk**

**Nadia Khomaziuk**

Дизайн и верстка / Design

**Kanon Advertising Agency**

[www.kanonusa.com](http://www.kanonusa.com)

Рекламный отдел / Office

**(425) 772-8462**

Факс / Fax

**(425) 740-0258**

Эл. ящик / E-mail

[info@kanonseattle.com](mailto:info@kanonseattle.com)

Вэб сайт / Web-site

[www.kanonseattle.com](http://www.kanonseattle.com)

Почтовый адрес / Mail Address

**KANON INC.**

**P.O. BOX 705**

**BOTHELL, WA 98041-0705**

Адрес редакции / Address

**14400 Bel-Red Rd, Suite 101B**

**Bellevue, WA 98007**

Часы работы / Work hours

**Mo-Fr 10am - 6.30pm**



KANON INC.

Издатель и правообладатель  
компания Kanon, Inc.  
Журнал издается с 2002 года.  
Распространяется бесплатно на  
территории штата Вашингтон.  
Ежемесячный тираж до 10,000.  
Мнение редакции не всегда  
совпадает с мнением авторов  
публикаций. Рукописи не  
возвращаются и не рецензируются.  
За содержание рекламных  
объявлений ответственность несет  
рекламодатель. Перепечатка  
или частичное использование  
материалов из журнала Канон, а  
так же с вэб сайта [www.kanon-seattle.com](http://www.kanon-seattle.com) возможно только с  
письменного разрешения редакции.  
2002-2009 © KANON INC.

## АВТОМОБИЛИ

Auto Auctions .....	61
European Auto Clinic .....	41
International TLC .....	58
Master Auto Glass .....	58
Mercedes of Lynnwood .....	10
Pacific Truck Solution .....	60
Pilgrim Towing .....	60
SK Trucking .....	56
VPA auto repair .....	47
Лимузин сервис .....	60
Ремонт автомобилей .....	63
Тонировка стекол .....	63

## БУХГАЛТЕРИЯ / TAX RETURN

Hope Accounting .....	40
Владимир Раскин .....	58
Детские сады .....	61
Дорога к Знанию .....	61
Росинка .....	61
Тропинка .....	60

## ЗАЙМЫ / ФИНАНСЫ

Olga Weaver .....	45
Tatyana Koshevaya .....	63
Лариса Боришкевич .....	57

## КОСМЕТИЧЕСКИЕ УСЛУГИ

Beauty Skin Care .....	62
Elena Skin Care .....	62
Fantastic Cuts .....	63
SPA Skin Salon .....	62
Спа салон Яна .....	63

## МАГАЗИНЫ

JR Furniture .....	8
Quality Furniture Inc. ....	19

## МЕДИЦИНСКИЕ ЦЕНТРЫ

Adult and Child Medicine .....	57
Лана Полингер .....	58
Подиатрическая клиника .....	35

## НЕДВИЖИМОСТЬ (REALTORS)

Max Rombah .....	17
Виктор Горбачук .....	40
Виталий Петровский .....	28
Евгений Кулиновский .....	18
Маргарита Левин .....	61
Микшанские .....	59
Петр Боришкевич .....	55

## ПУТЕШЕСТВИЯ (TRAVEL)

Mission Valley .....	57
World of Travel .....	46

## СВАДЕБНЫЕ УСЛУГИ

Olga's wedding Service .....	62
Лакомка .....	62
Свадебные платья .....	62
Свадебные Торты .....	57

## СТОМАТОЛОГИ

College Way Dental .....	45
Family & Cosmetic Dentistry .....	11
Family Dental Clinic .....	57
Marianna Beetham .....	10

## СТРАХОВАНИЕ

Alla Kozlov .....	60
Elina Belyaeva .....	63
Jenia Solovieva .....	25
Kuharenko Igor .....	59
Lana Rozmaity .....	61
SAV-ON .....	11
Жанна Мельник .....	59
Лариса Десятник .....	61

## СТРОИТЕЛЬСТВО / РЕМОНТ

Voda Construction .....	63
-------------------------	----

## ТЕЛЕВИДЕНИЕ

Direct TV .....	72
Kartina TV .....	66
Христианское ТВ .....	67

## ТЕЛЕФОНЫ

World Telecom System .....	7
----------------------------	---

## ТРЕБУЮТСЯ НА РАБОТУ

Crystal Bright Cleaning .....	61
ResCare Home Care .....	56
Продавец мебели .....	63
Уборка офисов .....	63

## УБОРОЧНЫЙ БИЗНЕС

Comfort, Inc. ....	25
Crystal Bright .....	61

## УСЛУГИ / РАЗНОЕ

Advanced Tint .....	62
Cemeteries & Funeral Home .....	59
Credit Repair .....	63
Diana's Day Care .....	62
Elite Home Care .....	7
FIS Inc. (Переводы) .....	29
Дипломы .....	47
Памятники .....	55

## ФОТО / ВИДЕО

PJ Studio .....	60
Prestige Studio .....	57
Video Klas .....	63

Voir Photography .....	61
------------------------	----

Zinchuk studios .....	62
-----------------------	----

## ЦЕРКВИ / МИССИИ

Courage Mission .....	50
Церковь "Голос пробуждения" .....	65

## ЮРИДИЧЕСКИЕ УСЛУГИ

Feldman&Lee .....	5
Foreign Consultants, Inc. ....	47
Kvasnyuk Law Office .....	71
Дипломы .....	47
Евгений Книжников .....	56
Михаил Жовтис .....	3
Степан Балух .....	51



постоянные обновления на нашем вэб-сайте  
[www.kanonseattle.com](http://www.kanonseattle.com)

## ЗАКАЗ РЕКЛАМЫ

по тел. (425) 772-8462  
на сайте [www.KanonSeattle.com](http://www.KanonSeattle.com)

DEADLINE IS ON

**23**

ПРИЕМ  
РЕКЛАМЫ  
НЕ ПОЗДНЕЕ  
23-ГО ЧИСЛА

БЛАНК ЗАКАЗА НА СТР. 71  
или  
[www.KanonSeattle.com/classified](http://www.KanonSeattle.com/classified)

604 West Meeker St,  
Suite 206,  
Kent, WA 98032  
fax 253.859.2295

3002 Colby Ave., Suite 203,  
Everett, WA 98201  
fax 425.775.8016

19303 44th Ave W,  
Lynnwood, WA 98036  
fax 425.775.8016

# АДВОКАТЫ

## FELDMAN & LEE, P.S.

WWW.FELDMANLEE.COM



### АВТОМОБИЛЬНЫЕ И ДРУГИЕ ВИДЫ АВАРИЙ

- аварии на большегрузных автомобилях
- велосипедные
- мотоциклетные
- аварии с вовлечением пешеходов
- укусы собак
- оплата услуг после получения компенсации

### КРИМИНАЛЬНОЕ ПРАВО

- DUI
- незаконное хранение или ношение огнестрельного оружия
- воровство и кражи
- серьезные нарушения правил уличного движения
- угрозы, покушения и нападения
- преступления несовершеннолетних
- нарушения условных осуждений
- преступления, связанные с наркотиками
- федеральные уголовные обвинения

### СЕМЕЙНОЕ ПРАВО

- предбрачные и послебрачные договоры
- родительский план
- алименты
- разводы
- раздел имущества
- завещания

Джеймс Фельдман  
Брэндон Фельдман  
Каторжана Кростовска  
Джозеф Джордан  
Дэвид Ли



КОНСТАНТИН  
ПОЛОНСКИЙ  
ассистент адвоката

**РУССКАЯ ЛИНИЯ**  
**253.859.2488**



# ОГЛАВЛЕНИЕ



12



22



26



32



42



48



52



68

## тема номера

### 12 ДЛЯ ЧЕГО Я ЖИВУ?

Проблема вовсе не в том, как найти Бога. Весь вопрос и вся трудность в том, как от Него избавиться! Рассматривая историю последних лет, видно, сколько усилий прилагалось к тому, чтобы избавиться от Бога.

## молодое поколение

### 22 ЯРЛЫК ИНДИВИДУАЛЬНОСТИ

Некоторые покупают дорогую одежду, машины, живут в шикарных особняках - но все это ширма, за которой скрывается духовная пустыня.

## семья

### 26 ГЛАВНАЯ ПРАВДА О НАСТОЯЩЕМ ОТЦЕ

Если твой сын способен снизойти до того, что, при необходимости, может попросить прощения, то у тебя богатейшее наследство!

## семья

### 42 БИГ БЕН

При диаметре циферблата в 7 метров и длиной стрелок в 2,7 и 4,2 метра, эти часы долгое время считались самыми большими в мире.

## сегодня в мире

### 76 ПРИЗНАНИЕ ПРЕДШЕСТВУЕТ ПОКАЯНИЮ

Это последнее обращение пастора, учителя и основателя «Школы Христа», Берта Кленденнена, к Церкви. В воскресенье, 13 декабря, в 00:55 покорный Божий слуга ушёл в Небесную Обитель.

12 ДЛЯ ЧЕГО Я ЖИВУ

20 КЕНИЯ

22 ЯРЛЫК ИНДИВИДУАЛЬНОСТИ

26 ГЛАВНАЯ ПРАВДА О НАСТОЯЩЕМ ОТЦЕ

30 НОВОСТИ ВЫСОКИХ ТЕХНОЛОГИЙ

32 ВКУСНОЕ НАЧАЛО 2010 ГОДА

36 ВАШИНГТОН ХРИСТИАНСКИЙ

38 СВИДЕТЕЛЬСТВО

42 БИГ БЕН

48 ГРИПП, ОРВИ, ОРЗ

52 ЭЛЕКТРОМОБИЛИ 2010

54 КРОССВОРД ХРИСТИАНСКИЙ

68 ПРИЗНАНИЕ ПРЕДШЕСТВУЕТ ПОКАЯНИЮ

Все заявления на работу рассматриваются на равных основаниях вне зависимости от расы, пола, сексуальной ориентации, религии, национальности, семейного положения, возраста, ветеранского статуса, ментальности или физической инвалидности.

# Агентство Elite Home Care



Мы дарим Вам свою заботу,  
Любовь и душевную теплоту!

поздравляет Вас с наступающими Праздниками и желает Вам счастья, здоровья, благополучия, удачи и хорошего настроения!

**Квалифицированные работники агентства Elite ухаживают за пожилыми или больными людьми и предоставляют помощь по персональному уходу и в других домашних делах.**

За многие годы работы мы заслужили **прекрасную репутацию** среди наших клиентов, предоставляя им только высококвалифицированный и проверенный персонал с учётом индивидуальных пожеланий.

**Высокая репутация у наших работников подкреплена отличными зарплатой и бенефитами:**

- Зарплата от \$10.70 в час на старт
- Зарплата \$11.10 через 6 месяцев
- 100% медицинская, зубная и глазная страховка
- Оплата транспортных расходов \$0.60 за милю
- Оплачиваемое обучение
- Гибкий график работы
- Оплачиваем сверхурочные (overtime)

Если Вы собираетесь открыть программу по уходу, обращайтесь к нам за информацией.

**Мы понимаем Вас и говорим на Вашем родном языке**



Elite Home Care обслуживает  
**все районы Большого Сиэтла**  
в округе Кинг (all King County)

Наш телефон:

**425-957-2002**

Для жителей Kent, Auburn, Federal Way бесплатный телефон:

**1-877-5ELITE7 (1-877-535-4837)**

**0%**  
interest  
for 24 month

# ОГРОМНЫЙ ВЫБОР МЕБЕЛИ

AICO

ASHLEY

Stylus

PALLISER

MILLENNIUM

SCHNADIG

AICO



AICO

Monte Carlo Collection™



AICO

Oppulente Collection™



В нашем салоне постоянно доступны все коллекции мебели от указанных брендов



ASHLEY  
FURNITURE INDUSTRIES, INC.

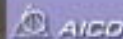


# ОТ ЛУЧШИХ ПРОИЗВОДИТЕЛЕЙ

Низкие цены • Отличный сервис • Русскоговорящие консультанты



Vilagio Collection™



Excelsior Collection™



10" Queen  
Visco Memory foam  
mattress + base



**\$795**

**Visco memory foam**  
**Buy one Get one FREE!**

Visco memory  
foam pillow

**\$45**



**JR Furniture**  
"Discover the Difference"

visit us at [www.jrfurniture.biz](http://www.jrfurniture.biz)

Call toll free: **1-877-JRFURNITURE (1-877-573-8764)**

1201 ANDOVER PARK E • SOUTHCENTER (Across from Costco)  
(206) 575-1451

19220 33RD AVE W • LYNNWOOD (Near Alderwood Mall)

(425) 776-1499

BELLINGHAM LOCATION • 4165 MERIDIAN ST • Bellingham WA

(360) 734-8000

40NW BURNSIDE • GRESHAM OR (Gresham Square)

(503) 491-8898

OW OPEN IN HILLSBORO, OR (Across from Regal Cinema on TV Hwy)

(503) 591-8898

# СТОМАТОЛОГИЧЕСКАЯ КЛИНИКА

## в г. Киркланд

12911 NE 120th Ave, Suite B-60,  
Kirkland, WA, 98034  
(напротив Evergreen Hospital)

[www.beethamdds.com](http://www.beethamdds.com)

**NEW!** Цифровой рентген  
доза радиации меньше на 90%

Неотложная помощь  
Новейшая технология  
Косметическое восстановление  
Имплантация  
Лечение корневых каналов  
Удаление  
Коррекция зубов с  
помощью Invisalign

D.D.S., P.S. *Marianna*  
**Beetham**

Опытный русскоговорящий дантист  
Выпускница University Washington  
School of Dentistry

**(425) 825-8800**

Мы принимаем пациентов  
всех возрастов!



# Mercedes-Benz of Lynnwood

Passion | Experience | Convenience | Value

1.800.718.5191 офис  
1.206.353.7746 мобильный  
Игорь



C-Class Динамика комфорта



SL-Class Рожден для динамики



CLK-Class Любим с первого взгляда



E-Class Шаг вперед



S-Class Аксиома лидерства



CLS-Class Технология соблазна



Call For Price  
2007 Mercedes-Benz GL450



\$61,998  
2005 Mercedes-Benz S600 V12  
Special. Элитная модель



\$87,998  
2007 Mercedes-Benz S550  
Эксклюзивная модель



Call For Price  
2004 Mercedes-Benz G55 AMG  
Редкая машина



\$38,995  
2005 Mercedes-Benz E320 CDI  
Дизель. Редкая машина



\$61,995  
2004 Mercedes-Benz E55 AMG  
Спортивный



Превосходство стиля SLK-Class



Новый шедевр CL-Class



Простор и мощь R-Class



Для дорог и направлений ML-Class



Создан покорять GL-Class



Всегда огромный выбор новых и поддержанных автомобилей.  
Все стандартные модели стандартные и эксклюзивные модели.

Рады видеть вас по адресу: 20515 Hwy 99, Lynnwood [www.mblennwood.com](http://www.mblennwood.com)

# SAV-ON INSURANCE AGENCIES

Мы представляем более **30** страховых компаний и сможем найти самую выгодную и хорошую страховку для вас!

- ★ Auto / Cycle / Boat
- ★ Home and Life
- ★ Commercial Business
- ★ High Risk and Preferred



позвоните нам и узнайте цену на страховку



ХОТИТЕ ЗНАТЬ  
ПОЧЕМУ МНОГИЕ  
ВОЗВРАЩАЮТСЯ  
ОБРАТНО В  
SAV-ON INSURANCE?

## ПОЗВОНИТЕ НАМ

1.888.867.2866 • SAV-ON.COM



## НУЖЕН ДАНТИСТ?

Family & Cosmetic Dentistry  
Доктор Lyudmila Shur, D.D.S.

425-741-2030  
16108 Ash Way, Suite 202, Lynnwood, WA 98087

Всегда рады новым пациентам.  
Оказываем экстренную неотложную помощь

Звоните прямо сейчас!

- Отбеливание зубов лазером
- Коронки и мосты
- Протезы
- Лечение корневых каналов
- Удаление зубов
- Имплантанты
- Ортодонтические пластинки

Принимаем все виды страховок,  
а также DSHS (до 18 лет)

# ДЛЯ ЧЕГО Я ЖИВУ?

Для чего я живу? Вопрос о смысле нашей жизни очень важен. Когда человек не знает, к какой пристани держит путь, никакой ветер не будет попутным. Издревле люди задавали этот вопрос, многие философы и мыслители пытались ответить: для чего живёт человек, для чего пришёл он в этот мир, почему умирает и что происходит с ним после смерти. Осознанные или неосознанные, вечные вопросы «почему?», «зачем?» и «ради чего?» постоянно сопровождают нас и требуют ответа. С.Л. Франк сказал: «Вопрос «о смысле жизни» волнует и мучает в глубине души каждого человека. Человек может на время, и даже на

очень долгое время, совсем забыть о нём, погрузиться с головой или в будничные интересы сегодняшнего дня, в материальные заботы о сохранении жизни, о богатстве, довольстве и земных успехах, или в какие-либо сверхличные страсти и «дела» - в политику, борьбу партий и т.п. Но жизнь уже так устроена, что совсем и навсегда отмахнуться от него не может и самый тупой, заплывший жиром или духовно спящий человек: неустрашимый факт приближения смерти и неизбежных её предвестников - старения и болезней, факт отмирания, скоропреходящего исчезновения, погружения в невозвратное прошлое всей нашей

земной жизни со всей иллюзорной значительностью её интересов. Этот факт есть для всякого человека грозное и неотвязное напоминание нерешённого, отложенного в сторону вопроса о смысле жизни. Этот вопрос не «теоретический», не предмет праздной умственной игры; этот вопрос есть вопрос самой жизни, он так же страшен, и, собственно говоря, ещё гораздо более страшен, чем при тяжкой нужде вопрос о куске хлеба для утоления голода. Поистине, это есть вопрос о хлебе, который бы напитал нас, и воде, которая утолила бы нашу жажду». Поэтому важно помнить слова А. Эйнштейна: «Стремись не к тому,



## “СТРЕМИСЬ НЕ К ТОМУ, ЧТОБЫ ДОБИТЬСЯ УСПЕХА, А К ТОМУ, ЧТОБЫ ТВОЯ ЖИЗНЬ ИМЕЛА СМЫСЛ” (А. ЭЙНШТЕЙН).

чтобы добиться успеха, а к тому, чтобы твоя жизнь имела смысл».

Когда я ещё учился в школе, по математике у меня дела шли не очень хорошо. Учитель просто отказывался понимать мои решения. Когда я сдавал задания на проверку, он часто, не оценив мои способности, всю тетрадь исписывал красными чернилами. Это выглядело отвратительно. И тогда я её выкидывал, даже если она ещё не была использована до конца, и покупал себе новую. Её я мог начинать с самого начала. Если бы можно было так поступать и с жизнью! Миллионы людей думают: “Ах, как хотел бы я ещё раз начать всё сначала! Я бы всё делал иначе!” Новую школьную тетрадь можно купить и в ней ещё раз начать сначала - но не жизнь. Жизнь даётся нам лишь один раз! Как это должно быть ужасно, если мы её испортили, если прожили её неверно! Помните: “Вы не можете ничего поделаться с длиной вашей жизни, но вы можете сделать что-нибудь с её шириной и глубиной” (Терани Шири). Хотя и с длиной жизни не всё так однозначно, если востребовать библейские обетования, распространяющиеся на долголетие жизни.

В отличие от животных инстинкты не диктуют человеку, что ему нужно, и в отличие от людей вчерашнего дня, традиции не диктуют нашему современнику, что ему должно. Не зная ни того, что ему нужно, ни того, что он должен, человек утратил ясное представление о том, чего же он хочет. В итоге он либо хочет того же, чего и другие, либо делает то, что другие хотят от него. И на этом фоне происходит утрата смысла и цели жизни. Человек должен дать своей жизни определённый смысл. Но может ли это быть любая цель и любое устремление, лишь бы была “соломинка”, за которую

можно было бы ухватиться? Можно ли любую цель, любую задачу назвать “смыслом жизни”? Бывает ли смысл жизни “хорошим” или “плохим”? Смысл жизни - это нечто сугубо внутреннее, формирующееся благодаря опыту самого человека или это что-то приходящее “извне”? Какое влияние на формирование смысла жизни может оказать та эпоха, мировоззрение или религия, которой человек принадлежит? Какую роль в этом играют его образованность, его таланты и способности? Можно ли сказать, что у каждого свой собственный смысл жизни и, сколько людей, столько же существует и “смыслов жизни”?

Для чего мы живём? Самый очевидный подход к ответу на вопрос - аналитический, подразумевающий собой доказательство от противного. Мы не живём для других, мы живём для себя. Вот первый постулат для чего мы живём. Вы будете спорить со мной, говоря, что есть люди, которые спасают нас - милиция, пожарные и подобные службы. Есть, но они спасают за деньги, которые им нужны, чтобы самим не пропасть, значит, в итоге они опять работают на себя, между делом спасая нас. Для таких людей и не только для них, жизнь - это кросс, в котором каждый стремится вырваться вперёд, чтобы прийти к финишу последним.

Следующий подход - парадоксальный. У тебя есть серьёзные причины жить? Я вижу только одну - “почему бы и нет?” “Почему бы и нет?” - прямо противоположно равнодушию. “Почему бы и нет?” - это действие при абсолютном отсутствии мотивации, что может быть менее равнодушным? Каждое “почему бы и нет?” - крупица генерируемого смысла, твоей “легенды”. Оно не берётся откуда-то, оно генерируется тобой. Цели, выдуманные в силу каких-то причин и обстоятельств, не являются генерируемым смыслом - они порождены вне человека, он их лишь обработал. “Почему бы и нет?” - вот, по мнению некоторых, и есть истинные цели, некое непрерывное кипящее целевое пространство.



Эскапистский подход. Есть люди, которые на вопрос о цели жизни отвечают словами: “не знаю”. Такие люди похожи на пассажира, сидящего в поезде, и не знающего, куда он едет. Такой ответ не соответствует человеку, как разумному существу. Чтобы человек ни делал в жизни, он должен знать цель, для которой это делает. Он должен знать также и цель, для которой живёт.

Рациональный подход. Однажды я задал этот вопрос неглупому человеку, который, хорошенько подумав, ответил мне: “Я живу для работы”. Правильный ли это ответ? Сомневаюсь! Мы работаем для того, чтобы поддерживать жизнь, а не живём для работы. Одна притча рассказывает о путешественнике, встретившем рабочего с доверху нагруженной тяжёлыми кирпичами тачкой. “Что ты делаешь?” - спросил его путешественник. “А ты разве не видишь? Везу кирпичи”, - ответил тот. Пройдя какое-то расстояние, путешественник увидел другого рабочего, который катил такую же тачку, и повторил свой вопрос. В ответ он услышал: “Зарабатываю себе на хлеб”. Через некоторое время путешественник повстречал ещё одного рабочего и снова поинтересовался, что тот делает. “Строю кафедральный собор”, - был ответ. Как видно из притчи, одни и те же действия могут иметь совершенно разный смысл - всё зависит от того, какое значение человек придаёт им, от того, почему

и ради чего их совершает. У каждого человека есть что-то, во имя чего он живёт. У Дидро целью жизни было “стараться оставить после себя больше знаний и счастья, чем их было раньше, улучшать и умножать полученное нами наследство - вот над чем мы должны трудиться”, - говорил он. Что же имеет непосредственное влияние на нашу жизнь? Где же влечение нашего сердца? Что любите вы более всего и перед чем склоняете колени? Есть добрые дела, имеющие ценность... Некоторые живут во имя семьи, детей, друзей, славы или родины. Отдельные личности живут во имя экспрессии искусства, другие посвящают себя политическим и общественным целям. Но ничто в этой жизни не вечно. Даже высокие идеи и вещи, которые становятся главными в наших умах, будут, в конечном счёте, приносить разочарование. А ведь неинтересно попросту прожить жизнь, хочется оставить хоть какой-то отблеск после себя. Естественно, не каждому суждено стать известным деятелем культуры или политики, но каждый может стать кем-то значащим для окружающих... эталоном доброты... или зла... или красоты... или хаоса... - выбирать тебе самому.

Многие считают, что жизнь человеку дана для удовольствий, для развлечений, для утоления своих низменных материальных желаний, для накопительства материальных благ. И в основном по этой схеме и выстраивается цепочка жизни, имея конечной целью - приобретение земных ценностей. А задумывался хоть кто-нибудь из вас, для чего вы находитесь в вечной погоне за материальными накоплениями, будь то деньги, достаток или ваше положение в обществе. “Чем выше, тем лучше”, думаете вы. Но для кого? Для вас? Так вы уйдёте. Вечно на Земле ни одна душа не останется! С собой всех накоплений не забрать, не унести, как бы вы не старались.

Существует много поверхностных и опрометчивых ответов на вопрос: “Для чего я живу?” Это было в 1936 году, во время диктатуры Гитлера. Студенты из Мюнстера просили меня поговорить с ними на тему: “В чём смысл моей

жизни?” Один из них встал и объяснил: “Я - для своего народа - это как лист и дерево. Лист ничего не значит, дерево - всё. Я существую для своего народа!” На это я ответил: “Хорошо! А для чего дерево существует, для чего существует народ?” Этого он не знал. Тогда я сказал: “Люди, дорогие! Вы не должны давать такие ответы, которые только обходят вопрос, отодвигают его назад!” Другой студент объяснил: “Я существую на свете для того, чтобы исполнить свой долг!” Друг, а в чём же долг? Долг А.П. Чехова заключался в следующем: “Человек должен трудиться, работать в поте лица, кто бы он ни был, и в этом одном заключается смысл и цель его жизни, его счастье, его восторги”. Что такое долг? Тысячи эсэсовцев погубили сотни тысяч людей. Когда же они

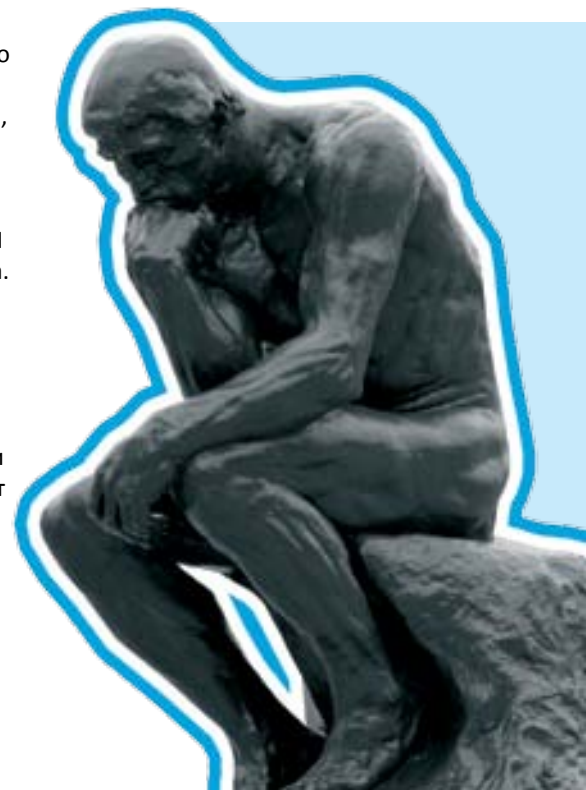
никакого смысла”. Меня потрясло тогда: даже образованные люди в наши дни живут, не имея понятия, для чего они существуют на свете.

Для некоторых людей, например, таких как, Э.Тельман, смыслом жизни является борьба: “Кто хочет повелевать судьбой, открыть своей эпохи новые пути, повести свой народ к лучшему будущему, кто чувствует в себе призвание и ставит перед собой задачу зажечь других своим душевным пламенем, тот бросает вызов миру непонимания, отрицания, враждебному миру. Ибо только борьба имеет смысл в жизни”.

Один из студентов сказал: “Жизнь вообще не имеет глубокого смысла. Моё рождение - простая случайность.

**ПРОБЛЕМА ВОВСЕ НЕ В ТОМ, КАК НАЙТИ БОГА. ВСЁ ВОПРОС И ВСЯ ТРУДНОСТЬ В ТОМ, КАК ОТ НЕГО ИЗБАВИТЬСЯ! РАССМАТРИВАЯ ИСТОРИЮ ПОСЛЕДНИХ ЛЕТ, ВИДНО, СКОЛЬКО УСИЛИЙ ПРИЛАГАЛОСЬ К ТОМУ, ЧТОБЫ ИЗБАВИТЬСЯ ОТ БОГА. ДРУЗЬЯ МОИ, В СУЩНОСТИ, ВЫ ВСЕ ВЕРИТЕ В СУЩЕСТВОВАНИЕ БОГА, НО ВЫ ЕГО НЕ ЗНАЕТЕ, ВЫ ЕГО НЕ ОТВЕРГАЕТЕ, НО ЕМУ И НЕ ПРИНАДЛЕЖИТЕ. БОГ ВАМ НЕ ВРАГ, НО И НЕ ДРУГ. ТАКИМ ОБРАЗОМ, САМЫЙ ВАЖНЫЙ ВОПРОС ВАШЕЙ ЖИЗНИ ОСТАЁТСЯ НЕРЕШЁННЫМ.**

предстают пред судом, то утверждают: “Мы выполняли свой долг, нам это было приказано”. Неужели Вы верите, что долг человека может заключаться в том, чтобы погубить других людей? После этого молодые люди стали больше задумываться над ответами. Затем один из них встал и гордо разъярился: “Я происхожу из старого дворянского рода. Я могу назвать своих предков до 16 поколения. Разве это не смысл жизни, не цель жизни, достойно продолжать своё родословие?” И я смог ответить только так: “Друг! Если не знаешь, для чего жили эти 16 поколений, то стоит ли добавлять к ним 17-ое?” Другой студент мне объяснил тогда: “Знаете ли, я хочу быть врачом, спасать жизнь людей - разве это не прекрасно?” Я возразил: “Хорошо! Но если Вы не знаете, зачем человек живёт, то спасать его не имеет





— Наше призвание - стать детьми Божиими.  
И если современный человек этим не интересуется, то он ошибся в своём призвании как человек. Только Один может нам сказать, для чего мы живём: Тот, кто нам дал жизнь, Кто нас создал. Бог создал нас для того, чтобы мы стали Его детьми:

В этом нет никакого смысла. Поэтому самое лучшее - брать от жизни всё, что можно". Возможно, самым большим искушением для человека является мысль: "Моя жизнь бессмысленна. Она не имеет никакой цели. Если бы мои родители не поженились, я не был бы рождён. Я живу здесь чисто случайно". Но следует помнить, что "самое дорогое у человека - жизнь. Она даётся один раз, и прожить её надо так, чтобы не было мучительно больно за бесцельно прожитые годы" (Н.А. Островский). Л.Н. Толстой сказал: "В чём цель жизни? Воспроизведение себе подобных. Зачем? Служить людям. А тем, кому мы будем служить, что делать? Служить Богу? Разве Он не может без нас сделать, что Ему нужно. Если Он и велит служить Себе, то только для нашего блага. Жизнь не может иметь другой цели, как благо и радость".

В Библии есть стих, который пронизывает насквозь. Он гласит так: "Человеку надлежит однажды

умереть, а потом суд". Как видите, нужно знать это слово из Библии, чтобы спросить со всей серьёзностью: "Зачем я живу?" Как мы сможем предстать на Божий суд, если упустили смысл своей жизни?!" Многие учёные исследовали в наше время довольно распространённую проблему - жизнь без осознанного смысла. Отсутствие смысла создаёт особые проблемные ситуации, существенно влияет на внутреннее ощущение и психический склад человека. Итальянский психолог Сальваторе Мадди назвал эту проблему "экзистенциальным недугом". Эту специфическую болезнь Мадди описывает как состояние, в котором в результате отсутствия смысла жизни появляются скука, общая незаинтересованность и явно выражена пассивность в ситуациях, когда нужно сформировать собственное мнение и взгляд на что-либо, сделать сознательный выбор, принять самостоятельное решение. Таким

людям свойственно принимать тот смысл жизни, который внушается извне. Жизнь без смысла часто является тревожным признаком того, что человек устраняется от ответственности за других людей. Появляется своего рода "слепота" и "глухота" по отношению к чужой боли, к чужим потребностям. Раз не видится другого смысла, все силы сосредоточиваются на единственном объекте, который становится центром жизни, - на себе самом. Помни, что есть последствия незнания смысла жизни. Без знания смысла жизни, она будет казаться: нудной и тяжёлой, бесплодной и не приносящей удовлетворение, неуправляемой. Но знание смысла собственной жизни помогает нам сконцентрировать всё своё внимание и силы на самом важном, избавляет жизнь от суеты, делает её целенаправленной, позволяет подготовиться к вечности.

"Когда вы достигнете конца вашей жизни, единственное, что будет иметь

какое-то значение, - это та любовь, которую вы отдали и получили. В своём путешествии в следующий мир, единственное, что вы можете взять с собой - любовь. Единственная ценная вещь, которую вы оставите в этом мире - любовь. Больше ничего. Я знал людей, которые легко переносили много трудностей в своей жизни и были счастливы, но ещё не встречал человека, который мог бы перенести жизнь без любви. Вот почему любовь - это величайший дар в жизни. Она придаёт жизни смысл. Именно благодаря ей стоит жить" - сказал Дж. Джексон. А наш бывший президент, Джордж Буш, однажды произнёс такие слова: "Вместе мы можем показать, что то, что имеет смысл, в конце концов, - это не имущество. Имеет смысл высокий нравственный принцип служения друг другу. Добровольным служением мы можем создать историю Америки".

Кто же может мне дать ответ на вопрос: "Зачем я живу?" Церковь? Нет! - Пастор? Нет! - Профессора? Философы? И они не могут ответить на него. Только Один может нам сказать, для чего мы живём: Тот, кто нам дал жизнь, Кто нас создал - Бог! Я хочу дать Вам ответ из Библии: "Бог создал нас для того, чтобы мы стали Его детьми!" Бог создал человека "по образу Своему". Бог хочет, чтобы мы стали Его детьми, которые с Ним беседуют, с которыми и Он может беседовать, которые Его любят и которых Он любит. Он создал Вас, чтобы Вы стали Его чадом! Являетесь ли вы им? Мы должны быть детьми Божиими, но по своей природе мы ими не являемся. В Библии сказано: "Бог сотворил человека по образу Своему", а затем она сообщает о весьма великой катастрофе. Человек был создан в полной свободе - и вдруг он решает воспротивиться Богу. Он вкушает плод, что означает: "Я хочу быть независимым! Я могу жить без Бога!" Адам никогда не сомневался в существовании Бога, но он от Него освободился: "Я веду свою жизнь по своему усмотрению!"

Недавно мужчина спросил меня: "Пастор, Вы всё время говорите о Боге. Но я Его не вижу. Скажите, как мне найти Бога?" И я ему ответил: "Представьте себе, что существует машина времени, с помощью которой я ухажу в начало человечества. Однажды вечером гуляя по райскому саду, за кустами встречаю Адама, первого человека. "Добрый вечер, Адам", - приветствую я его. - "Почему ты такой задумчивый?" - спросил он. Тогда я ему отвечаю: "Ты знаешь, я сейчас раздумываю над вопросом: "Как найти Бога?" Громко смеясь, Адам пояснил: "Проблема вовсе не в том, как найти Бога. Он же здесь! Будь честным, пастор, весь вопрос и вся трудность в том, как от Него избавиться!" Не прав ли Адам? Бог вездесущ! Его можно найти! Но от Него невозможно избавиться! Рассматривая историю последних лет, видно, сколько усилий прилагалось к тому, чтобы избавиться от Бога. Друзья мои, в сущности, Вы все верите в существование Бога, но Вы Его не знаете. Подобно большинству людей, вы откладываете вопрос о Боге в долгий ящик. Вы Его не отвергаете, но Ему и не принадлежите. Бог Вам не враг, но и не друг. Таким образом, самая важная проблема Вашей жизни остаётся нерешённой.

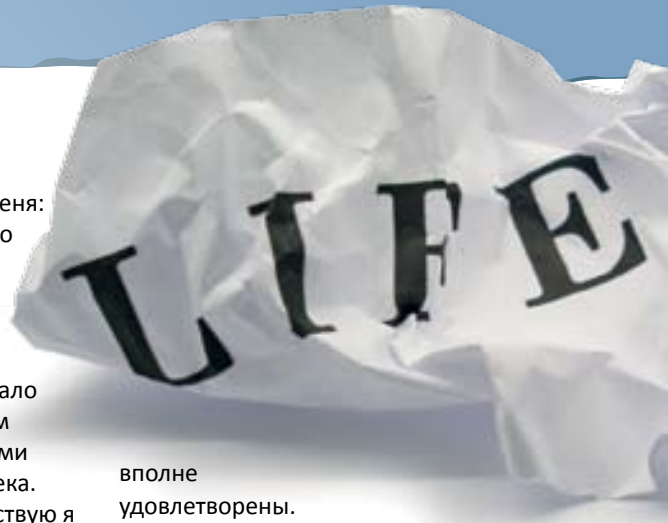
Наше призвание - стать детьми Божиими. И если современный человек этим не интересуется, то он ошибся в своём призвании как человек. Тогда нет никакого смысла говорить о всевозможных и невозможных вещах, которые его, может быть, интересуют, но я не перестану повторять: "Вы лишь тогда станете человеком, когда Вы станете чадом живого Бога!" Большинство людей пытается жить иллюзиями и найти смысл в земной жизни. Но в мире конечных реалий найти его невозможно. Математики знают, что любое конечное число, делённое на бесконечность, является бесконечно малой величиной, т.е. предел её равен нулю. Поэтому так наивны попытки людей объяснить, в чём смысл их жизни. Одни уверяют, что ценят жизнь с её радостями, и этим

вполне

удовлетворены.

Но ведь земная жизнь уходит, как вода в песок, и от радостей ничего не остаётся. А если через несколько десятилетий всё исчезнет, может ли такая жизнь иметь смысл? Выдающиеся творцы, при всей увлечённости своим занятием, хорошо понимали и понимая неполноту и пределы этой деятельности. Блез Паскаль за два года до смерти писал, что видит в математике не более чем ремесло. Подлинную же цель человеческого существования, по его мнению, может открыть только истинная религия: "Чтобы сделать человека счастливым, она должна показать ему, что есть Бог, что мы обязаны любить Его, что наше истинное благо - пребывать в Нём и наше единственное несчастье - быть разлученным с Ним; что мы полны мрака, мешающего познать и любить Его, и что, таким образом, мы окончательно неправы, не исполняя своего долга любви к Богу, а подчиняясь влечениям плоти".

Мы подошли к ответу на поставленный вопрос. Учение о смысле жизни содержится в святом Евангелии. Слово Божие открывает нам истину, что жизнь драгоценна, она больше пищи, сохранение её важнее важного. По природе нашей мы не являемся детьми Божиими, но живём в этом мире, чтобы стать ими. Мы не дети Божии, мы не любим Бога, мы преступаем Его заповеди, нам нет до Него дела, мы не молимся - в крайнем случае, находясь в стеснённых обстоятельствах, мы прибегаем к этой вынужденной мере. Поэтому вопрос всех вопросов: как мне стать чадом Бога Живого? Только посредством Иисуса! "Пришёл к своим, и свои Его не приняли", - так говорит Библия. Иисус идёт, а человек закрывает



дверь. “А тем, которые приняли Его, дал власть быть чадами Божиими”. Итак, чтобы стать чадом Божиим, надо принять Иисуса! Открыли ли Вы уже двери своей жизни Христу? Совершенно безразлично кто вы: пастор или рабочий, генеральный директор или слесарь, домохозяйка или учительница, - жизнь становится осмысленной, когда вы - дитя Божие.

Итак, Вам надо принять Иисуса! Тогда Ваша жизнь будет иметь смысл! Сын Божий обладает жизнью от вечности. Умерший за нас и воскресший Иисус Христос есть Начальник жизни. Подлинный, а не иллюзорный, смысл имеет только та жизнь, которая вводит нас в вечность Бога и соединяет с Ним - единственным Источником нескончаемых радостей, света и блаженного покоя. “Я есмь воскресение и жизнь; верующий в Меня, если и умрёт, оживёт. И всякий, живущий и верующий в Меня, не умрёт вовек”.

Новая жизнь уже на земле становится действительностью через веру в Того, Кто есть путь и истина, и жизнь. Нужно не только верить во Христа, но и доверится Ему во всём. Тогда пройдут сомнения и сами собой начнут разрешаться мучительные вопросы о назначении человека.

Единственное, что делает осмысленной жизнь и потому имеет для человека абсолютный смысл, - это не переделка мира на началах добра, но возвращение в себе субстанционального добра, усилия жизни с Христом и во Христе. Бог сотворил человека по своему образу и подобию. И мы своей жизнью должны проявить это. Поэтому я хотел бы обратиться к Вам: примите Иисуса! Он ждёт Вас! Он очень близок Вам. Было бы прекрасно, если бы многие воззвали ко Христу: “Господь Иисус! Моя жизнь бессмысленна. Приди ко мне!” Разумеется, если мы примем Иисуса, то в нашей жизни произойдёт

великая революция: Он позволяет мне быть участником Его смерти и, таким образом, во мне умирает старый человек. Я имею право воскреснуть с Ним к совсем новой жизни, как дитя Божие. Он даёт мне Своего Духа, так как я вдруг начинаю иначе мыслить, у меня появляются совсем другие интересы. Но это всё Вы ещё испытаете. Только примите Иисуса! Кто примет Иисуса, приобретает новую жизнь. Господь Иисус сказал: “Се, стою у двери и стучу: если кто услышит голос Мой и отворит дверь, войду к нему”. Так Иисус говорит и нам: “Се стою у двери твоей жизни! Отвори! Я хочу дать смысл твоей жизни!” Друзья, у нас одна-единственная жизнь, и поэтому жизненно важным является вопрос: “Для чего я живу?” Бог на этот вопрос ответил точно и ясно посредством Иисуса, распятого и воскресшего. И теперь этот Иисус стоит перед Вашей дверью и стучит. Отдайте Ему Вашу жизнь, Вы никогда об этом не пожалеете.

## Max Rombakh



*Специалист по  
покупке и продаже  
недвижимости*

cell (206) 227-0737

У меня большой опыт Short Sale, т.е. продажи, когда банк соглашается получить по своему займу меньше чем вы ему должны за дом. Не связывайтесь с агентами-любителями, не давайте им подставить вас и ваши семьи: чья-то глупость или незнание могут принести большие проблемы в вашу жизнь. Имейте дело с профессионалом. Я помогу вам выбраться из нелегкой ситуации в недвижимости.



*продажа и покупка домов и земли  
Звоните мне сейчас для полной и бесплатной консультации*

**Потеряли работу?**

**Упали доходы?**

**Ваш дом стал в тягость?**

**Дом стоит меньше, чем вы**

**за него должны?**

# Лучшие цены на новые дома

Бонус покупателям до \$10,000  
при покупке дома в строящихся проектах!

Big 9000+ Sq Ft Lots • With Views • 3 Car Garage Homes • Starts Upper \$300s



2800 Square Feet • Three Car Garage  
Four Bedrooms + Den • Views • Shop

## БОЛЬШИЕ УЧАСТКИ!

Mill Creek/Everett



3000+ Square Feet • Bedroom on Main Floor  
Three Car Garage • Spacious Floor Plan

Более 400  
НОВЫХ ДОМОВ  
в Snohomish  
County

### Applewood от \$300s



**Kenmore**  
3 Bedroom,  
2000+ Square Feet  
5000+ Square foot lots  
Close to everything

### Caldera от \$400s



**Issaquah**  
Plans from 2300+ Sq Feet  
Media Room  
Large Lots  
Parks  
Close to Freeways

### Lakeside от \$300s



**Lynnwood**  
Plans from 1800/2000 Sq Feet  
Next to the Lake  
Mukilteo  
Schools, Playgrounds  
Privacy

### Woodside от \$200s



**Edmonds**  
1800 Sq Plans  
Edmonds School District  
Close to Freeways

Другие дома  
в Snohomish  
County

возможна  
покупка без  
downpayment

### Everett \$300s



**4 Bedroom**  
2552 Square Feet  
9000 Square Foot Lot  
Built in 2007  
Mill Creek Area

### Kenmore \$300s



**4 Bedroom**  
2100 Square Feet  
Built in 2009  
Lake Forest Park Area

### Bothell \$300s



**4 Bedroom**  
2400 Square Feet  
Built in 2005  
Mill Creek Area

### Lynnwood \$330s



**5 Bedroom**  
2607 Square Feet  
Built in 2005  
Martha Lake Area

**John L. Scott**  
REAL ESTATE



Адрес: 10820 Evergreen Way, Everett, WA 98204

По всем вопросам звоните  
Евгению Кулиновскому

**Т. 425.444.1575**

\* Программы доступны в ограниченном количестве. APR утверждается и будет зависеть от квалификации. Предлагаемые дома, находятся в непосредственной близости от Snohomish, Bothell, Ridge, Squig, Landing, Shoreline. Звоните для получения более подробной информации и не упустите свой шанс. Приведенная выше информация, содержащаяся в настоящем документе не может рассматриваться как гарантия достоверности информации, представленной цифрами и фактами могут быть изменены без предварительного уведомления.

# МЕБЕЛЬНЫЙ МАГАЗИН



г. FEDERAL WAY

## Quality FURNITURE, INC.

СТИЛЬНАЯ, КАЧЕСТВЕННАЯ МЕБЕЛЬ И НЕВЕРОЯТНО НИЗКИЕ ЦЕНЫ

### SUPER SALE !!!



САМЫЙ БОЛЬШОЙ ВЫБОР МЕБЕЛИ В ШТАТЕ ВАШИНГТОН



### МЫ СМОЖЕМ ПОВИТЬ ЛЮБЫЕ ЦЕНЫ!



ВОЗМОЖНО БЕСПРОЦЕНТНОЕ ФИНАНСИРОВАНИЕ ДО 3-х ЛЕТ



Специальная скидка  
для молодоженов и  
новоприбывших



Пн-Пт: с 11:00 до 7:00  
Сб: с 11:00 до 7:00  
Воскресенье - выходной



29314 Pacific Hwy. S., Suite 100, Federal Way, WA 98003  
**(206) 920-9995 • (253) 839-5552**



# КЕНИЯ С 4 ПО 16 ФЕВРАЛЯ

**К**ения — страна в Восточной Африке. Является бывшей колонией Великобритании, получившая независимость 12 декабря 1963 года. На сегодняшний день страна является одной из наиболее динамично развивающихся среди стран Восточной Африки. Граничит с Эфиопией на севере, Сомали на востоке, Танзанией на юго-западе, Угандой на западе и Суданом на северо-западе. С юго-востока омывается Индийским океаном. Почти посередине страны проходит экватор. Численность населения — 39 млн (оценка на июль 2009).

Рождаемость — 37 на 1000 (фертильность — 4,6 рождений на женщину, младенческая смертность — 55 на 1000); Смертность — 10 на 1000; Средняя продолжительность жизни — 58 лет; Зараженность вирусом иммунодефицита (ВИЧ) — 6,7% (оценка на 2003 год). В Кении существует более 40 местных наречий. Грамотность — 90% мужчин, 80% женщин (оценка на 2003 год). Религии — около 50% последователи мистических культов, 40% христиане, 10% мусульмане (оценки приверженности различным религиям сильно варьируются).

Сотни тысяч детей по всему миру болевают ВИЧ каждый год, а без лечения ВИЧ переходит в последнюю стадию и дети умирают. В дополнение к этому миллионы незараженных детей косвенно

## КОЛИЧЕСТВО ЗАРАЖЕННЫХ ДЕТЕЙ

Числа ниже показывают количество детей (согласно подсчетам UN-AID) непосредственно затронутых ВИЧ инфекцией:

- По подсчетам на 2007 год в мире живет 2 миллиона детей с ВИЧ
- Около 370,000 детей заразились ВИЧ в 2007 году
- В 2008 году от СПИДА погибло 2 миллиона людей, более 1/7 были детьми.



**КАЖДЫЙ ЧАС  
31 РЕБЕНОК  
УМИРАЕТ  
ИЗ-ЗА СПИДА**



вовлечены в эту проблему, видя, как страдают и умирают от СПИДА их родственники и окружающие люди. Согласно исследованиям, в Африке 1 из 3 новорожденных с ВИЧ умирает в возрасте до одного года, половина детей умирают, не достигнув возраста два года, а большинство погибают, так и не дожив до пяти лет.

Во время поездки мы планируем посетить 3 тюрьмы с женщинами и детьми, 3 детских дома и оказать им духовную и гуманитарную помощь, провести 2 евангелизации в очень бедных районах и провести несколько собраний с целью того, чтобы тысячи людей услышали о Христе и сотни преклонились пред

чудесным Отцом, который через нас будет касаться их жизни с 'надеждой в будущее' (Иеремия 29:11)

**Вы даже не можете себе представить, как я вам благодарен за молитвенную поддержку и вашу финансовую щедрость! Я искренне надеюсь на вашу помощь в поездке в Африку, потому что без вас, мы этого сделать не сможем. Братья и сёстры! Если вы чувствуете в своём сердце призыв и побуждение от Святого Духа послужить Господу в предстоящей миссионерской поездке, то вы можете выслать ваши пожертвования по нижеуказанному адресу миссии.**



Наша национальная группа Кении, которую возглавляет постор Питр Омукоте. Господь благословил нашу команду и наша Миссия растёт и расширяется. Я уверен вы все знаете, что эти поездки невозможны без таких партнёров, как вы. В этом году, несмотря на растущие цены, нам удалось вложиться и сохранить стоимость поездки в \$3,500. Я буду очень благодарен и почтён, если вы через молитву решите стать нашим финансовым партнёром, чтобы участвовать в этом Божьем труде своими пожертвованиями, кому сколько Господь положит на сердце.



**Наш адрес:** 602 Maple Ave. Suite 215  
Snohomish, WA 98290, (425) 2329759  
[www.missionlivelystones.org](http://www.missionlivelystones.org)



# ЯРЛЫК

**Р**ано или поздно, но каждая девушка, каждый юноша должны будут решить для себя важнейшие вопросы. Вполне вероятно, что перед одним из них вы уже стоите. Что вы за человек в действительности? Из чего складывается вы как личность? Каковы ваши цели? Что для вас свято? Во что верите? К чему стремитесь? Своей жизнью управляете вы сами или кто-то другой? Отвечаете ли вы за свои поступки? Доверяете ли собственным чувствам? Способны ли честно и открыто взглянуть на свою жизнь, если понадобится вдруг что-то в ней изменить? Существует ли что-то или кто-то, мешающий вам стать таким, каким вам хотелось бы быть? Кто вы и какой вы? Вот те вопросы, на которые вы должны ответить самому себе.

Вероятно, каждый из нас мог бы составить длиннейший список

НЕКОТОРЫЕ ПОКУПАЮТ ДОРОГУЮ ОДЕЖДУ, МАШИНЫ, ЖИВУТ В ШИКАРНЫХ ОСОБНЯКАХ - НО ВСЕ ЭТО ШИРМА, ЗА КОТОРОЙ СКРЫВАЕТСЯ ДУХОВНАЯ ПУСТЫНЯ, ПОЛНАЯ КОМПЛЕКСОВ. ПОТОМУ ЛЮДЯМ И НЕ ХВАТАЕТ ЦЕЛОЙ ЖИЗНИ ДЛЯ ОБРЕТЕНИЯ СЕБЯ, ВЕДЬ ПОИСКИ ИХ ВЕДУТСЯ ВОВНЕ.

причин, из-за которых он сам себе не нравится. Мы все подвержены влиянию комплексов. Все мы были когда-то воспитаны людьми, а все люди обладают рядом комплексов. Возможно, если нас начнут воспитывать машины, или мы будем рождаться в изолированности от людей, то тогда будем свободны от комплексов. Хотя, человек существо стадное, глубоко социальное, и он не смог бы прожить в полном одиночестве всю жизнь. Поэтому, придя к людям, он оброс бы комплексами с ног до головы, и стал таким же, как и мы.

Всё довольно просто и сложно в одно время. Комплексами нас награждают те, кто нас воспитывает. Будь то родители, дедушки и бабушки, воспитатели и т.д. Конечно, они и сами того не зная,

навешивают на нас неуверенность в себе, стыд за своё несовершенство, страхами и может даже фобиями. Воспитание нового человека - это очень тонкая наука. О ней написано так много, что всего перечислить невозможно. Но до сих пор нет концепции «правильного воспитания». Во всех книгах о воспитании детей написано что делать и чего не делать. Но если полностью соответствовать написанному, всё равно вырастет человек с полным набором комплексов. Такой воспитуемый не будет чувствовать любви. Он будет жить в мире, где всё идёт по-книжному. А мы всё-таки люди, нам необходимы эмоции. Как свои, так и чужие.

Комплексы очень живучи. Их легко приобрести и очень сложно избавиться. Мама в детстве недооценивала лишней раз, и вот гляди, комплекс неполноценности уже на лицо. А если папа скажет что-то обидное, например,

поступки или, наоборот, от таковых удерживало? Так что же, получается, комплексы нам нужны? И да, и нет. Если комплекс, действительно, мешает жить, то от него нужно избавляться. А вот если он не только жить не мешает, а ещё и придаёт некой индивидуальности, то он очень нужен.

Есть некая особенность у комплексов. Они появляются лишь в том случае, если на них указывает нам человек, мнение которого нам значимо (в том числе и наше личное). Согласитесь, что вам абсолютно всё равно, что скажет о вас подруга подруги вашей подруги. Даже если вы и знакомы, но уважения она у вас к себе не заслужила,

что никуда не годитесь в избранной вами сфере деятельности, то, возможно, вы захотите добиться признания, достигнув иных целей, одобряемых другими. Например, некоторые покупают дорогую одежду, машины, живут в шикарных особняках - но все это ширма, за которой скрывается духовная пустыня. Набивая свои особняки вещами, они в то же время тянут с решением важных задач. Потому им и не хватает целой жизни для обретения



ОДНА ИЗ  
ОСНОВНЫХ  
ПРИЧИН  
СНИЖЕНИЯ  
САМООЦЕНКИ -  
ЭТО СРАВНИВАНИЕ  
СЕБЯ С КЕМ-ЛИБО.

# ИНДИВИДУАЛЬНОСТИ

## ИЛИ ПРОСТО КОМПЛЕКСЫ

«что это ты ревёшь? Так ты девчонка! А я думал у меня парень», или «какая же ты грязнуля! Девочка должна быть опрятной. Ты просто свинья». Вот такие, довольно обывательские слова, сказанные от души, навсегда оставляют след. Комплекс укореняется, камнеет, костенеет и становится неотъемлемой частью характера. Человек и знать не знает, что таковой у него имеется, и, естественно, с ним не борется. А что если начать войну «человек против комплекса»? Ну, он пройдёт несколько курсов психотерапии, утром и вечером будет работать над собой, и, в конце концов, победит. Всё. Комплекса больше нет. Не кажется ли вам, что и человека, как личности, тоже больше нет? Что делало его отличным от всех? Что толкало его на сумасбродные

то вам будет абсолютно «фиолетовы» её высказывания. А вот если что-то неприятное скажет ваш любимый человек или родственник, то это может не только смутить, но и ввести в некое стрессовое состояние.

Чувство неполноценности снижает эффективность работы и учёбы: отметки и качество работы прямо зависят от того, насколько уверенно или неуверенно вы себя чувствуете. Если у вас низкая самооценка, и вы только тем и заняты, что постоянно себя ругаете, разве вам хватит внимания и энергии для решения стоящей перед вами задачи? Чувство никчёмности отбрасывает вас далеко назад. Низкая самооценка может поставить перед вами ложные цели. Если вы чувствуете,

себя, ведь поиски их ведутся вовне.

Комплексы прилипают, в основном, к тем, у кого уже они есть. Людям, уверенным в себе тяжелее подхватить такого спутника, поскольку они мало кого слушают, так сказать «сердцем». Они всё пропускают сквозь свой фильтр, и отсеивают не нужную информацию.

Да, чувство неполноценности знакомо каждому. Давайте рассмотрим несколько способов повышения своей самооценки.

## ПЕРЕСТРОЙКА МЫШЛЕНИЯ

Был проведён эксперимент. Три группы студентов должны были научиться забрасывать мяч в баскетбольную корзину. Первая все 20 дней

# ЯРЛЫК

тренировалась, вторая не занималась ничем, а студенты третьей группы, не беря в руки мяча, по 20 минут в день мысленно представляли себе, как они забрасывают его в корзину. Затем результаты первого и последнего дней эксперимента были сопоставлены. Показатели первой группы улучшились на 24%, во второй - остались без изменений, а в третьей - повысились на 23%! Перестройка мышления и умение реально представить свои успехи приносят реальные плоды!

## НЕ ПЫТАЙТЕСЬ БЫТЬ ПОХОЖИМ НА ДРУГИХ

Одна из основных причин снижения самооценки - это сравнение себя с кем-либо. Оценивая себя, мы почему-то постоянно пользуемся чужими мерками. Истина заключается в том, что вы не хуже и не лучше любого другого. Вы - это просто вы, совершенно уникальный, а потому и равный другим человек.

## ПРЕКРАТИТЕ СЛУШАТЬ ВСЁ, ЧТО О ВАС ГОВОРЯТ

Помните правило: всем мил не будешь? Это чистая правда. Невозможно нравится всем, но возможно нравится себе. Как это сделать? Посмотрите в зеркало. Что бы вам хотелось в себе изменить? Похудеть? Выровнять волосы? Удлинить ноги? Изменить голос? Но зачем? Если кто-то из вас ответил: «для того, чтобы нравится себе», я вас поблагодарю за верный ответ. Но поправлю. Нарисую цепь событий, из-за которых вам кажется, что все изменения нужны для того, чтобы нравится себе. К примеру, вы двоюродный племянник Квазимодо. Выглядите соответствующе. И понятно, что вам хочется себя изменить. Но никак не для себя. А для окружающих. Это из-за вашего такого вида, они не торопятся с вами общаться, а предпочитают обходить стороной. А вы, как уже сказано, существо стадное. Вам необходимо общение. Именно по этой причине вы хотите измениться. Но если ваша душа не черна, она не кишит мечтами о мести, насилии и боли, то, можно сказать, вы хороший

человек. И именно это и является вашей красотой. Так что же лучше располагать к себе людей своим внутренним миром и оставлять их подле себя на всю жизнь, или притягивать их своей красотой, а потом терять безвозвратно из-за черни в вашей душе? Поэтому, менять нужно не длину ног с ушами, а своё отношение к людям, миру и себе.

Это и есть самый сильный способ избавиться от комплексов - научиться любить себя, и при этом я не говорю о надменности, гордости и высокомерии. Человек не может любить другого, если сам не обладает здоровым чувством любви к себе. Истинность любви, исходящей от нас и обращённой к нам, непосредственно связана с нашим отношением к самим себе. Если я не люблю себя, то других, конечно, тем более. Если я сомневаюсь в собственной сущности, в её значимости, могу ли я уважать других? Близкие же люди - родители, родственники, возлюбленный или возлюбленная, друзья - становятся постоянным «громоотводом» вашей депрессии. В конце концов, они становятся невинными жертвами вашего отношения к себе.

Низкая самооценка - препятствие на пути к истинной дружбе. Ненависть к себе не только мешает другим услышать нас, но делает и нас по отношению к другим глухими. Если вы очень ранимы из-за собственной внешности или из-за того, что другие думают о вас, то вам уже не до проблем другого человека. Их отношение к вам - вот единственное, что вас беспокоит! Не ставьте свои проблемы на первое место, внимательно отнеситесь к проблемам окружающих - нет иного пути к истинной дружбе.


Низкая самооценка влияет на выбор партнёра для брака. Человек, чьё чувство собственного достоинства выражено слабо, обычно и партнёра подбирает себе такого, который будет принижать, критиковать и осуждать его. Почему же так происходит? Чтобы ещё и ещё раз пережить те чувства, к которым он привык. Возможно, вам кажется,

## БУДЬ ЛУЧШИМ ВАРИАНТОМ САМОГО СЕБЯ, А НЕ ВТОРОСОРТНОЙ КОПИЕЙ КОГО-НИБУДЬ ДРУГОГО.

что вы так хорошо её скрываете, что ни одна душа об этом не ведает. Но само отношение к собственной жизни выдаёт ваше неуважение к себе. Запомните, вы до тех пор не испытаете настоящей любви к человеку, пока не полюбите себя.

Не думайте, что измениться вам не по силам. Это возможно всегда. Только не считайте себя верхом совершенства, отнеситесь к себе как к человеку, в котором заинтересован и Бог и все окружающие. И вас обнимет удивительное чувство спокойствия и облегчения. Вы не просто безразличны Господу, но Он хочет, чтобы вы стали победителем, и готов для этого совершить чудо - превратить все ваши неудачи в победы.



В бизнесе с 2002 года 

#### ЧИСТКА КАРПЕТА

Глубокая чистка паром. Чистим дома, мебель, ковры и машины.

#### ЗАЩИТА КАРПЕТА (protection)

Уникальное полимерное покрытие. Карпет остается чистым в два раза дольше.

#### ЧИСТКА ВЕНТИЛЯЦИОННО-ОТОПИТЕЛЬНОЙ СИСТЕМЫ (air dust cleaning)

Чистка всех труб, включая фурнес. Полная дезинфекция, удаление запахов.

#### ЧИСТКА ПЛИТКИ

Натуральный и искусственный камень. Кафель, фарфор, линолеум.

**А ТАКЖЕ ЧИСТИМ:** любые бетонные покрытия, сайдинг, декор, заборы.

Юра и Надя  
**206.359.5578**

Спешите!  
**20%**  
Праздничные  
скидки!  
Декабрь, январь,  
февраль

Христианская Корпорация

# COMFORT

## ЧИСТКА КАРПЕТА

ЧИСТОТА ВНУТРИ И СНАРУЖИ



Bacteria



Pollen



Dust Mites



# FARMERS



## Insurance Protection For

### You and Your Family

Home  
Auto  
Recreational Vehicles  
Term and Whole Life

and more

### Your Business

Contractors  
Commercial Vehicles  
Commercial Buildings  
Restaurants  
Retail Services  
Auto dealerships

**Jenia Solovieva**  
INSURANCE AGENCY

**Phone 425-679-5252 • Fax 425-484-4114**

13256 Norhup Way, Suite #4, Bellevue, WA 98005 E-mail: ysolovyeva@farmersagent.com



# ГЛАВНАЯ ПРАВДА

## *о настоящем отце*

ЕСЛИ ТВОЙ СЫН СПОСОБЕН СНИЗОЙТИ ДО ТОГО, ЧТО, ПРИ НЕОБХОДИМОСТИ, МОЖЕТ ПОПРОСИТЬ ПРОЩЕНИЯ, ТО У ТЕБЯ БОГАТЕЙШЕЕ НАСЛЕДСТВО!

**П**очему-то чаще получается так, что когда речь заходит о матерях, то одна похвала сменяется другой. Но когда речь заходит об отцах, то мы склонны больше вспоминать их недостатки и странности. В этой статье я желаю поговорить именно об отцах, мне тоже вспоминаются их типичные недостатки. Вначале немного о типичных, т.е. чаще всего встречающихся, недостатках отцов. На мой взгляд, их четыре.

1. Самоотстранение от хлопотливых, нелёгких и постоянных забот внутри семьи, когда отцы либо не хотят принимать участия в обыденной работе по дому и в процессе воспитания детей, либо не умеют распределить своё время. Проще все заботы переложить на хрупкие плечи своих жён. Это безответственные отцы.
2. Есть отцы, которых можно назвать

«негативными». Они всегда чем-то недовольны, а поэтому на их лице редко появляется улыбка. Они часто хмурятся, повторяя: «Смотри, осторожно!», «Смотри, не забудь!», «Сколько раз можно повторять?» Эти отцы во всём хотят проявить свою власть, всех подчинить своей воле, они не допускают никаких возражений.

3. Встречаются «холодные», как бы отсутствующие отцы. Физически они могут находиться рядом, вы их видите в кругу семьи, но от их присутствия не тепло, а холодно. Они своими мыслями находятся где-то далеко, продолжая и дома решать нерешённые проблемы по работе. Фактически, они в семье отсутствуют, а их наличие не приносит никому радости.

4. Отцы, которые считают себя безукоризненными. Они могут сделать всё, кроме одного: они не могут признать своих недостатков. Такой отец считает себя совершенством. Его не назовёшь безответственным. Это сплошная самоуверенность.

Однако лично я предпочёл бы иметь самого обычного отца, доступного и человеческого, в котором живёт и отец, и друг! Отца, которому присущи такт и чуткость, который просто и искренне может сказать, признав себя неправым: «Прости меня». Я предпочёл бы доброго и любящего не на словах, а на деле отца, готового сказать: «Я прощаю тебе,

потому что люблю тебя».

В Новом Завете мы читаем об отце, на которого реже обращают внимание, т.к. чаще и больше говорят об его сыновьях. Он - невоспетый герой притчи, известной всем как притча о блудном сыне. Отец был в достаточно зрелом возрасте и имел двух взрослых сыновей. Он был довольно состоятельным человеком, имел большое имение, скот, слуг и наемников, и сам руководил всем. Это говорит о том, что отец был хорошим, добрым хозяином. У него всем жилось хорошо. Далее мы узнаём о том, как он воспитывал своих сыновей. Старший сын говорит, что он верно служил своему отцу много лет и никогда не пренебрёг ни одним из его приказаний. Т.е. отец был строг и не потакал своим сыновьям, не позволял себе выполнять капризы сыновей. А вот младший выразил желание быть самостоятельным. И с этого момента мы можем делать определённые выводы об отце. Мы видим, что отец поддерживал открытые, честные взаимоотношения со своими сыновьями. Для сына не сложно было придти к отцу и потребовать своё наследство: «Дай мне следующую мне часть имения». Совершенно очевидно, что между ним и отцом была откровенность, позволявшая коснуться даже такой щекотливой темы, как разделение имущества; и сын не опасался, что может быть



***Вместо выговоров, он проявил любовь. Вместо осуждений, он проявил сострадание. Вместо печали и огорчений, отец говорит: «Надобно радоваться и веселиться, что он был мёртв и ожил, пропал и нашёлся». Настоящий отец любвеобилен и всепрощающ, сострадателен и доступен.***

вспышка гнева или даже раздражения со стороны отца. «И отец разделил им имение». Этот краткий диалог проходил без каких-либо осложнений. Отец проявил сдержанность и уважение по отношению к своему сыну.

Сын оставил дом своего отца и ушёл на «свободу», предавшись увлечениям юности. Но подумайте, что в это время делал отец? Может быть, он обратился в органы власти с просьбой, чтобы ему помогли вернуть сына домой? А, может быть, он отрёкся от сына, предупредив, чтобы тот никогда не возвращался в родительский дом? Или, может, он перестал доверять Богу и стал винить себя за то, что сын оставил его? Ничего подобного. Мы не находим и следа паники, отчаяния, огорчений или обвинений. Отец знал, что он сделал для сына всё, что от него зависело. Мы видим отца, который спокойно, с полной уверенностью ожидает, чтобы Бог сделал то, чего сам он не в состоянии сделать, т.е. изменить своего сына. Уповав на Господа, отец был спокоен.

А теперь давайте посмотрим на самого блудного сына. Он «расточил имение своё», «он растратил всё» и вынужден был «пасти свиней, и рад был наполнить желудок своей» той пищей, которой питались животные, но и это не всегда он получал... Сын находится

в свинарнике, где украдкой собирает рожки, чтобы наполнить желудок... И вот здесь он обдумывает свою жизнь. «Пришед же в себя, сказал: сколько наёмников у отца моего избыточествуют хлебом, а я умираю от голода! Встану, пойду к отцу моему...». Он не говорит: я пойду в мой красивый дом! Нет! Он хочет пойти к отцу своему. Силой, которая невидимо подталкивала его придти в себя, был его отец. Вот почему он тосковал. «Встану, пойду к отцу моему и скажу ему: отче! я согрешил против неба и пред тобой». Наверное, он получил изрядную порцию поучений из Библии от своего отца, потому что знал, что такое грех. Интересно, где он научился просить прощения? Если твой сын способен снизить до того, что, при необходимости, может попросить прощения, то у тебя богатейшее наследство! «Я уже недостойн называться сыном твоим, прими меня в число наёмников твоих». Да, было время, когда его сердце возмущилось против отца, но в глубине сердца своего он питал глубокое уважение и доверие к нему. И, воистину, его отец заслужил это доверие, как заслужил право называться настоящим отцом, в самом высоком значении этого звания, быть отцом!

Итак, сын возвращается домой. Однако даже на мгновение не допускайте мысли, что отец, который спокойно,

с уверенностью ожидает Божьего действия, сам оставался пассивным. Не прошло ни одного дня, чтобы отец не смотрел вдаль. Когда он вставал с колен, помолившись о сыне, то подходил к окну и смотрел, не идёт ли он домой. И вот, однажды, отец увидел сына, когда тот был ещё далеко от родительского дома. «Как мне знакома его походка! А его внешность я узнаю издали! Да, это мой сын! Он похудел, но это мой сын! Он немного неуверенно шагает к дому, но это мой сын!» Наверное, такие мысли пробегали в сознании отца, когда он смотрел на приближающуюся фигуру.

Он, увидев сына, не пошёл навстречу ему, не стоял на месте, ожидая его, нет. Отец побежал! Как о многом говорит это одно действие: побежал. Он увидел издали сына своего, он сжалился (прощение сына совершилось в сердце отца моментально), он побежал к нему навстречу, он пал сыну своему на шею, он целовал





сына своего. Именно действия, а не слова, выражали безмерную любовь отца к сыну своему! Отцом не было сказано ни одного слова упрёка. Отец действиями выражал глубокое сострадание и всепрощение. Отсутствие какой-либо гордости; ведь в подобном положении другой отец даже не вышел бы из дома, а сидел бы и ожидал, чтобы сын пал ему на шею или в ноги с покаянием и сожалением. Но здесь проявляется чуткость отца, его умение сострадать, умение понимать сына своего без лишних слов и объяснений. Мы видим в отце и умение прощать, при

этом оберегая достоинство сына. Вместо выговоров, он проявил любовь. Вместо осуждений, он проявил сострадание. Вместо печали и огорчений, отец говорит: «Надобно радоваться и веселиться, что он был мёртв и ожил, пропадал и нашёлся».

Отцы, мы можем очень многому научиться из этой притчи. Она дарит надежду, она воодушевляет! Какой замечательный пример находим мы в этом любящем, доверяющем и прощающем отце. Как он не похож на тех отцов, о которых я говорил

вначале. Настоящий отец любвеобилен и всепрощающ, сострадателен и доступен. Таков наш Небесный Отец. Когда мы приходим к Нему, исповедуя свои недостатки и ошибки, Он ожидает нас с распростёртыми объятиями, желая восстановить с нами добрые взаимоотношения. Он также помогает нам преодолеть недостатки и исправляет наши ошибки. С Божьей помощью, для нас, отцов, всегда есть надежда на хорошие результаты. А это значит, что есть надежда и для наших семей.

Джон Пейсти

## НЕДВИЖИМОСТЬ

покупка и продажа  
дома  
кондоминимумы  
земельные участки

## ФИНАНСИРОВАНИЕ

все виды займов  
займы на строительство  
equity line  
новые, доступные программы

**Cell: 253-820-6133**  
**Office: 253-520-3780**  
**Fax: 253-566-3755**

**Перефинансирование ниже чем 5%**

**Виталий  
Петровский**

# Доверьте свои документы фирме FIS – признанному лидеру среди фирм, занимающихся оценкой иностранных документов об образовании и переводами на иностранные языки.

Специалисты фирмы FIS лучше всех понимают трудности и специфику, связанные с оценкой уровня образования и профессионального опыта, приобретенных за рубежом Соединенных Штатов Америки. За последние 25 лет тысячи людей получили от нас содействие в этом чрезвычайно важном вопросе и, благодаря этому, смогли влиться в образовательную систему Америки или начать работать по своей профессии.

## УСЛУГИ ПО ОЦЕНКЕ ДИПЛОМОВ ОБ ОБРАЗОВАНИИ И КВАЛИФИКАЦИОННЫХ СВИДЕТЕЛЬСТВ

**Оценка по отдельным документам (Document-By-Document)** – дает описание ваших дипломов, удостоверений или свидетельств о полученном образовании или о профессиональной квалификации и предоставляет для каждого эквивалент, соответствующий американской системе. Чаще всего, такая оценка требуется для иммиграции, например, для получения визы категорий H1-B или L, или при найме на работу.

**Детальная оценка по пройденным курсам (Detailed Course-By-Course)** – дает перечень пройденных курсов с указанием зачетов, отметок и средних баллов в эквивалентах США. Этот вид оценки обычно используют те, кто желает продолжить свое образование или хочет получить лицензию для занятия профессиональной деятельностью, например – для работы преподавателем.

**Экспертная оценка (Expert Opinion)** – используется в дополнение к нашей оценке Document-By-Document и осуществляется в форме письменного заключения профессора университета, который отвечает критериям Службы США по вопросам гражданства и иммиграции (USCIS) как признанный авторитет в определенной области.

## УСЛУГИ ПИСЬМЕННОГО ПЕРЕВОДА

Мы являемся признанными экспертами по переводу официальных документов. У нас вы можете заказать сертифицированный и нотариально заверенный перевод контрактов, патентов, иммиграционных материалов и других юридических документов. В нашем распоряжении имеются высококвалифицированные сертифицированные переводчики почти всех языков планеты.

**Фирма FIS гордится тем, что является членом следующих организаций:**

*Национальная ассоциация служб по оценке документов об образовании (NACES)*

*NAFSA: Международная ассоциация педагогов*

*Американская ассоциация письменных переводчиков (ATA)*

*Европейская ассоциация по международному образованию (EAIA)*



**Обращайтесь к нам сегодня:**

**Тел.: 425-487-2245**

**Факс: 425-487-1989**

**Эл. почта: [info@fis-web.com](mailto:info@fis-web.com)**

**[www.fis-web.com](http://www.fis-web.com)**

**Foundation for International  
Services, Inc.**

**14926 35th Ave. West, Suite 210  
Lynnwood, WA 98087**

**ОБРАЩАЙТЕСЬ К НАМ, И ВЫ ПОЙМЕТЕ, ПОЧЕМУ ТАК МНОГО КЛИЕНТОВ ДОВЕРЯЮТ НАМ!**

# НОВОСТИ ВЫСОКИХ ТЕХНОЛОГИЙ



## КАРМАННОЕ УЗИ VSCAN

Vscan - карманное устройство для ультразвукового исследования. Оно выглядит как мобильный телефон, и это самое маленькое устройство для УЗИ в мире. Габаритные размеры: 13,5x7,6x2,5 см. Гаджет поможет сделать процедуру ультразвукового исследования более быстрой и самое главное распространённой. Т.е. мини-исследования можно будет проводить не только в кабинете врача, а прямо на месте.



## РОБОПЫЛЕСОС SAMSUNG TANGO

Корейская корпорация Samsung порадовала всех лентяев выпуском нового автоматического пылесоса Samsung Tango. Он оборудован 13-ю оптическими сенсорами, видеокамерой, а также датчиком столкновений, благодаря которым пылесос способен убирать комнату без присутствия владельца. Цена умного пылесоса \$500.

## ЛАПТАП С ДВУМЯ ДИСПЛЕЯМИ KOHJINSHA



В модели компании Kohjinsha имеется пара 10,1-дюймовых широкоформатных LCD (с разрешением 1024x600 или 1366x768), один из которых можно просто задвинуть за другой. На борту такого лаптапа – процессор AMD Athlon NeoMv-40 (1,6 ГГц), до 4 Гб DDR2, 2,5-дюймовый SATA-винчестер на 160 Гб, управление доверено Windows 7 Home Premium.

## БУМАЖНЫЙ ЛАПТАП



Одноразовые фотоаппараты уже были – теперь очередь за лаптапами. А почему бы, в самом деле, и нет? Очевидно, так решил дизайнер Je Sung Park перед тем, как создать свой бумажный лаптап. Согласно замыслу, устройство состоит из слоев прессованного вторсырья, и когда верхний слой полностью использован, его просто выбрасывают. Компьютеры – дорогая техника, а устаревают быстро, поэтому пользоваться «одноразовым», дешёвым лаптапом – прекрасный выход. Плюс к тому – никаких проблем с переработкой.



## IREV - ЛОДКА ДЛЯ ПИКНИКОВ НА ВОДЕ

Что главное в пикнике? Правильно, костёр и шашлыки или барбекю. На суше проблем с этим обычно не возникает, но вот что делать, если вас потянуло «в плавание»? iREV – это лодка со встроенным грилем и целой кучей прочих полезных штук для увеселения компании на отдыхе. В лодку помещается до 10 человек, и пусть плавает она не очень быстро (мощность мотора - всего 2-5 л.с.), зато достаточно долго (батареи хватает на 8-10 часов), а это, конечно, важнее крейсерских скоростей. Кроме того, плавсредство оборудовано боксами для хранения припасов, 500-ваттными колонками и спутниковой радиосистемой, а также зонтиком – на случай дождя в открытом «море». В общем, если решились на покупку, приготовьте \$24.000.



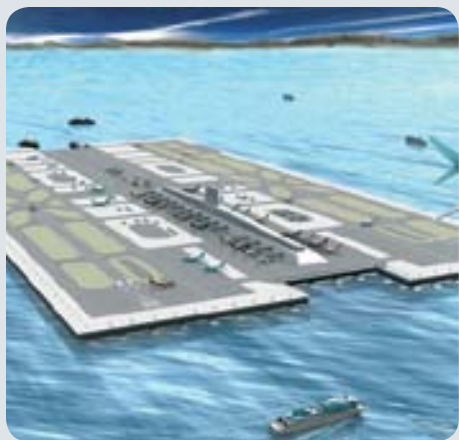
## PHILIPS EMOBOWL И EMOBRACELET

В головах изобретателей из Philips родилась идея комплекта «браслет + чаша», который будет выявлять стрессовое состояние его владельца. Всё просто: браслет EmoBracelet нужно надеть, а чашу EmoBowl поставить рядом с собой. «Украшение», ориентируясь, прежде всего, на пульс, определит, когда вы начнёте нервничать или напрягаться, и беспроводным путём пошлёт информацию об этом чаше, которая, в свою очередь, станет наливаясь красным светом. Вы, заметив этот тревожный знак, срочно бросите текущую работу/ трубку телефона/думать о плохом и пойдёте подышать свежим воздухом или делать зарядку, или выпить стакан воды, или...



## ROLLTOP

Теперь лаптапы можно сворачивать в трубочку и с удобством носить на плече – как компактную сумочку... Такой лаптап имеет гибкий OLED-дисплей с поддержкой технологии multitouch. В полностью развёрнутом состоянии экран – 17-дюймовый, однако есть возможность свернуть его до 13-дюймового состояния. Вебкамера, USB-порты, аудиоразъём и прочие подобные вещи вынесены на специальную стойку, через неё же подключается питание устройства.



## АЭРОПОРТ НА ВОДЕ

Сан-Диего очень нужен новый аэропорт. А «выбить» землю под его строительство не так-то просто: во-первых, земли нужно много, а, во-вторых, не так уж много найдётся людей, согласных терпеть соседство с таким шумным объектом. Но решение проблемы у сан-диеговчан находится прямо под носом: нет земли, зато есть океан! Господин Adam Englund, в свою очередь, решил, что раз есть бескрайние просторы, то зачем же

останавливаться только на аэропорте – ведь можно построить и что-нибудь помасштабнее. Его бизнес-план на \$20 млрд. предусматривает создание целого плавающего города площадью более 60 квадратных километров – с отелями, ресторанами, даже университетами. Расположить город-аэропорт планируется на платформе типа тех, на которых стоят нефтяные вышки. Для перевозки пассажиров с берега на берег предполагается задействовать паромы либо построить подводный железнодорожный туннель.

# Вкусное начало 2010



## «ЗЕБРА»

**Вам потребуется:**

**Тесто** – 1 ст. сахара, 2 яйца, 1 ст. кефира, 100 гр. растопленного маргарина, 1 ч.л. соды загасить, 2 п. ванильного сахара, мука;

**Глазурь** – 2 ст.л. какао, 1,5 ст. сахара, 1,5 ст. сметаны, 30 гр. масла.

**Приготовление:**

Сделать тесто как на оладьи, разделить на 2 части. В одну добавить 2 ст.л. какао. Форму смазать маслом. По очереди выливаем белое и темное тесто. Выпекать 25 минут. Сварить глазурь, постоянно помешивая. Дать остыть, залить сверху на пирог.



## КЛУБНИЧНЫЙ ТОРТИК

**Вам потребуется:**

Клубника;

**Тесто** – 3 яйца, 1 ст. сахара, 1 ст. муки, 1 ст. какао; крем – сметана, сливки, сах. пудра, закрепитель, лимонный сок.

**Приготовление:**

Сделать шоколадный бисквит и крем. Коржи пропитать сиропом, каждый корж промазать кремом и положить клубнику. Верх торта промазать кремом, сделать бордюр, середину украсить клубникой, залить желе.



## «ГРИБОЧКИ»

**Вам потребуется:**

**Тесто** – 200 гр. маргарина, 2 ст. сахара, 1 ст. сметаны, 1 яйцо, 1 ст. крахмала, 800 гр. муки, ванилин, соль, 1/2 ч.л. соды загасить;

**Сироп** – 2/3 ст. сахара, 4 ст.л. воды.

**Приготовление:**

**Тесто** – размягченный маргарин растереть с сахаром, добавить остальные ингредиенты. Замесить. Разделить на 2 равные части, из одной сделать шарики. Выпекать в несмазанном противне. В тёплых выпеченных шляпках в центре плоской стороны сделать углубления. Из второй части теста скатать ножки: одна сторона шире, другая уже. Ножки вложить в кулечки и выпечь. Кулечки сделать из бумаги для выпечки со стороной 6-7 см. **Сироп** – вскипятить сахар и воду. Тонкие концы ножек обмакивать в сироп, соединять со шляпками и выкладывать на просушку. Затем обмакивать грибы ножками сначала в сироп, затем – в ёмкость с маком. Дать «земле» немного времени схватиться, затем приступить к завершающему этапу – окраске шляпок. Для этого добавить немного воды и 1-2 ст.л. какао в остатки остывшего сиропа, и снова его вскипятить. Окунуть грибы шляпками в эту помадку.



## ТОРТ «ПОПУГАЙ»

**Вам потребуется:**

Какао, красный и зеленый пищевой краситель, 1 п. пудинга;

**Тесто** – 6 яиц, 300 гр. сахара, 2 п. ванилина, 250 гр. сметаны, 300 гр. маргарина, 400 гр. муки, 1 п. соды.

**Приготовление:**

Замесить тесто и разделить на 3 равные части. В 1 часть добавить какао, во 2 – красный краситель, в 3 – зелёный. Выложить тесто в разброс. Выпекать при 392 F 30 мин. Сварить пудинг и выложить сверху.



## «ПАПУАСИКИ»

### Вам потребуется:

500 гр. кальмаров, 1 лук репчатый, 4 зуб. чеснока, 1 п. петрушки, 4 шт. картофеля «в мундире», 200 гр. стручковой фасоли, 2 ст.л. кедровых орешков, 4 финика, 6 креветок, 4 ст.л. оливкового масла, 2 зуб. чеснока для соуса, соль, перец.

### Приготовление:

Лук, чеснок и петрушку мелко порезать, потушить 5 минут в раст. масле, залить кипятком, посолить, поперчить. В этом бульоне отварить кальмары. Остудить. Тушки нафаршировать мелко нарезанными креветками и финиками. Фасоль отварить в солёной воде, остудить. Картофель «в мундире» и оставшиеся кальмары порезать кружками, добавить фасоль и кедровые орешки. Для заправки смешать оливковое масло, бальзам-уксус и очень мелко порезанный чеснок. Соль и перец по вкусу. Залить салат, перемешать, дать постоять.



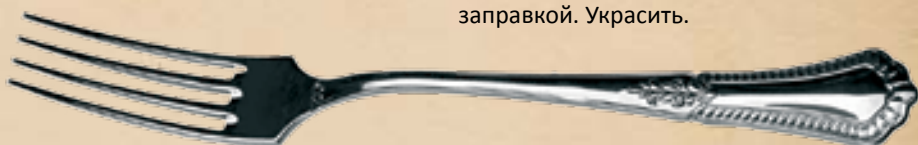
## ГРИБНОЙ САЛАТ

### Вам потребуется:

Огурец, помидорки черри, морковь, 8 шампиньонов, 300 гр. брынзы, кедровые орешки, кунжут, листья салата, оливковое масло.

### Приготовление:

огурец порезать на дольки, помидорки - пополам, морковь - соломкой, шампиньоны - четвертинками, брынзу - кубиками. Поджарить по отдельности: грибы, кедровые орешки, брынзу в «кляре» (каждый кубик обмакнуть в яйцо, обвалять в сухарях, затем опять в яйцо) до золотистого цвета. На плоскую тарелку уложить слоями: листья салата, огурец, помидорки, морковь, горячие грибы, орешки, посыпать кунжутом.



## «МЕДОВИК»

### Вам потребуется:

**Тесто** – 2 яйца, 1 ст. сахара, 3,5 ст. муки, 2 ст.л. мёда, 1 ч.л. соды.

**Крем** – 500 гр. сметаны, 1 ст. сахара, загуститель.



## ОРИГИНАЛЬНАЯ ПЕЧЕНОЧКА

### Вам потребуется:

0,5 кг. отварной говяжьей печени, 2 варёных яйца, 0,5 ст. молока, 2 ст.л. муки, 1 луковица, 100 гр. майонеза, 3 зуб. чеснока, соль, перец, зелень по вкусу, раст. масло.

### Приготовление:

Печень, яйца, лук пропустить через мясорубку. В массу добавить молоко, муку, соль, перец. Перемешать и оставить на 10 мин. Майонез, измельчённый чеснок и рубленую зелень соединить и перемешать. Печёночную массу ложкой выложить на разогретую с растительным маслом сковороду. Обжарить до готовности с двух сторон. Часть оладушек выложить на тарелку, полить заправкой. Накрыть вторым слоем оладушек, также полить заправкой. Украсить.

**Приготовление:** Тесто – растопить мёд, добавить соду и пережарить до коричневого цвета. Добавить остальные компоненты. Разделить на 5-6 коржей. Дать тесту постоять. Сделать крем. Промазать каждый корж кремом.



## СУП С КРЕВЕТКАМИ И СПАРЖЕЙ

### Вам потребуется:

1,5 л. куриного бульона, 300 гр. спаржи, 2 шт. сладкого перца, 2 шт. репчатого лука, 2 шт. стеблей сельдерея, 200 гр. помидор, 200 гр. очищенных креветок, 6 ст.л. раст. масла, 1 ст.л. молотой паприки, перец чёрный молотый, соль по вкусу.

### Приготовление:

Лук нарезать полукольцами, поджарить. Перец нашинковать соломкой, сельдерей нарезать кружочками, спаржу — кусочками, помидоры — дольками. Бульон довести до кипения, положить спаржу, сельдерей, посолить, поперчить, варить 15 минут. Затем добавить перец, лук, помидоры, креветки, паприку и варить ещё 5 минут. При подаче оформите суп зеленью.



## ТРЮФЕЛИ

### Вам потребуется:

150 гр. сливочного масла, 0,5 ст. воды, 500 гр. сахара, 100 гр. какао, 2 ст.л. сах. пудры.

### Приготовление:

Масло растопить, влить воду, добавить сахар, какао, перемешать. Прогреть смесь, не доводя до кипения, при постоянном помешивании, затем снять с огня, охладить. Сформовать трюфели, обсыпать сах. пудрой и поставить в холодильник.



## ШНИЦЕЛИ С СЫРОМ И ВЕТЧИНОЙ

### Вам потребуется:

400 гр. свинины, сыр твёрдый, ветчина, 1 яйцо, 3 ст.л. муки, 100 гр. сухарей панировочных, 2 ст.л. оливкового масла, перец чёрный молотый, соль по вкусу.

### Приготовление:

Свинину нарезать ломтиками толщиной 2 см, отбить. В каждом ломтике сделать «кармашек». Ломтики ветчины и сыра уложить один на другой и нарезать кусочками размером чуть меньше, чем ломтики мяса. Вложить сыр с ветчиной в «кармашки», посолить, поперчить. Шницели запанировать в муке, в яйце, затем в сухарях. Обжарить на масле, затем прогреть в духовке. При подаче выложить шницели на листья салата и оформить помидорами черри.



# Здоровье ног

ADVANCED FOOT AND ANKLE CLINIC

ПОДИАТРИЧЕСКАЯ КЛИНИКА

Терапия, хирургия и реабилитация стопы и голеностопного сустава

## Доктора Сергей и Илона Барлам

Боль в ногах, усталость

Лазерное лечение грибковых ногтей

Вросшие ногти

Различные формы артритов

Хирургическое лечение искривления пальцев стопы

Травмы, переломы, вывихи

Сделанные на заказ ортопедические стельки  
для лечения плоскостопия и высокого свода стопы

Обследование детей

Регулярные визиты для больных диабетом

Снятие мерок и заказ диабетической  
обуви прямо в офисе

Эффективные физиотерапевтические процедуры

Незаживающие язвы стопы и голени,  
и многое другое



Позвоните  
425-643-8901

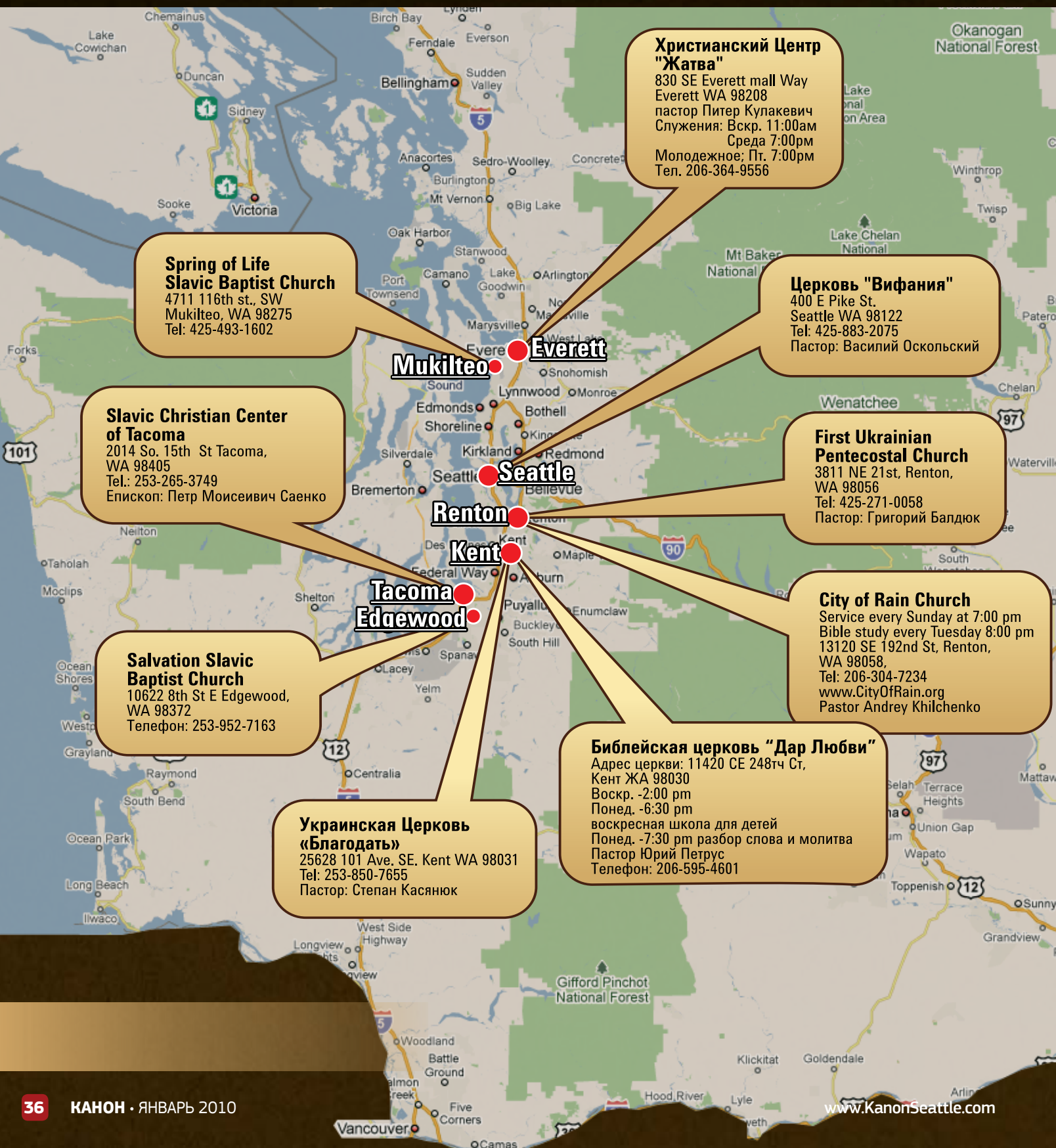
# ПРЕДУПРЕДИТЕ БОЛЬ!

Advanced Foot &  
Ankle Clinic of Bel-Red  
2001 152 Ave NE  
Redmond, WA 98052  
Phone: 425-643-8901

Advanced Foot &  
Ankle Clinic of Seattle  
10564 5th Ave NE, Suite 200  
Seattle, WA 98125  
Phone: 206-361-2255

Advanced Foot &  
Ankle Clinic of Kent  
10056 SE 240th St, Suite D  
Kent, WA 98031  
Phone: 206-992-9914

# ВАШИНГТОН



## Христианский Центр "Жатва"

830 SE Everett mall Way  
Everett WA 98208  
пастор Питер Кулакевич  
Служения: Вскр. 11:00ам  
Среда 7:00pm  
Молодежное; Пт. 7:00pm  
Тел. 206-364-9556

## Spring of Life Slavic Baptist Church

4711 116th st., SW  
Mukilteo, WA 98275  
Tel: 425-493-1602

## Церковь "Вифания"

400 E Pike St.  
Seattle WA 98122  
Tel: 425-883-2075  
Пастор: Василий Оскольский

## Slavic Christian Center of Tacoma

2014 So. 15th St Tacoma,  
WA 98405  
Tel.: 253-265-3749  
Епископ: Петр Моисеевич Саенко

## First Ukrainian Pentecostal Church

3811 NE 21st, Renton,  
WA 98056  
Tel: 425-271-0058  
Пастор: Григорий Балдюк

## Tacoma Edgewood

## Salvation Slavic Baptist Church

10622 8th St E Edgewood,  
WA 98372  
Телефон: 253-952-7163

## City of Rain Church

Service every Sunday at 7:00 pm  
Bible study every Tuesday 8:00 pm  
13120 SE 192nd St, Renton,  
WA 98058,  
Tel: 206-304-7234  
[www.CityOfRain.org](http://www.CityOfRain.org)  
Pastor Andrey Khilchenko

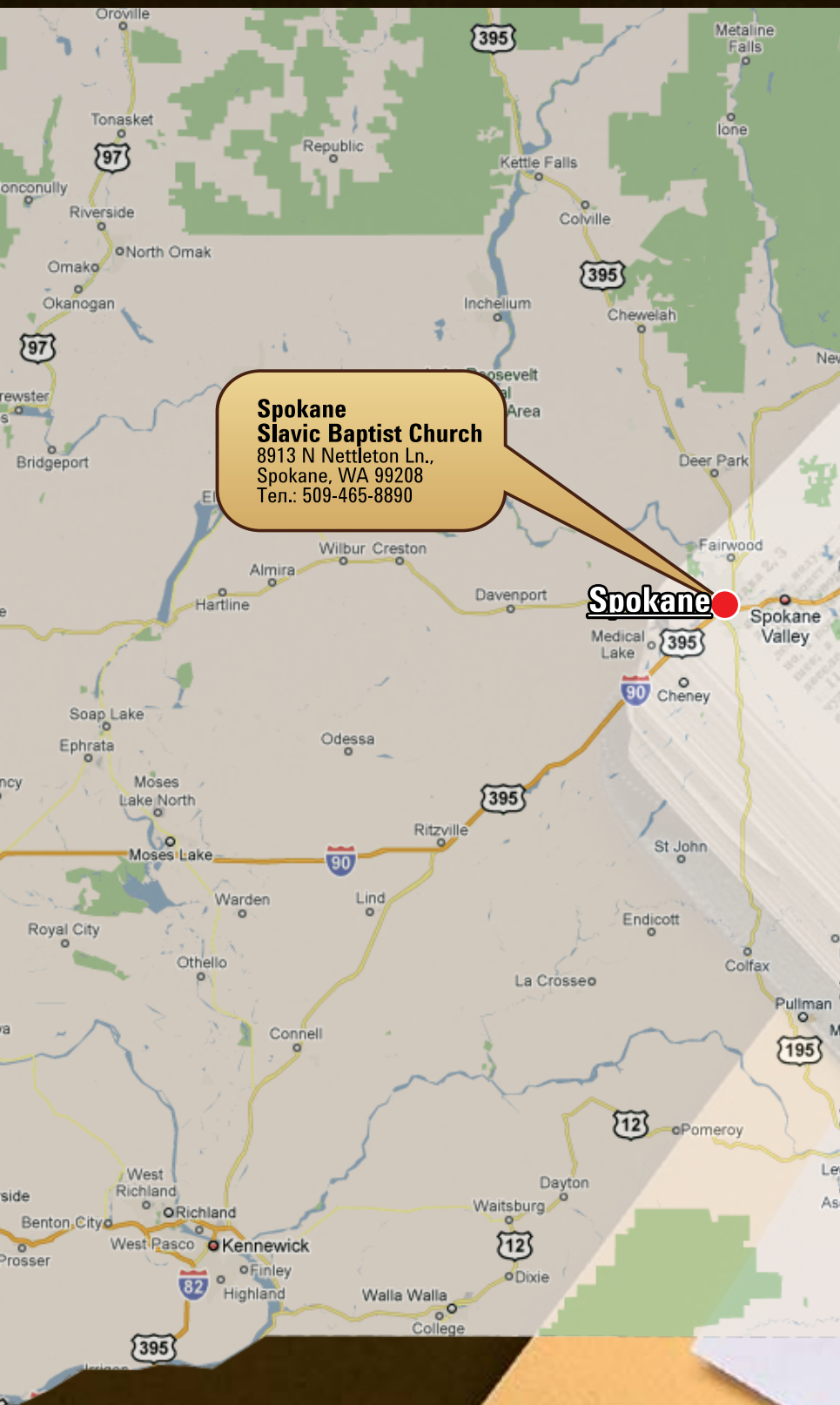
## Украинская Церковь «Благодать»

25628 101 Ave. SE, Kent WA 98031  
Tel: 253-850-7655  
Пастор: Степан Касянюк

## Библийская церковь "Дар Любви"

Адрес церкви: 11420 SE 248th St,  
Кент ЖА 98030  
Воскр. -2:00 pm  
Понед. -6:30 pm  
воскресная школа для детей  
Понед. -7:30 pm разбор слова и молитва  
Пастор Юрий Петрус  
Телефон: 206-595-4601

# ХРИСТИАНСКИЙ



# СВИДЕТЕЛЬСТВО

Как часто мы читаем в книгах о чудесах Божьих в жизни других людей и восхищаемся Богом и вдохновляемся Его делами. Мы не знаем тех, о ком читаем, но их жизнь и их переживания нас восхищают и часто укрепляют нашу веру. “Какой Чудный Бог, - восклицаем мы, - как дивно он работает в сердцах людей, вызывающих к Нему!” И я вдруг задалась вопросом – неужели Бог действует только где-то в Африке или в Коре? Неужели Божьи чудеса происходили только во времена апостолов или во времена коммунистических гонений христиан?

## ПОЧЕМУ Ж МЫ ТАК МНОГО ВОСХИЩАЕМСЯ БОГОМ В ЧУЖОЙ ЖИЗНИ И ТАК РЕДКО ЗАМЕЧАЕМ ЭТИ ДЕЙСТВИЯ В СВОЕЙ.

А если и замечаем, то считаем, что со мной это происходит не так грандиозно и не так вдохновенно, как с другими. Перебирая события своей жизни, я поняла, что в ней так много Божьих чудес и так много Его милостей, что можно было бы написать об этом книгу внушительных размеров. И я решила больше не молчать. Буду говорить о делах рук Его, чтоб прославилось имя Бога не только из моих уст, но чтоб каждый, читающий эти строки, мог воскликнуть: «Какой чудесный наш Бог!».

Произошла эта история со мной несколько лет назад, но до сих пор, вспоминая об этом, я будто все события переживаю заново. В одно обычное утро, ничем не отличающееся от других, я проснулась с сильной болью. Глаза болели так, что мне трудно было даже переводить взгляд в стороны. Я не придавала этому большого значения, решила, что это головная боль так на глаза давит. В течение дня никакие лекарства мне не помогали. Уже

на другой день вся боль перешла только на правый глаз. На то время я планировала очень важную для меня поездку, она была очень долгожданной, сами понимаете, болезни тогда были некстати, и поэтому тревогу я забила не сразу. К врачу пошла только через неделю мучительной и непонятной боли в правом глазу. После осмотра меня срочно направили в отделение офтальмологии. Это совсем не входило в мои планы, поэтому расстройству не было предела. Но главное расстройство было впереди. Так как всё это время я глаз не открывала из-за боли и сильной слезливости, то даже и не поняла, что перестала им видеть. Когда врач попросила меня закрыть здоровый глаз и больным назвать буквы на проверочной таблице, я поняла, что не вижу совершенно ничего. Всё было белым передо мной. Для тех, кто этого не знает, я скажу, что ощущение ужаснейшее. Меня вдруг окутал жуткий страх! Слепая, - ужаснулась я. Как будто весь мир в голове перевернулся. За доли секунд в моём мозге прокрутились миллионы мыслей, и каждая последующая была ужасней прежней. Но и это ещё не самое страшное, что могло произойти. После проверки врач мне рассказала примерно, что это за диагноз, и во что он может вылиться. Прошу простить меня за размытые описания, но я не сильна в медицине, и описать диагноз точным медицинским языком вряд ли смогу. Но как я поняла, воспалился нерв, который соединяет глаз с головным мозгом. Как правило, такой диагноз влечёт за собой нарушение работы мозга, а ещё хуже - рассеянный склероз. Кто слышал об этой болезни, знает, что вещь страшная и лечению не поддаётся, во всяком случае, в нашей стране её ещё не научились лечить.

Наверно не смогу вам передать своё состояние в тот момент, это неопишимо, просто слов таких не найду. Мне хотелось умереть. На тот момент я уже более двух месяцев не спала ни днём,

ни ночью ни одной минутки из-за нарушения работы нервной системы, что добавляло ещё большей тяжести. Ночью, когда все спали, меня мучили мысли. Мысли о том, что я, молодая девушка, практически инвалид, которой никто не сможет помочь. Всё что я смогу получить от моих друзей - это только жалость и сожаление. Одинокий инвалид – не самое радостное будущее. Мне тяжело описывать сейчас те события и особенно мои душевные переживания, потому что это такое отчаяние, которое просто съедает всю внутренность настолько, что даже дышать трудно. Я себя похоронила. Мне никого не хотелось ни видеть, ни слышать. О Боге я тогда не думала. Я, член церкви, рождённая свыше христианка, на тот момент не имела сил даже думать о Боге и о Его помощи, настолько я ослабла и физически, и духовно. Мне говорили, что за меня молилась и наша церковь и даже другие церкви по просьбе друзей. Для меня собирали деньги на лечение, потому что мама решила продавать квартиру, чтоб везти меня в Киев в клинику Филатова. Меня много посещали. Но всё это меня не радовало, а, наоборот, только утомляло. Переживаемое отчаяние съедало все силы и все эмоции. Всё вокруг перестало меня интересоваться. Молятся или не молятся, посещают или не посещают, лечат или не лечат. Со временем мне стало сложно выражать свои мысли, да и вообще связывать слова в предложения. Меня могли о чём-то попросить,

а я уже минуты через 2-3 долго не могла вспомнить, что же мне сказали. Поверьте, это просто ужасающее состояние. Но, не зависимо от моей веры, или скорее неверия, Господь был со мной. Он меня благословлял и заботился уже тогда. Первое, чем Он благословил меня – лечащим врачом - она отнеслась ко мне просто удивительным образом. Узнав, что я христианка, изменилась в лице, и каждый последующий день настолько меня окружала заботой и вниманием, что и родные не всегда так заботятся. Она на каждом осмотре говорила мне о том, что у меня есть Бог, и Он просто так это всё не оставит. Вы понимаете, что мне, члену церкви, проповедовала женщина даже не посещающая дом молитвы. Так может расположить сердце человеческое только Господь. Она удивлялась и возмущалась, что я в своём сердце дала место отчаянию, а не живому Богу. Так как мой диагноз редко встречается, то врачам было интересно наблюдать за тем, как протекает болезнь. Им было интересно, как же дальше будет всё развиваться, точнее разрушаться. Я себя чувствовала просто живым экспонатом для «удачной» медицинской практики. Так с каждым днём становилось всё хуже и мрачнее.

Однажды кто-то из моих посетителей спросил, почему я не призываю пастырей для молитвы с елеопомазанием. А для меня эти слова были такими далёкими. «Какие пастыря, о чём вы говорите, - подумала я, - мне жить не хочется, и надежды в сердце никакой нет». Но они ко мне всё-таки пришли. Палаты наши рассчитаны на 4-8 человек, но моя нервная система в то время была очень истощена и врач распорядилась, чтоб меня не беспокоили другими больными, поэтому пастыри нашей церкви смогли свободно побеседовать со мной наедине. Они сказали, что только могут помолиться за меня, но для исцеления необходима моя вера. «Верить ли», - спросил один из них. К их удивлению я без лукавства ответила: «нет, не верю, но на всякий случай помолитесь, а вдруг...». После нашей молитвы и общения они ушли, а я, как и прежде, осталась наедине со своим отчаянием.

Как будто никто не приходил, и ничего не произошло. Это всё происходило в пятницу. На выходных врачей не было, и я отдыхала от каждодневных утомительных проверок и обходов. По-прежнему я больной глаз не открывала, всё равно ведь ничего не видела.

Пока не перешла болезнь и на другой глаз, что было вполне ожидаемо, я наслаждалась всем, что могла видеть хоть одним. Так прошли выходные. В понедельник, как и всегда для меня в течение двух месяцев, больница загудела своей работой. Всё те же врачи, те же мрачные серые стены больницы, то же отчаяние, та же ноющая боль и то же нежелание жить. Менялись только больные. Я никуда не выходила, даже в больничном коридоре редко появлялась, потому что от уколов вокруг глаза было всё сине-чёрное, не хотела пугать людей своим видом. И так, наступил понедельник. Напомню, что в пятницу за меня молились пастыри с елеем за исцеление. Я пришла на очередной осмотр. Врач как всегда посадила меня перед проверочной таблицей с буквами. Всё как обычно. Я закрыла здоровый глаз, чтоб больным снова ничего не видеть. И вдруг... о, это невозможно... нет слов для описания!!! Я на весь кабинет закричала: «Я вижу!!!». Она даже не поняла сразу, о чём я говорю, как это может быть. Я снова, не стесняясь своего крика, воскликнула: «Я вижу!!!». Правда, всё, что я увидела, это вместо самых больших букв - чёрные пятнышки. Но в сравнении с тем, что до тех пор всё было белым без прояснений, эти пятнышки тёмные меня так сильно порадовали и удивили, что я не смогла сдержать своей радости. Я тут же вспомнила, что в пятницу за меня молились. Я не успела это сказать врачу, как она сама, не менее удивлённая, сказала: «Я же говорила, что Бог тебя не оставит». Прибежал заведующий отделением, и, на вопрос от чего это произошло, и что мне сделали, моя врач вперёд меня ответила: «...знаете, как много за неё молятся, иначе быть не могло». Заведующий сначала так сомнительно посмотрел на неё, потом на меня и слегка с иронией спросил, могут ли и за него молиться в нашей церкви. Потом,

когда он осмотрел меня, вся ирония исчезла. Это было чудом Божиим! Хотя я ещё чётко не видела ничего, но эти малейшие прояснения зажгли во мне веру. Теперь я знала и ждала, что Господь доведёт начатое до конца. Я начала понемногу оживать. Существенных перемен пока ещё не было, я лежала в той же больнице, с теми же врачами, среди тех же мрачных стен, с тем же сине-чёрным от уколов глазом, но уже вместо отчаяния во мне жила надежда. А надежда на Господа не постыжает. Постепенно, в течение двух-трёх недель, всё стало восстанавливаться, достигая человеческих норм.

## ТЕПЕРЬ Я СЧАСТЛИВЕЙШИЙ ЧЕЛОВЕК. БОГ ЖИВОЙ В МОЕЙ ЖИЗНИ! ОН ЗАБОТИТСЯ ОБО МНЕ!

На сегодняшний день оба моих глаза видят прекрасно на все 100%. Это ли ни чудо?! У меня совершенно нормальное мышление без малейших отклонений и мой головной мозг функционирует также полноценно, как у любого нормального здорового человека. Все эти годы я каждое утро испытываю огромное счастье от того, что я сплю ночью. Просто сплю, что для многих из вас совершенно естественно. Но теперь я понимаю, что это великое благословение, просто спать.

Просто спать, просто видеть, просто отчётливо говорить - всё это мы воспринимаем как само собой разумеющееся и не считаем это Божиим даром или чудом в нашей жизни. Но как легко мы можем этого лишиться, если Бог в одно утро допустит так, как произошло это со мной. Славьте Бога за милость Его! За самые, казалось бы, естественные вещи в нашей жизни, благодарите Его. Всё, что есть доброе в нас и в нашей жизни – милость от Бога! Да благословит Господь и сохранит вас милостью Своей!

Долинская Ольга,  
г. Рыбница

# Hope Accounting & Tax Services

Tax consulting & Audit Assistant & IRS Solutions

Nadiya Gnatyuk EA – Tax Professional & Enrolled Agent  
Enrollment to Practice Before the IRS

BS in Accounting ( Central Washington University)

- Налоговые отчеты для частных лиц ( Federal Income Tax Return)
- Квартальные и годовые налоговые отчеты Бизнеса
- Налоговые отчеты для других штатов ( State Income Tax Return)
- Разрешение вопросов встречи и переписки с IRS
- Ведение бухгалтерского учета ( Bookkeeping )
- Начисление зарплат ( Payroll )
- Электронное перечисление годовых отчетов ( E-file all Tax forms & W2, W3, 1099, 941, 940)
- Помощь в оформлении документов ( Доверенности новый паспорт )
- Нотариальное заверение документов
- Открытие нового бизнеса



ОПЛАТА ПО  
ДОГОВОРЕННОСТИ

(253) 850-4953 Домашний  
(206) 793-1407 Мобильный  
(253) 852-5628 Факс



## Продажа и покупка домов и земли

Дом — это там где Вас поймут, там где надеются и ждут,  
Там где забудешь о плохом — это твой ДОМ!

Я помогу Вам найти такой Дом.

**Виктор Горбачук**  
реалтор

Специализируюсь на Short Sale.

**Упали доходы?** Дом стоит меньше чем вы должны банку за него? Обращайтесь и я **помогу вам договориться** с банком о выгодном варианте продажи вашего дома.

**cell: 253.205.4885**  
victogor@yahoo.com

A. Kalchik Realty LLC, 32700 Pacific Hwy So. #3, Federal Way, WA 98003, Office: 253.838.4111



# EUROPEAN AUTO CLINIC

## РЕМОНТ АВТОМОБИЛЕЙ



:: Диагностика

:: Замена масла

:: Заправка кондиционеров

:: Алаймент

:: Балансировка колес

:: Замена резины

:: Запчасти на все европейские  
автомобили



**32610 Pacific Hwy Suite B8,  
Federal Way, Wa 98003**

**Офис: (253) 874-3870**

Emergency:

Павел (253) 255-3063

Алекс: (253) 255-9759

[www.europeanautoclinic.com](http://www.europeanautoclinic.com)

[europeanautoclinic@gmail.com](mailto:europeanautoclinic@gmail.com)



# Биг-Бен

ПРИ ДИАМЕТРЕ  
ЦИФЕРБЛАТА  
В 7 МЕТРОВ  
И ДЛИНОЙ  
СТРЕЛОК В 2,7 И  
4,2 МЕТРА, ЧАСЫ  
ДОЛГОЕ ВРЕМЯ  
СЧИТАЛИСЬ  
САМЫМИ  
БОЛЬШИМИ В  
МИРЕ.

*Эти часы на башне Парламента Соединённого Королевства слышат во всём мире. Микрофоны радиослужбы BBC передают их бой каждый час. Биг-Бен - символ своего времени, периода наибольшего рассвета страны. Надпись на латыни: «Боже храни королеву Викторию» - дань личного уважения монарху, при котором и возникло такое понятие как Британская Империя. Все знают, что такое Биг-Бен. Это огромные часы, которые располагаются на высоте 55 м от земли, установленные на башне Святого Стефана Вестминстерского дворца, где заседают обе палаты британского парламента, высотой 61 метр, не считая шпиля.*

История Биг-Бена началась в 1844 году, когда архитектор Чарльз Бери, отстраивавший Вестминстерский дворец, запросил парламент о выделении ему субсидии на сооружение часов, которые по задумке должны были находиться на башне Святого Стефана. Парламент выделил деньги, но при условии, что новые часы будут в Англии самыми точными и самыми большими в мире, а колокол, который должны были установить на них, должен был быть слышен если не во всей империи, то уж, по крайней мере, по всей её столице. Когда проект часов был выполнен, между его автором и властями начались споры по поводу требуемой точности часов. Королевский астроном профессор Джордж Эйри настаивал на том, чтобы первый удар колокола каждый час совершался с точностью в одну секунду. Точность должна была ежедневно проверяться по телеграфу, связывавшему Биг-Бен с Гринвичской обсерваторией. Вальями же говорил, что для часов, открытых ветрам и непогоде, такая точность не под силу, и что вообще она никому не нужна. Пять лет длился этот спор, и Эйри победил. Часы с требуемой точностью были сконструированы неким Дентом. Они весили 5 тонн. Циферблаты, площадь из которых 23 кв. фунта, установлены таким образом, что со всех четырёх сторон можно видеть время. Специальным исследованием было установлено, что минутные стрелки проходят в общей сложности 190 км за год.

Затем начались немалые хлопоты по отливке колокола. К 1851 г. был найден дизайнер, Эдмунд Беккет Денисон,

В ОСНОВАНИИ КАЖДОГО ИЗ ЧЕТЫРЁХ ЦИФЕРБЛАТОВ РАСПОЛАГАЕТСЯ ЛАТИНСКАЯ НАДПИСЬ «БОЖЕ, ХРАНИ НАШУ КОРОЛЕВУ ВИКТОРИЮ I». ПО ПЕРИМЕТРУ БАШНИ СПРАВА И СЛЕВА ОТ ЧАСОВ НАЧЕРТАНА ЕЩЁ ОДНА ФРАЗА НА ЛАТЫНИ: «ХВАЛА ГОСПОДУ» ИЛИ «СЛАВА БОГУ».

который решил побить весовой рекорд колокола в Йорке («Великий Петр») в 10 тонн и отлить колокол весом в 13,5 тонн. При этом Денисон задумал свой собственный рецепт его приготовления, предлагающий новую форму колокола. Наверное, неспроста при тестировании колокол, отлитый на мануфактуре Джона Уорнера, не выдержал нетрадиционного для Англии отхода от традиций и треснул. Тогда Денисон обратился к компании Вайтчепел. Отливкой занялся Джордж Мирс. В течение недели плавил колокол, а затем 20 дней ушло на то, чтобы металл остыл и принял нужную форму. Это случилось 10 апреля 1858 г. И после апробирования 31 мая 1859 г. Колокол, высотой более двух метров и диаметром около трёх метров, на 16-ти раскрашенных лошадях повезли к зданию Парламента под восторженные возгласы толпы.

Когда часы и колокол уже были подняты и смонтированы, выяснилось, что чугунные стрелки слишком тяжелы, и их перелили из более легкого сплава. Открыты часы были 31 мая 1859 года. До 1912 года часы освещались газовыми рожками, которые позднее были заменены электрическими

лампами. При диаметре циферблата в 7 метров и длиной стрелок в 2,7 и 4,2 метра, часы долгое время считались самыми большими в мире. Биг-Бен стал одним из самых узнаваемых символов Великобритании, часто используемым в рекламе, фильмах и т.п. В основании каждого из четырёх циферблатов располагается латинская надпись «Боже, храни нашу королеву Викторию I». По периметру башни справа и слева от часов начертана ещё одна фраза на латыни: «Хвала Господу» или «Слава Богу».

К великой досаде Денисона всего через два месяца колокол треснул. Молчал он три года и вместо него час отбивали колокола, отвечающие за четверть часа. За это время у основания трещины сделали квадратный пропил, чтобы предотвратить её дальнейшее развитие. Вес молотка уменьшили вдвое, а сам колокол развернули на четверть оборота. С тех пор Биг-Бен звонит ежечасно. Однако трещина всё-таки даёт о себе знать в известном

ЧАСЫ НА БАШНЕ АНГЛИЙСКОГО ПАРЛАМЕНТА ИНОГДА ОПАЗДЫВАЮТ ИЛИ СПЕШАТ. СТАРЫЙ АНГЛИЙСКИЙ ПЕННИ, ПОЛОЖЕННЫЙ НА МАЯТНИК ДЛИНОЙ 4 МЕТРА УСКОРЯЕТ ЕГО ДВИЖЕНИЕ НА 2,5 СЕКУНДЫ ЗА СУТКИ. ДОБАВЛЯЯ ИЛИ УБИРАЯ ПЕННИ, СМОТРИТЕЛЬ ТАКИМ ОБРАЗОМ ДОБИВАЕТСЯ ТОЧНОСТИ.

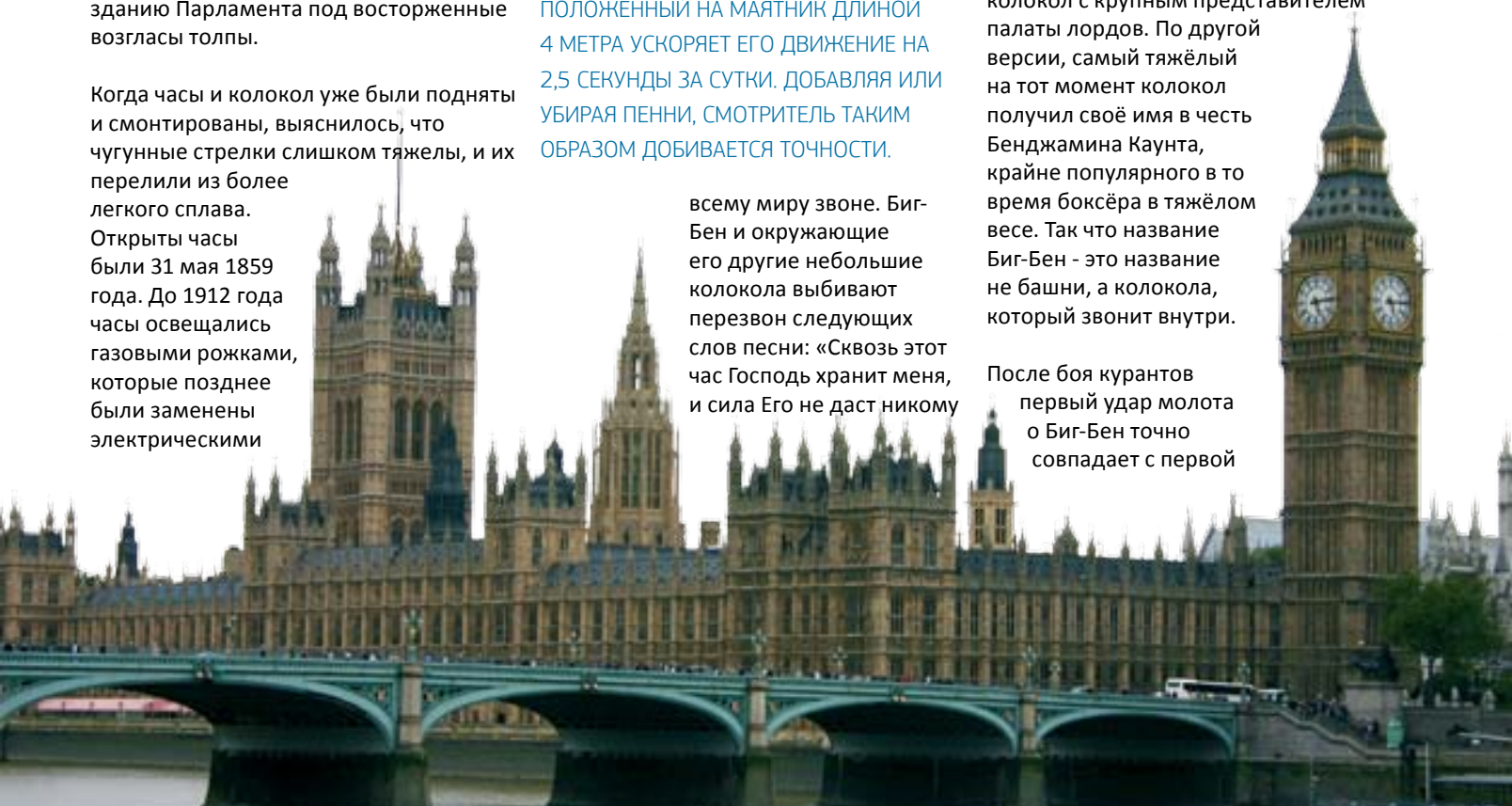
всему миру звоне. Биг-Бен и окружающие его другие небольшие колокола выбивают перезвон следующих слов песни: «Сквозь этот час Господь хранит меня, и сила Его не даст никому



оступиться».

Вскоре после открытия в парламенте проходила особая сессия, посвящённая названию великого колокола. В дебатах отличился видный представитель лордов, отвечающий за дела лесного хозяйства, - Бенджамин Холл, известный в парламенте как Большой Бен, или по-английски «Big Ben». Он произнёс впечатляюще длинную речь по этому поводу, после которой в палате послышалось: «А почему бы не назвать этот колокол Биг-Беном, и, наконец, покончим с этим?» - что вызвало взрыв хохота и навеки связало колокол с крупным представителем палаты лордов. По другой версии, самый тяжёлый на тот момент колокол получил своё имя в честь Бенджамина Каунта, крайне популярного в то время боксёра в тяжёлом весе. Так что название Биг-Бен - это название не башни, а колокола, который звонит внутри.

После боя курантов первый удар молота о Биг-Бен точно совпадает с первой



секундой начала часа. Каждые 2 дня механизм проходит тщательную проверку и смазку, учитывается дневная температура и давление. Но, как любой часовой механизм, часы на башне Английского парламента иногда опаздывают или спешат. Надо сказать, что погрешность небольшая - всего 1,5-2 секунды. Чтобы исправить положение, нужна лишь монета, старый английский пенни. Никто точно не знает, кому первому пришла в голову мысль использовать монеты, но идея сработала. Старый английский пенни, положенный на маятник длиной 4 метра ускоряет его движение на 2,5 секунды за сутки. Добавляя или убирая пенни, смотритель таким образом добивается точности. Механизм, несмотря на свою почти 1,5 вековую историю и вес в 5 тонн, работает отменно с истинно английской пунктуальностью. Каждые 15 минут в округе слышен бой этих часов. Часы считаются одним из самых точных британских хронометров. Ошибка их хода составляет всего около полутора секунд в год.

Башня Биг-Бен имеет высоту 96 метров, а подняться наверх представляется возможным только по маленькой винтовой лестнице, имеющей 334 ступени. Наверху башни есть только одна небольшая площадка, в центре которой и находится колокол.

Благодаря Британской телерадио-вещательной корпорации BBC, бой курантов Биг-Бена стал в XX веке визитной карточкой Лондона. Именно у Биг-Бена в новогоднюю ночь собираются десятки тысяч лондонцев и туристов, чтобы под бой курантов встретить наступление Нового года. В Лондоне появилось множество «Маленьких Бенов», уменьшенных копий башни Св. Стефана с часами на вершине. Такие башни - нечто среднее между архитектурным сооружением и напольными часами гостиных - стали возводить почти у всех перекрёстков. В 2008 году Биг-Бен по результатам общенационального опроса был объявлен самой популярной достопримечательностью Великобритании.

Примерно раз в пять лет проводится профилактический осмотр и ремонт часов. Последние крупные технические работы в механизме Биг-Бена были произведены в 2006 и 2007 годах. Несмотря на точность и надёжность

часов, периодически в работе Биг-Бена происходят неожиданные сбои. В 1962 году часы остановились из-за обильного снегопада в новогоднюю ночь. В августе 1976 года, оборвавшись, упал в шахту маятник часов и разрушился часовой механизм. На устранение поломки понадобилось девять месяцев. А в конце мая 2005 года дважды за вечер замирала часовая стрелка курантов. Специалистам понадобилось около полутора часов на устранение внезапной неполадки. Основной версией поломки называли жару, установившуюся в тот день в Лондоне.

Пара бизнесменов Крис Садлер и Майк Харпер из английского графства Чешир создали копию башни Биг-Бен высотой около 20 м. Сделано сооружение из соломы. Авторы говорят, что для воплощения проекта им понадобилось более 500 тюков соломы общей массой свыше 20 т. В 2008 году в Италии собрали практически точную копию знаменитой лондонской часовой башни в масштабе. Работали над ней целых две недели, и она стала главной достопримечательностью фестиваля еды, который ежегодно проходит в Мацерата Фелтриа в центральной Италии. Шоколадная башня высотой почти 35 футов была создана из 17.600 фунтов шоколада. Автором творения стал художник Анжело Федуцци.



**Olga Weaver**

**Senior Loan Officer**  
Lic. # 510-LO-22929

MLO# 112117  
West Horizon Financial, Inc.

## ФИНАНСОВАЯ СТАБИЛЬНОСТЬ СЕГОДНЯ — ЭТО НЕ МИФ, А РЕАЛЬНОСТЬ!

Free 24 hours recorded Financial info line  
Бесплатная линия на русском языке 24 часа в сутки

**1-800-593-9092 (Option 2 for Russian line)**



Я доктор экономических наук и работаю в сфере финансирования более 17 лет. У нас огромный выбор типовых продуктов, каждый клиент для меня индивидуален и я нахожу для него наилучшую программу и самые низкие проценты. Вы можете быть уверены, что общаетесь и даже боретесь. Всегда довольные клиенты.

Phone: 425-605-1157  
Cell: 206-227-6012  
Fax: 425-827-7076  
e-mail: [olgaw@westhorizon.net](mailto:olgaw@westhorizon.net)

- Ext. 1 5 очень важных советов для тех, кто хочет купить дом
- Ext. 2 Часто совершаемые ошибки при покупке дома и как их избежать
- Ext. 3 Почему жить в своем доме выгоднее, чем платить рент
- Ext. 4 Какая программа подходит для вас: FHA или Conventional
- Ext. 5 Что делать, если цена на дом ниже, чем сумма займа, которую вы должны банку
- Ext. 6 The Housing and Economic Recovery Act of 2008
- Ext. 7 Как бесплатно рефинансировать свой дом
- Ext. 8 Как найти и купить дом на Short Sale or Foreclosed
- Ext. 9 No closing cost refinance

## College Way Dental

Новая стоматологическая  
клиника **в Mount Vernon**

**Сергей Янголенко DDS**

Дантист с многолетним опытом работы.  
Выпускник New York university  
College of Dentistry.

Полный комплекс стоматологической помощи.

Лечение корневых каналов.

Комплексное лечение заболеваний десен.

Новейшее оборудование и технологии.

Удобно расположены для жителей Bellingham.

Принимаем основные виды страховок.

1725 Continental Place Suite # C  
Mount Vernon, WA 98273  
360-848-8844

# World of Travel

ваш мир путешествий



**1.888.887.5599**

tell: 425.787.1377

fax: 425.710.7528

Address: 12433  
Admiralty Way J-305  
Everett, WA 98204

## АВИАБИЛЕТЫ

Kiew	\$574
Moscow	\$341
St. Petersburg	\$341
Lvov	\$570
Tel-Aviv	\$776
Kishenev	\$697
Tallinn/Riga	\$620
Warszawa	\$370
Frankfurt	\$387
Minsk	\$598

## КРУИЗЫ

7 <sup>th</sup> Caribbean	\$309
4 <sup>th</sup> Mexico	\$144
10 <sup>th</sup> Hawaii	\$829
6 <sup>th</sup> Alaska	\$449

## ОТДЫХ

Hawaii	\$495
Mexico	\$405
Las Vegas	\$169
Caribbean	\$541
Disneyland	\$247
Florida	\$396
Karlovy Vary	\$600

# ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЙ РЕМОНТ АВТОМОБИЛЕЙ ВСЕХ МАРОК

КУЗОВНОЙ РЕМОНТ • ФРЕЙМ • РИХТОВКА • ШПАКЛЕВКА • ПОКРАСКА

- » Выполняем все виды ремонтных работ
- » Техническое обслуживание двигателей. Timing Belt
- » Ремонт и заправка кондиционеров
- » Трансмиссия и сцепление
- » Ремонт тормозов, расточка дисков
- » Бортировка, балансировка, шиномонтаж
- » Продаем автозапчасти по низким ценам
- » Компьютерная диагностика
- » Работаем с вэлфером (DSHS)

ASE  
CERTIFIED

14 лет  
в бизнесе

## VPA AUTO REPAIR & BODY

18435 E. Valley Highway, Kent, WA 98032  
Виктор или Павел: (425) 251-1487

Часы работы  
Пн - Чт 7-5:30  
Пт 7-4, Сб, Вс - вых.



**FOREIGN CONSULTANTS, INC.**

Credential Evaluation Services  
[www.foreignconsultants.com](http://www.foreignconsultants.com)



**FCI GLOBAL USA, INC.**

International Nurses Education and Training  
[www.fciglobalusa.com](http://www.fciglobalusa.com)

### Диплом СНГ = Диплом США

Член Американских и Международных ассоциаций  
в области глобализации и легализации  
инострannого образования:

NAFSA (National Association of Foreign Educators)  
EAIE (European Association of International Educators)  
ATA (American Translators Association)



• Приравняем образование всех  
уровней, полученное в разных  
странах мира, к стандартам США:

• High School Diploma  
• Bachelor's Degree  
• Master's Degree • PhD

• Оформим профессиональные  
лицензии

• Переводим документы и тексты с  
56 языков мира по самым низким  
ценам в США

### Внимание, медицинские работники!

Гарантированная подготовка  
Медсестёр, Врачей, Фельдшеров, Акушеров,  
Педиатрических Медсестёр для получения  
лицензии "Registered Nurse" (RN)



- Оформление документов для получения  
права сдавать State Board Exam
- Дистанционная подготовка к тестам  
NCLEX
- Дистанционная подготовка к тестам  
TOEFL
- Самые лучшие Учебники, CD, DVD в  
мире для подготовки к тестам NCLEX и  
TOEFL
- Перевод Лицензий RN в различные  
штаты
- Составление резюме для Медсестёр с  
большим перерывом в работе
- Консультации по всем вопросам,  
связанным с Лицензированием,  
Трудоустройством и Продолжением  
Образования Медсестёр в США

3000 Dundee Road, Suite 209, Northbrook, IL 60062. Ph. 847-498-4499, 847-4983399; Fax: 847-412 9570

# ГРИПП, ОРВИ, ОРЗ



**ГРИПП МОЖНО  
ЛЕЧИТЬ И ОН  
ПРОЙ ТОГДА  
ВЫЗДОРОВЛЕНИЕ  
ЗАЙМЁТ 14 ДНЕЙ,  
ОДНАКО, В ЭТОМ  
СЛУЧАЕ РЕЗКО ВОЗРАСТАЕТ  
ОПАСНОСТЬ ОСЛОЖНЕНИЙ.**

Эпидемии гриппа так и остаются очень серьёзной проблемой. Прошлый год ознаменован вспышкой нового вируса – свиного гриппа. Свиной грипп – это инфекционное острое респираторное заболевание свиней, вызываемое одним из нескольких вирусов свиного гриппа А. Казалось бы, что здесь такого страшного: ну, болеют себе свиньи своим свиным гриппом, а человек-то здесь причём? Дело в том, что вирус гриппа очень изменчив. Он может менять свою антигенную структуру таким образом, что если ранее вирус гриппа свиней вызывал заболевание только у животных, то после мутации вируса гриппа свиней, он начинает вызывать заболевание и у человека. Новый вирус становится более активным и сильным, может вызывать более тяжёлые формы заболевания гриппом у людей. С биологической точки зрения это обычный грипп, но против него ни у кого нет иммунитета. Уникальным является то, что он сформировался в организме свиней в Мексике за счёт комбинации гриппа свиней, птиц, людей.

Обычно грипп начинается остро. Инкубационный период, как правило, длится 1-2 дня, но может продолжаться до 5-ти дней. Затем начинается период острых клинических проявлений: повышение температуры тела до 38,5-39,5 С и выше, интоксикация, обильное потоотделение, слабость, светобоязнь, суставные и мышечные боли, головная боль, катаральные симптомы (гиперемия мягкого нёба и задней стенки глотки, гиперемия конъюнктив), респираторные симптомы – поражение гортани и трахеи, сухой болезненный кашель, нарушение фонации, боли за грудиной, ринит (насморк). Если грипп протекает без осложнений, лихорадочный период продолжается 2-4 дня и болезнь заканчивается в течение 5-10 дней. Возможны повторные подъёмы температуры тела, однако, они обычно обусловлены наложением бактериальной флоры или другой вирусной респираторной инфекции. После перенесенного гриппа в течение 2-3 недель могут сохраняться явления постинфекционной астении: утомляемость, слабость, головная боль, раздражительность, бессонница и др. Инфицированные люди могут заражать других уже на следующий день после того, как заразились сами, т.е. до появления клинических симптомов болезни. Необходимо помнить, что заниматься самолечением не стоит,

лекарственные препараты должны быть назначены врачом. Если вы больны, противовирусные препараты могут помочь облегчить течение заболевания. Они могут также предотвратить серьезные осложнения свиного гриппа. Для успешного лечения, следует начать применять противовирусные препараты как можно раньше, при первых клинических признаках заболевания. Да, вообще, свиной он или говяжий, птичий или человеческий – одна беда в это время года, поэтому ГРИПП, ОРВИ И ОРЗ - самые распространённые вредители.

Как говорят, грипп можно лечить и

**ИНФИЦИРОВАННЫЕ ЛЮДИ МОГУТ  
ЗАРАЖАТЬ ДРУГИХ УЖЕ НА  
СЛЕДУЮЩИЙ ДЕНЬ ПОСЛЕ ТОГО, КАК  
ЗАРАЗИЛИСЬ САМИ, Т.Е. ДО ПОЯВЛЕНИЯ  
КЛИНИЧЕСКИХ СИМПТОМОВ БОЛЕЗНИ.**

он пройдёт через две недели или не лечить, тогда выздоровление займёт 14 дней, однако, в этом случае резко возрастает опасность осложнений. Причиной появления эпидемии гриппа является активизация вирусов в связи с понижением иммунитета, связанное с сезонными факторами. Например, идеальными условиями для нападения вирусов является холодная и влажная погода (весна и зима). Причиной простуды может оказаться ветреная, сырая погода или попадание под сквозняк, а также резкая перемена погоды. Простуда и грипп совершенно различны

между собой, но и те, и другие паразитируют в слизистой носа и рта и распространяются капельным путём во время чихания больного, кашля, разговора, контактным путём, через носовые платки, полотенце и посуду, которые использует больной. Вирус действует в течение 2-х недель (7+7 дней) и подчиняется семидневному биоритму размножения. На 3-4 сутки после заражения концентрация вирусов в организме достигает максимума и затем идёт на спад. На седьмые сутки основная масса вирусов погибает, организм чувствует себя лучше, но появляется новая волна вирусов, более слабая, и на 10-11 день их концентрация достигает максимума, но более слабая по амплитуде, чем на первой неделе. На 14 день, как правило, все вирусы погибают, и болезнь отступает.

При появлении первых признаков простудного заболевания, необходимо, в первую очередь, как следует прогреться, т.е. постоянно следить, чтобы руки и ноги были всегда тёплыми. В начальной стадии простуды хорошо помогают ножные и ручные ванночки с порошком горчицы в течение 10 мин. Можно посетить сауну. Так как отходы вирусов сильно закисляют кровь, необходимо пить тёплый отвар из лекарственных трав с острым вкусом (имбирь, базилик, гвоздика, кардамон, корица, душица, мята, иссоп, листья или веточки смородины, малины) в любом наборе и добавлять в пищу больше острых приправ таких, например, как перец, горчица, хрен,



чеснок. В умеренных количествах употреблять блюда из цельных круп и приготовленных на пару овощей. Рекомендуется сок из лимона и имбиря с тёплой водой и мёдом. Исключить из рациона продукты, вызывающие закисление крови, - все молочные продукты, сладкую, жирную, маслянистую, тяжёлую и влажную пищу (мясо, рыбу, яйца, орехи, кондитерские и хлебобулочные изделия, конфеты и сладкие фруктовые соки). Смазывать нос (изнутри) и точки у крыльев носа растительным маслом.

### **ЗАНИМАТЬСЯ САМОЛЕЧЕНИЕМ НЕ СТОИТ, ЛЕКАРСТВЕННЫЕ ПРЕПАРАТЫ ДОЛЖНЫ БЫТЬ НАЗНАЧЕНЫ ВРАЧОМ.**

Если вы пропустили первую группу вирусов, то организм сам начинает бороться с ними, т.е. появилась температура, тактика лечения уже другая. В этот период бани отменяются. Главным средством экстренного очищения крови является двухдневное голодание (голодать до появления значительного аппетита). Организм лучше “посадить” на голод, принимая только тёплый отвар лекарственных трав с потогонными и жаропонижающими свойствами (например, цветки липы, бузина чёрная, чабрец, шалфей), отхаркивающие и противокашлевые травы (коровяк, мать-и-мачеха, солодка). Подойдёт чай с малиной, мёдом и лимоном. После тёплого чая со специями нужно лечь в постель, укрыться тёплым одеялом и пропотеть. С возвращением аппетита следует строго соблюдать диету. В первый день рекомендуется употребление соков, ячменного настоя с добавлением молока и мёда. В течение последующих трёх дней рекомендуется только жидкая диета: овощные супы, свежие соки с мякотью фруктов, нежирное молоко. До тех пор пока в организме не восстановится эффективное переваривание пищи, осложнения или рецидивы неизбежны. После восстановления пищеварения и до полного выздоровления рекомендуется диета из свежих овощей и фруктов, молока.

При появлении лихорадки с высокой

температурой следует пить воду настолько горячую, насколько можно терпеть, не обжигаясь при этом. Следует принимать 1-2 ст. горячей воды каждые 15-20 минут, пока не пройдёт озноб. Такое питье вызывает обильное потение, способствуя выводу болезнетворных ядов и снижению температуры. Исключить горчицу, перец, охлаждающую пищу. Не рекомендуется употребление острой пищи. Рекомендуется употребление нейтральной пищи в тёплом виде.

### **ВЛАЖНЫЙ КАШЕЛЬ**

- Приготовить порошок из семян горчицы или куркумы, или имбиря, или гвоздики, или кардамона с мёдом. Применять как лекарство для слизывания.
- Растирать грудь и спину солью с горчичным или сезамовым маслом до покраснения.
- На грудь ставить лекарственные повязки: на шерстяную ткань тонким слоем намазать мёд и сверху посыпать солью или имбирем, или корицей, наложить на грудь или спину на ночь.
- Настой 1 ст.л. сосны с 1 щепоткой имбиря, пить по 0,5 ст. 3 раза за 30-40 мин. до еды.

### **СУХОЙ КАШЕЛЬ**

- Влажные тёплые кисели из клюквы, смородины.
- Яблочный лист заварить в кипятке и пить с 1 щепоткой имбиря по 1 ст. 2-3 раза в день.
- Делать примочки или припарки из семян горчицы, корицы, гвоздики на область груди.
- Пить тёплое молоко с миндальным маслом или топлёным маслом с 1 щепоткой мускатного ореха.
- 1 ст.л. фиалки на 1 ст. кипятка, варить пока не выпарится половина жидкости. Принимать по 0,5 ст. 2 раза в день утром и вечером спустя 1-1,5 часа после еды.
- Пить настой корня солодки с 1 щепоткой кардамона. Взять по ¼ ч.л. гвоздики, порошка имбиря, кардамона и 1 ч.л. корня солодки. Залить 200 мл кипятка, настоять 5 минут, процедить. Пить настой маленькими глотками. Помогает при кашле, сопровождающемся болевыми ощущениями.

# COURAGE

Гуманитарная помощь и Посылки  
30420 Pacific Hwy S #9, Federal Way, WA 98003  
tel/fax:(253) 941-5240 cell:(206) 227-9056

НАШИ ПРЕДСТАВИТЕЛИ:

Kent  
Лиля и Владимир  
(253) 639-9519

Kent  
Василий и Сильвия  
(253) 638-2682  
cell (253) 205-4688

Federal Way  
Виталий  
(253) 529-3223  
Алина  
(253) 835-1094  
(253) 232-8292

Marysville  
Леонид и Любовь  
(360) 657-4108

Lynnwood  
Ирина и Михаил  
(425) 673-8976

Soap Lake  
Василий  
(509) 710-8673

Portland, OR.  
Николай и Вера  
(503) 257-0870

Everett  
Рая  
(425) 338-4143  
Cell: (425) 293-5306

Bellevue  
Юрий и Надежда  
(425) 869-0999  
Cell: (206) 359-5578

Spokane  
Яков  
(509) 483-4202

Tacoma  
Мария  
(253) 759-4328  
Анатолий  
(253) 227-1818

Tacoma  
Таня  
(253) 759-5205  
cell (253) 341-3640

Renton  
Андреан и Татьяна  
(425) 254-3617  
cell (206) 393-2146



ДОРОГИЕ ДРУЗЬЯ!  
От имени миссии "Courage"  
ПОЗДРАВЛЯЕМ ВАС  
С РОЖДЕСТВОМ ХРИСТОВЫМ  
И НОВЫМ 2010-М ГОДОМ!

Приносим свою благодарность всем  
друзьям, которые на протяжении года  
оказывали различную помощь нуждающимся  
в Украину, Россию и другие страны.

Пусть Господь щедро благословит Вас за искреннее милосердие,  
сострадание и воздаст во стократ радостью, благополучием  
и достатком для Ваших семей. Будьте благословенны во всем.

Для наших клиентов  
предоставляются  
услуги:

Заполнение документов  
на гринкарту и гражданство  
Ускоренный Travel Passport  
Сертифицированный  
перевод документов  
Консульский учет

Выдержки из писем:

«В нашей школе-интернат 130 детей. Я  
узнал, что вы делаете благородное дело –  
помогаете детям. Будем рады, если вы  
сможете оказать помощь в детской  
обуви, учебных принадлежностях...»

Александр Скринский  
г. Багчисарай

«Маємо 6 дітей. Отримали посилку від  
вас і хочу щиро подякувати вас і Бога, що  
ви дбаєте про людей, які мають  
потребу.» Таня Б.  
Рокитнівський район

**Пожертвования**  
Если вы желаете  
поддержать служение  
то высылайте пожертвования:  
ICA "Courage"  
30420 Pacific Hwy. S. Suite # 9  
Federal Way, WA 98003



ALC LAW FIRM

ЮРИДИЧЕСКАЯ ФИРМА

## ASSOCIATED LEGAL COUNSELS

Совместная практика опытных и профессиональных адвокатов, со стажем работы в области сложных судебных исков, включая криминальное право, персональные травмы, нарушения гражданских и конституционных прав, которые будут стойко бороться за ваши права



STEPAN BALUKH  
PARALEGAL

- 
- АВТОМОБИЛЬНЫЕ АВАРИИ (PERSONAL INJURY; AUTO ACCIDENTS)
  - БЫТОВЫЕ И ПРОИЗВОДСТВЕННЫЕ ТРАВМЫ (INSURANCE CLAIMS AND L&I)
  - ТРАВМЫ НА ПАССАЖИРСКИХ И КОММЕРЧЕСКИХ КОРАБЛЯХ (INJURY AT SEA)
  - КРИМИНАЛЬНОЕ ПРАВО (CRIMINAL DEFENSE, FELONIES/MISDEMEANORS)
    - ВОЖДЕНИЕ В НЕТРЕЗВОМ СОСТОЯНИИ (DUI/DWI DEFENSE)
    - ДРАКИ, НАПАДЕНИЯ, УГРОЗЫ (ASSAULT/ PROTECTION ORDER VIOLATION)
    - НАСИЛИЕ В СЕМЬЕ (DOMESTIC VIOLENCE)
    - БЕГСТВО С МЕСТА ПРЕСТУПЛЕНИЯ (HIT & RUN)
    - ВОРОВСТВО, КРАЖИ В МАГАЗИНАХ (THEFT, SHOPLIFTING)
    - ОПАСНАЯ И НЕБРЕЖНАЯ ЕЗДА (RECKLESS DRIVING; RACING)
    - НАРУШЕНИЯ СУДЕБНЫХ УСЛОВИЙ НАКАЗАНИЯ (PROBATION VIOLATION)
    - УПОТРЕБЛЕНИЕ И ХРАНЕНИЕ АЛКОГОЛЯ НЕСОВЕРШЕННОЛЕТНИМИ (MIP DEFENSE)
  - ВСЕ ВИДЫ ШТРАФОВ (TRAFFIC TICKETS)
  - БАНКРОТСТВА (BANKRUPTCY, CHAPTER 7)
  - ВЫСЕЛЕНИЕ НЕПЛАТЕЖЕСПОСОБНЫХ ЖИЛЬЦОВ (EVICTION)
  - РАЗВОДЫ, РОДИТЕЛЬСКИЙ ПЛАН, АЛИМЕНТЫ, РАЗДЕЛ ИМУЩЕСТВА (UNCONTESTED DIVORCES, LEGAL SEPARATION, CHILD SUPPORT)
  - ПОЛИТИЧЕСКОЕ УБЕЖИЩЕ (ASYLUM)
  - ВИЗЫ ЖЕНИХОВ И НЕВЕСТ, ПРИГЛАШЕНИЯ РОДСТВЕННИКОВ И ДРУЗЕЙ (VISA FIANCÉ; INVITATIONS)
  - ДОКУМЕНТЫ НА ГРАЖДАНСТВО И СПОНСОРСТВО
  - ПОМОЩЬ ПО ОТКРЫТИЮ ВСЕХ ВИДОВ БИЗНЕСОВ
  - ДОГОВОРЫ / КОНТРАКТЫ
  - ЗАВЕЩАНИЯ И ДОВЕРЕННОСТИ (WILLS & POWERS OF ATTORNEY)
  - ПЕРЕВОДЫ ДОКУМЕНТОВ
  - НОТАРИАЛЬНЫЕ УСЛУГИ (NOTARY PUBLIC SERVICES)

**Адреса наших офисов:**

903 EAST MAIN STREET, SUITE 104, AUBURN, WA 98002  
155 108TH AVENUE NE, SUITE 704, BELLEVUE, WA 98004  
5007 NE ST. JOHNS ROAD, VANCOUVER, WA 98661  
8424 N NEVADA ST, SPOKANE, WA 99201

(253) 887 1101

(360) 521 5581

*Associated practice of experienced attorneys in various areas of litigation and settlements, representing clients with felonies, gross misdemeanors, misdemeanors; personal injury, civil rights and constitutional violations, who will zealously fight for your innocence and legal rights.*

# ЭЛЕКТРОМОБИЛИ 2011



## Nissan Land Glider

Японский автопроизводитель Nissan представил несколько автомобилей с нулевым выбросом вредных веществ. Среди них двухместный полностью электрический концепт-кар Land Glider. По замыслу инженеров, узкий автомобиль позволяет значительно сэкономить место, как на дороге, так и на стоянке. В кабине Nissan Land Glider водитель сидит спереди по центру и управляет движением с помощью джойстика. Но самым интересным в Nissan Land Glider является его способность, входя в повороты, наклоняться, как мотоциклы.



## Honda EV-N

Компания Honda представила концепт-кар EV-N, созданный в ретро-стиле. Четырёхместный хэтчбек оснащается батареями. При серийном производстве автомобиль будет рассчитан на молодёжную аудиторию. Интерьер Honda EV-N выполнен в минималистическом стиле, но при этом максимально трансформируем. В частности, будущие владельцы электрокара смогут менять обшивку сидений. Задние сиденья легко складываются, образуя небольшой уютный диванчик.

## Hyundai ix-Metro

Центральное место на стенде Hyundai заняла мировая премьера – модель Hyundai ix-Metro. Гибридный кроссовер, выброс CO<sub>2</sub> которого составляет всего 80 г/км, разработан специально для покупателей автомобилей В-класса. Hyundai ix-Metro – пятая модель в серии концепт-каров, созданная Международным дизайнерским центром в Намьянге, Южная Корея. Автомобиль оснащён рядным трёхцилиндровым бензиновым двигателем с рабочим объёмом всего в один литр. Прямой впрыск, двойная система изменения фаз газораспределения и турбоагнетатель объединены с шестиступенчатой коробкой передач с двумя сцеплениями.





### Peugeot BB1

Компания Peugeot представила проект BB1 – идеальный городской автомобиль будущего. Перед разработчиками Peugeot BB1 стояла определённая задача: создать автомобиль, который отвечал бы всем нуждам современного городского жителя. Создатели модели должны были сконструировать высокоманевренный автомобиль (радиус разворота Peugeot BB1 составляет всего 3,5 м) длиной 2,5 м и вмещающий 4-х человек. Инженеры марки успешно справились с задачей,



### Nissan LEAF

Nissan представил серийную версию модели LEAF – первого в мире доступного электромобиля с нулевым уровнем выбросов. Nissan LEAF приводится в движение компактными ламинированными литий-ионными батареями мощностью более 90 кВт, в то время как электродвигатель обладает мощностью в 80 кВт и крутящим моментом в 280 Нм. Это обеспечивает отзывчивое и комфортное управление, характерное для автомобилей с бензиновым двигателем. В отличие от автомобилей с двигателем внутреннего сгорания у Nissan LEAF нет выхлопной трубы, что наглядно свидетельствует о том, что машина не выделяет ни CO<sub>2</sub>, ни других вредных веществ. Комбинация регенеративной тормозной системы Nissan LEAF и литий-ионных батарей, позволяет автомобилю проезжать расстояние в 160 км на одной полной зарядке.



создав крошечный автомобиль, в котором все – и водитель, и пассажиры – чувствуют себя необычайно комфортно. Peugeot BB1 оснащён электродвигателями, разработанными совместно с компанией Michelin,

которые устанавливаются на задний мост.

Проект Peugeot BB1 в целом и каждая его деталь в частности воплощают качество, чувство защищённости и силы в сочетании с очарованием маленького городского автомобиля, перед которым невозможно устоять.

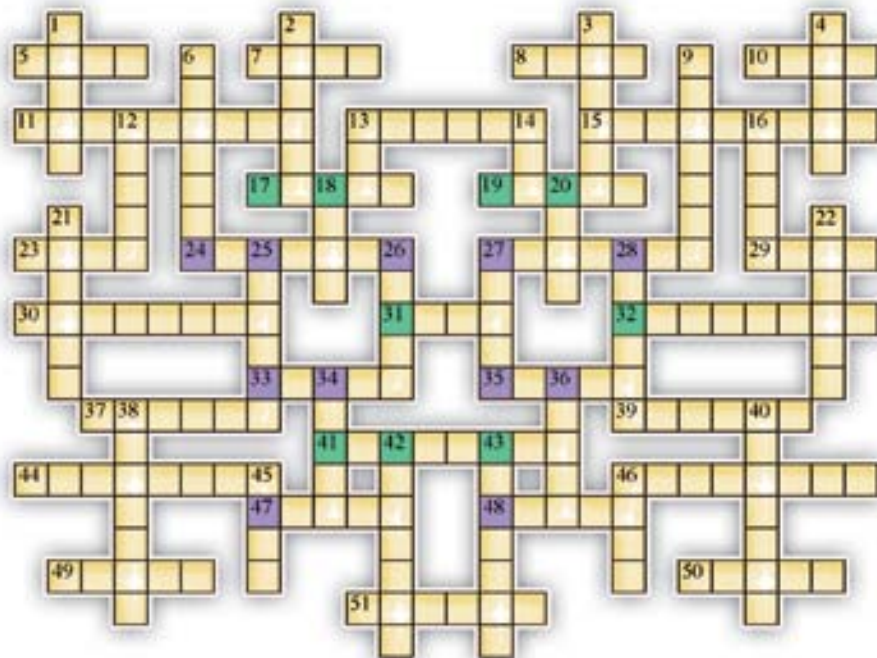


### Citroen DS3

Citroen DS3 – это полноценный 5-местный автомобиль с множеством дополнительных отсеков для вещей (в т.ч. бардачок объёмом 13 л), вместительным (285 л) багажником и трансформируемыми сиденьями: посадочная формула 2+3 или 1+3. Инженеры потрудились над тем, чтобы габариты Citroen DS3 (длина 3,95 м, ширина – 1,71 м, высота 1,46 м) не создавали никаких проблем в повседневной эксплуатации: приборная панель чуть приподнята для увеличения пространства для ног, а тонкие спинки передних кресел и организация пространства сзади в стиле «универсал» обеспечат простор для пассажиров на задних сиденьях. Удовольствие от вождения по городу немислимо без заботы о его чистоте, поэтому Citroen DS3 спроектирован с учётом экологических потребностей нашего времени. Низкий показатель выбросов CO<sub>2</sub> соответствует тем требованиям, которые компания Citroen сформулировала для себя в качестве приоритетов. Так, в смешанном цикле выбросы углекислого газа дизельным двигателем HDi FAP не превышают 115 гр/км (минимальное значение составляет всего 99 гр/км), а бензиновым – от 136 до 160 гр/км.



# Кроссворд христианский



**По горизонтали:** 5. Кому Давид сказал: «Иди домой и омой ноги свои», но он не пошёл в свой дом? 7. Про кого Авраам сказал: «Да она и подлинно сестра мне: она дочь отца моего, только не дочь матери моей; и сделалась моею женою»? 8. Что во времена Соломона стоило в четыре раза дешевле колесницы из Египта, но без чего колесница оказалась бы не нужной? 10. Что использовал в качестве дров Елисей, когда изжарил мясо двух волов прежде, чем пойти за Илиею, чтобы служить ему? 11. По ком плакал Давид, когда тот убежал от него и пошёл к царю Гессурскому? 13. Сын израильского царя Ахава и Иезавели, следовавший примеру своих родителей. 15. Во времена Авраама этот город назывался Салим - «мир». 17. Растение, используемое при совершении обряда помазания кровью пасхального агнца. 19. Один из даров волхвов родившемуся Иисусу. 23. Горная область на юге Палестины, где жили хореи, но сыны Исавовы прогнали и истребили их от лица своего и поселились вместо них. 24. Кем для Коринфян был Павел? 27. С чем сравнил Елиуй в речи к Иову

распростёртые небеса? 29. Кто был первым проклят пред всеми скотами и пред всеми зверями полевыми? 30. Название, данное медному змею, которому израильтяне до дней Езекии кадили как божеству. 31. На берегу этой реки Даниилу было откровение и видение от Господа. 32. Что умножается в нас страдания Христовы? 33. Во что Иаиль, жена Хевера Кенейнина, поразила Сисару, военачальника царя Иавина? 35. Что Иаков и его родственники взяли, чтобы сделать холм Галаад? 37. В ней может быть много начальников, но «при разумном и знающем муже она долговечна». 39. Жителям этого города Господь повелел сказать: «становись и готовься, ибо меч пожирает окрестности твои». 41. Что ожидает не покоряющихся благовествованию Господа нашего Иисуса Христа? 44. Кем были Самуил и Амос? 46. Советник Давида, вставший на сторону Авессалома. 47. Господь повелел Илии помазать его в царя над Сириею? 48. Город в уделе колена Иуды, расположенный на пути в Фамну. 49. В его доме жил и работал в первое время

своего пребывания в Коринфе Павел. 50. Договор, союз, наказ. 51. Под звуки чего должно хвалить Бога?

**По вертикали:** 1. Что облекает шею коня? 2. Иоанн, сосланный на этот остров за свою веру, получил здесь откровение. 3. Христианин из Пергама, за веру пошедший на смерть. 4. Еврейский праздник, празднуемый в память об избавлении евреев от полного избиения, задуманного Аманом. 6. Головное украшение как венец, напоминающее корону. 9. Станок горшечника. 12. Аморрейское название Ермона. 13. Что является светильником для тела? 14. Где окажется совращающий праведных на путь зла? 16. Драгоценный камень изумительной прозрачности и блеска. Упомянут как третий во втором ряду наперсника. 18. Мера объёма сыпучих тел. 20. Они слепыми делают зрячих и превращают дело правых. 21. Кто сказал: «Господи! как спасу я Израиля? вот и племя моё в [колене] Манассиином самое бедное, и я в доме отца моего младший»? 22. Город, названный Иаковом. Прежнее имя того города было Луз. 25. Продольные нити ткани, которые обычно делаются более крепкими, чем поперечные (уток). 26. Поднос, блюдо, в которое собирался снимаемый щипцами нагар со светильников. 27. Что из сказанного женой муж может утвердить или отвергнуть? 28. Один из сыновей Дедана, потомок Авраама от Хеттуры, родоначальник одного из арабских племен. 34. Что вместо извести использовали строители вавилонской башни? 36. Рыболовная сеть. 38. Римский император, который правил во времена общественного служения Иисуса Христа. 40. Символическое название Иерусалима, указывающее на то, что храм Божий находился в нём. 42. Она более угодна Богу, нежели жертвы. 43. Жена Елимелеха, свекровь Орфы и Руфи. 45. Город, где иудейский царь Иорам разбил эдомитян. 46. Сын Амадафа, высший чиновник при дворе персидского царя Артаксеркса и его фаворит.



**Петр  
Боришкевич**

will give  
refrigerator  
or \$1,000.00  
bonus

Профессиональная помощь при  
Foreclosure



Cell. (253) 218-9014  
Tel. (253) 835-1857  
Office (253) 838-4111  
Fax (253) 838-6211



# ПАМЯТНИКИ

**САМЫЕ ДОСТУПНЫЕ ЦЕНЫ!**

- ☞ **ВСЕВОЗМОЖНЫЕ ВАРИАНТЫ  
ХУДОЖЕСТВЕННОГО ОФОРМЛЕНИЯ**  
по желанию заказчика:  
портреты (полная схожесть), надписи,  
любые рисунки, цветы и т.д.
- ☞ **Высокое качество**
- ☞ **Короткие сроки изготовления**
- ☞ **Доставка и установка**



ПОСЕТИТЕ НАШ WEB-САЙТ  
**WWW.MEMORIALARTWORKS.COM**



**Leonid Kuyan**  
10621 10th St. Ct. E. Edgewood, Wa, 98372  
(рядом с Federal Way)  
E-mail: Lkuyan@memorialartworks.com

**Cell.(253)315-3123, (253)952-4038 Fax.(253)942-3557**



## ПЕРЕВОЗКА АВТОМОБИЛЕЙ ПО АМЕРИКЕ

Быстро, вовремя и за разумную цену  
Диспетчируем траки

Требуется водители (CDL, CLASS A) на Car Hauler с опытом работы. Удобные рейсы, русскоговорящий диспетчер, высокая оплата.

Требуется на работу диспетчер, по обслуживанию траков (semi)

Предоставляем охраняемую парковку для траков в Federal Way, WA

Тел. 253.661.8901 • Факс. 253.815.7907  
34425 Pacific Hwy S, Federal Way, WA 98003  
www.sktruck.com e-mail: info@sktruck.com



Предыдущее название Armstrong In-Home Care

Respect and Care at Home



Принимаем на работу  
Cargivers Full / Part Time

**IMMEDIATE OPENINGS AVAILABLE**  
**100 % COMPANY PAID REGENE MEDICAL, DENTAL & VISION BENEFITS (For P/T Work!)**  
**55¢ PER MILE WITH**  
**COMPETITIVE WAGES**  
**EARN PAID TIME OFF**  
**ALL TRAINING PROVIDED**  
**EOE**

Kent Office .....	253-850-6415
Bellevue Office .....	425-289-1257
Everett Office .....	425-438-2991
Tacoma Office .....	253-272-2675

Наша помощь предоставляется всем кто срочно в ней нуждается и включает в себя:

иммиграция: подготовка любых иммиграционных документов, паспорта, travel documents, приглашения в США и affidavit of support, воссоединение семей и визы для женихов и невест, бизнес иммиграция, рабочие и инвесторские визы, студенческие визы. Гражданство и получение гринкарты. У нас работает иммиграционный ассистент, что снижает стоимость.



**Евгений Книжников - российский адвокат.**

Более 35 лет успешной практики.

Позвоните и вы будете говорить с Евгением напрямую без секретарей и помощников

8912 238 ST SW, Suite 7,  
Edmonds, WA 98026, USA  
Phone: (206) 914 0393  
Fax: (425) 640 3047

Политическое убежище в США. Единственный легальный эксперт в штате по преследованиям и доказательствам на территории бывшего СССР (лицензия Верховного Суда штата № 28157, адвокатская лицензия в России № 25/349). Возможно успешное прохождение вашего дела об убежище даже если вы пропустили годичный срок подачи заявления. Значительно улучшим Ваше дело до суда. Заключение для суда.

Подготовка дел и доказательств по беженству для успешного прохождения интервью за пределами США и обжалование отказов в иммиграции для получения положительного решения для ваших родственников (в том числе по беженству, из-за судимости и болезни), получения статуса беженца вместо статуса пароль.

апостиль, перевод документов, автоаварии.

консультации и юридическая помощь по российскому праву:

- экспертные заключения по российскому праву;
- услуги российского нотариуса;
- доверенности по всем видам сделок и случаям жизни;
- завещания;
- брачные контракты;
- наследство;
- разводы;
- торговое право;
- судебная практика и взыскание долгов;
- регистрация бизнесов и многое другое.

**MissionValley**  
TRAVEL INC.

Авиабилеты в  
любую точку планеты

**\$589\***

КИЕВ

**\$341\***

МОСКВА

**\$677\***

КИШИНЕВ

и многие города  
Алма-Ата-Вильнюс-Ереван  
Минск-Рига-Ст-Петербург

звоните сейчас!  
**(888) 887-3060**

круизы &  
ОТДЫХ

от **\$399\***

\* Fares are subject to change until ticketed | Departure from Seattle | Taxes not included  
+ Fares are subject to change | Taxes & Air are not included | Based on Double Occupancy



**КЛИНИКА**  
Adult and Child Medicine

*Доктор*  
**Irina Milman**



**образование:**

Кишиневский Государственный Медицинский Институт  
Резидентура по отоларингологии  
Резидентура по внутренним болезням и педиатрии

Внимательный и чуткий врач для всех членов  
вашей семьи.

Высококвалифицированный специалист по  
внутренним болезням и педиатрии.

Профилактика, диагностика и лечение:

- сердечно-сосудистых заболеваний
- заболеваний кишечника
- психо-неврологических заболеваний
- инфекционных болезней
- гинекологических заболеваний и менопаузы
- заболеваний позвоночника и опорно-двигательного аппарата

Профилактические осмотры, заполнение  
справок и форм.

Удобное расположение.

Принимаются основные страховки,  
Medicare and Medicaid.

1207 N 200th Street St 102  
Shoreline, WA 98133

**tel.: (206) 533.1570**



Лариса  
Боришкевич  
cell 253.202.5304

Финансирование всех видов  
недвижимости.

Legacy Financial Services, LLC  
Residential & Commercial Mortgage Lending  
office 253-269-4455 - Fax 877-863-6554  
500 S 336th St., Suite 206, FEDERAL WAY, WA 98003

**Prestige Studio**

VIDEO PHOTO

www.prestige-weddings.com

WEDDINGS  
SPECIAL EVENTS

перезапись:  
PAL-NTSC  
VHS-DVD

425.750.0500



**Family Dental Clinic**

- Говорим по-русски
- Бесплатный осмотр
- Скидки для пациентов не имеющих страховки
- Заботливое, доброе, аккуратное отношение и доступные стоматологические услуги для взрослых и детей

1212 South 11th Street, Suite #47 Tacoma, WA 98404

Tel. **(253) 573-0070**

Часы работы: 8:00am – 6:00pm



СВЯТОСЛАВНЫЕ ТОРТЫ

красивые и вкусные

а также  
торты на  
любой праздник

**206-683-2282**

ЛЮДА



**www.magautoglass.com**

**Master Auto Glass**  
(253) 797-3874  
master\_autoglass@yahoo.com

**НУЖНО СТЕКЛО?**

**ПРОДАЕМ И УСТАНАВЛИВАЕМ ЛЮБЫЕ СТЕКЛА, НА ЛЮБЫЕ МАШИНЫ.**

- We sell and install any auto glass
- Cars - Trucks - Vans - RV's
- Rock chip repairs
- Certified Auto Glass Technician
- High Quality
- Low Prices
- Free Mobile Service to your home or office
- Insurance claims welcomed
- All work Guaranteed



Licensed Mental Health Counselor  
Marriage and Family Therapist

**Лана Полингер**  
*Дипломированный психотерапевт*

- Депрессии
- Неврозы
- Эмоциональные нарушения
- Навязчивые состояния
- Проблемы в семейных отношениях и воспитании детей

**Tel. (425) 649-1177**  
14205 SE 36th St.  
Suite # 131,  
Bellevue, WA, 98006

Принимаются страховки: Molina  
Regence Blue Shield, Premiera Blue Cross,  
Group Health, First Choice, Aethna, Cigna,  
Pasificare and other Ins. Carriers.





**БУХГАЛТЕРИЯ & НАЛОГИ**  
ПОДДЕРЖКА БИЗНЕСОВ

- ✓ ВЫСОКОЕ КАЧЕСТВО
- ✓ УМЕРЕННЫЕ ЦЕНЫ
- ✓ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ

**ВЛАДИМИР РАСКИН**  
CPA, MPA

Открытие компаний \* Ведение бухгалтерского учета  
Начисление зарплаты \* Составление налоговых отчетов \* Нотариальное заверение документов  
Представительство в IRS \* Бизнес налоги: формы 1120, 1120S, 1065 \* Составление индивидуальных налоговых деклараций (Tax Return)

ТЕЛ: 206-992-9462 e-mail: vladimir@raskin-cpa.com

**International TLC**

**Отправляем машины в:**  
Украину, Россию, Германию,  
Финляндию, другие страны



**Алекс и Люда Барвиненко**  
(253) 951-3869 Алекс  
(253) 951-3876 Люда  
EAX (523) 441-8418  
intertlc@yahoo.com  
Часы работы Mon-Fri 10am-6pm



Позвонивше мне, я вас проконсультирую как лучше вам застраховать дом, машину, жизнь и бизнес по самой низкой цене на рынке страховых услуг!

- Индивидуальный подход
- Персональный сервис
- Множество довольных клиентов

Звоните в любое для вас удобное время!

Cell: (253) 298-0468  
Office: (253) 756-8617  
Fax: (253) 756-2438

Jake Berner Insurance Agency



Игорь Кухаренко



## FARMERS MELNIK'S AGENCY

206.838.7189 , 206.243.0955 - OFFICE  
206.280.3180 , 206.380.2235 - CELL  
601 SW 152ND ST B, BURien, WA 98166



МАШИНЫ » ЖИЗНЬ » БИЗНЕС » ДОМА

ТРЕЙЛЕРЫ » SEMI TRUCK » LIMOUSINE



Жанна Мельник  
Страхование



## NEW TACOMA Cemeteries & Funeral Home

### Дорогие соотечественники!

К вашему сведению цены на нашем кладбище продолжают быть доступными. С небольшой месячной оплатой вы можете приобрести участки и услуги для себя и своих родных. У нас беспроцентное финансирование и очень хорошие программы. Заранее приобретенные услуги и места на кладбище избавят Ваших родных от финансовых затруднений и эмоционального стресса, когда смерть посетит Ваш дом!

Звоните мне в любое время со всеми вопросами и нуждами.

Ваш семейный консультант

**Люба Герман**  
**253-514-3959**



**REALTORS®**



## Vitaliy & Marianna Mikshanskiy

Vitaliy: (253) 255-2342  
Marianna: (253) 255-2329  
e-mail: mariannami@johnlscott.com  
web: www.johnlscott.com/mariannami

- Если Вам необходимо продать дом, но Вы должны за него больше чем его рыночная цена, звоните к нам за информацией!
- ИНВЕСТОРЫ и ПОКУПАЮЩИЕ ДОМ ВПЕРВЫЕ - сейчас ваше время! Предлагаем большое количество Банковских домов и Pre-Foreclosures!



Kent  
\$260,000  
Bank-owned  
3 bdr / 1.5 bath  
1366 sq ft  
5 min walk to Spanaway Lake.



Spanaway  
\$122,000  
Bank-owned  
3 bdr / 2.5 bath  
1895 sq ft  
2006 yr  
Very Good Condition



Tacoma  
townhouse  
\$179,450  
Pre-Foreclosure  
3 bdr / 2.5 bath  
1646 sq ft  
2006 yr



NE Tacoma  
\$215,000  
Pre-Foreclosure  
3 bdr / 2.5 bath  
1508 sq ft  
1994 yr

# Pacific Truck School LLC

Лицензированная школа водителей грузовиков

*Проводит обучение и прием экзаменов на русском языке*

**Mob. (206) 271-0636**

**Bus. (206) 367-3100**



## PILGRIM TOWING



Обслуживаю все города большого Сиэтла.  
Вожу машины со всех "Аксионов" (WA-OR)  
а также перевожу габаритные и тяжелые грузы  
(мебель, стройматериалы, спецтехника)

**ПОЛОМАЛИСЬ НА ДОРОГЕ?  
ЗВОНИТЕ: 253-508-2157**



**Самые лучшие цены на страховки для Контракторов!**

Работаем со многими другими страховыми компаниями.  
Узнайте сначала наши расценки, перед тем как подписитесь  
в другой страховой компании! Мы почти уверены, что сделаем  
**the best deal!**

**Специализируюсь в страховании:**

~ Contractors Insurance and Bonds  
(с любой кредитной историей)  
~ Semi trucks, Towing trucks, Cargo, Delivery  
trucks, & Auto for business

**Также делаем:**

~ Любые другие виды  
коммерческих страховок  
~ Auto ~ Home ~ Life



Empire Industrial Park  
13310 Hwy 99 Ste 231, Everett WA 98004  
Email: [allakozlov@lameragent.com](mailto:allakozlov@lameragent.com)  
Web: [www.lameragent.com/allakozlov](http://www.lameragent.com/allakozlov)

**425-512-0342**  
Fax 888-849-5970

**Alla Kozlov**  
Insurance Agent



**ЛИМУЗИН  
& СЕРВИС**  
by Antonino AJ Limousines

weddings • parties • tours • airport transfers • proms

**253-326-2638** **ВИКТОР**



## «ТРОПИНКА» Лицензированный детский сад и подготовительная группа

- Индивидуальный подход
- 5 дней в неделю с 8.00am – 6.00pm
- Принимаем детей с рождения до 12 лет
- Обучаем основам счета, чтения, грамоты
- Уроки русского, английского, рисования и труда
- Интересные развлекательные игры
- Полноценное 4-х разовое питание
- DSHS – OK

18543,  
114th Ave SE Renton,  
WA 98055  
**206-253-3491**  
Лариса  
[Lora.ch@hotmail.com](mailto:Lora.ch@hotmail.com)



## Larisa Desyatnik

Машины • Дома • Бизнес • Жизнь  
Большие Траки • Трейлеры и другие  
виды коммерческих страхований

Компетентная  
консультация и индивидуальный  
подход к каждому клиенту.

cell 206-551-7979  
fax 866-757-8947



## Rita Levin

REAL ESTATE  
CONSULTING FOR LIFE  
Specializing in Residential  
and Commercial Market

Experienced  
Knowledgeable  
Caring  
Congenial

206-999-0475

ritale@comcast.net



# AUTO AUCTIONS



покупаем и продаем автомобили на любых  
аукционах по всей Америке  
доставка машины с любой точки Америки



КОМПАНИЯ PRP AUTO  
PETER • Auto Dealer

cell 425.330.4333  
office/fax: 360.794.5979



Voir Photography.com  
(206) 769-8417



## Home Child Care Лицензированный детский сад «Дорога к Знанию»

Украинский, Русский, Английский языки  
Обучаем основам математики, музыки и рисованию  
4-х разовое питание • Интересные игры • И многое другое,  
что нравится и полезно для ваших детей.  
Принимаем детей от 4-х месяцев до 12 лет.  
Работаем с 7am до 7pm • DSHS-OK.

(425) 293-6653 или (425) 293-6652.  
8760 46th PL. W Mukilteo, WA 98275.



## CRYSTAL BRIGHT cleaning service



425. 228-0446 Требуется на работу  
425. 736-6522 мужчины и женщины  
425. 736-6521 по уборке домов.

fax 425.228.8997 Хорошая оплата.

## ЛИЦЕНЗИРОВАННЫЙ ДЕТСКИЙ САД «РОСИНКА»

excellent references

4-х разовое питание, домашнего приготовления.  
Проводим занятия:  
Русского языка,  
Математики, Музыки,  
Изобразительного искусства

Работаем 24 часа, а также по субботам.  
Вторая смена с 5 до 10 вечера.

Тел: 425-248-5511, 425-883-0527. 15317 NE 62nd Ct. Redmond, WA 98052  
Садик находится на пересечении Old Redmond Rd. и 148Ave NE  
рядом с Microsoft.



## AMERICAN FAMILY INSURANCE

ВСЕ ВИДЫ СТРАХОВАНИЯ ПОД ОДНОЙ КРЫШЕЙ

Позвоните нам сегодня и узнайте цену  
страхования машины или дома

(253) 335-3633, Lana Rozmaity

Amy Calhoun Agency • 406 Baker Blvd. Ste 140,  
Tukwila, WA 98188 ngalk@amfam.com  
www.amfamagency.com





# Advanced Tint, LLC

**Тонировка Стекол:**  
Автомобили, Дома, Коммерческие здания  
*Clear bra (paint protection)*  
Защита краски автомобиля, мотоцикла  
Химчистка автомобилей (Auto Detailing),  
Салона, ковра и т.д.  
Полировка лакокрасочных покрытий

Пожизненная гарантия  
Профессиональная установка  
Высококачественная пленка

4209 NE Sunset Blvd #5, Renton, WA 98059 [www.Seattlewindowtint.com](http://www.Seattlewindowtint.com)

Bonded • Insured • Certified **(425) 531-2713 Алексей**



Чистка кожи  
Лечение угревой сыпи  
Facial и массаж ног  
Омолаживающие процедуры  
Удаление волос на лице и теле

## SPA-Rejuvenating Skin Salon

Низкие цены — соответствующие нынешнему  
экономическому положению


**425-232-9827 Ольга**



# zinchukstudios

photo + video

tel: 253.720.4961  
web: zinchukvideo.com



Продажа свадебных платьев  
и аксессуаров по доступным ценам

**(425) 787-1781 Неля**

# Elena's Skin Care

Косметический салон

Глубокая чистка кожи лица, и спины  
Огромный опыт по лечению угрей,  
гнояных воспалений  
Улучшение наступает в 100% случаях

Microdermabrasion  
Шлифовка кожи  
Удаление волос на лице, теле  
Дизайн бровей

14339 NE 205th, Bellevue, WA 98007 (салон находится в "Geisha Nails")

Звоните: **425- 772-9688**



# Diana's Day Caze

Детский садик

Работаем 24 часа в сутки и 7 дней в неделю  
Предоставляем транспортировку детей  
Принимаем детей всех возрастов  
Индивидуальный подход с любовью и заботой  
Преподаем всевозможные уроки  
Различные игры, занятия и развлечения  
Неограниченное домашнее питание  
Самые низкие цены в Brier

Тел. (206) 914-9340 Таня  
23916 29th Ave. W. Brier, WA 98036

Орешки,  
трубочки,  
абрикосы,  
корзинки,  
торты.



# Лакомка

Свадьбы, семейные праздники  
и торжества.

**Звоните: 425-770-8974**

Pumpkin peel treatment  
\$65 (ORG. \$75)

- Detoxifying
- rejuvenating
- help brighten dull complexion
- help acne

RENEW YOUR SKIN

14623 22nd Ave Ct E Tacoma wa 98445  
(253) 720-6011 Natalya Petrenko

# Beauty Skin Care



# Olga's Wedding Service



СВАДЬБЫ - ЮБИЛЕИ

# КУХНЯ

РУССКАЯ - УКРАИНСКАЯ  
253-632-7965

**VODA Constructions Corp.**

- Hardwood Floor
- Stairs Installation
- Remodeling
- Millwork

1441 W. Valley Hwy N  
Auburn, WA 98001

Cell: 253 740-6761  
Office: 253 939-9377  
Fax: 253 939-6112  
www.vodacc.com

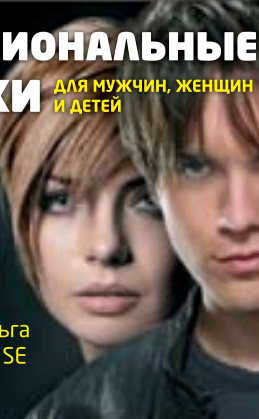


**ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЕ СТРИЖКИ** для мужчин, женщин и детей

Покраска волос  
Мелирование  
Прически

Опыт работы  
27 лет

206-304-1209 Ольга  
17130 116th Ave. SE  
Renton, WA 98058  
Fantastic Cutz



**Vlad's Tinting**  
ТОНИРОВКА СТЕКОЛ

машины офиса



От \$100 - все машины  
Снимаем старую плёнку выезжаем на дом по договорённости  
Обслуживаем все города большого Сياتла

**ПОЖИЗНЕННАЯ ГАРАНТИЯ**  
Vladimir cell: 253. 678-8126

Если Вы хотите работать  
в удобное для Вас время  
и иметь постоянный

**ЗАРАБОТОК**

то звоните по телефону  
**(425) 835-3656**

Требуются специалисты  
по уборке офисов.  
Объекты находятся  
в Сياتле и к северу  
от него.



**ТРЕБУЕТСЯ**  
ЖЕНЩИНА-ПРОДАВЕЦ  
В МЕБЕЛЬНЫЙ МАГАЗИН

г. Federal way (пока на part time)  
имеющая опыт в продаже.  
Отличное знание английского  
и русского языков обязательно.

**Тел: 206-920-9995**  
Олег

**VIDEO KLAS**  
которым можно похвастаться! В БИЗНЕСЕ С 1989

Мы не обещаем, мы делаем PRO VIDEO на уровне лучших американских компаний, только цены в два раза ниже.

**Your Video on HD**  
Our packages start from \$999<sup>00</sup>

**Wedding (Love Story-Video clips)**  
**Special Events**

*Expetience makes the difference!*  
(206) 697-6155



**Я И FLA Spa Salon**

*Facial:* Американский и европейский методы очистки кожи.  
*Microdermabrasion:* Микрошлифовка кожи лица.  
*Body Wraps:* Лечение натуральными водорослями.  
*Уход за волосами на лице и теле.*  
*Дизайн и покраска бровей:* Покраска и химическая завивка ресниц.  
*Профессиональный макияж.*

**(425) 343-5527**



**Tatyana Koshevaya**  
Loss Mitigation Assistant

**Loan Modifications**  
**Foreclosure**  
**Short Sale**

cell: 253-223-1355  
fax: 253-6501996

e-mail: [tatyanak@1stfp.com](mailto:tatyanak@1stfp.com)



**AMERICAN FAMILY INSURANCE**  
All your protection under one roof\*

**Elina J Belyayeva, Agent**

Auto Home Business  
Commercial Life

27400 Pacific Hwy South Suite D  
Federal Way, WA 98003


**(253) 529-0565 Bus**  
**(253) 205-5023 Cell**



ВОССТАНОВЛЕНИЕ И ПОСТРОЕНИЕ  
**КРЕДИТНОЙ ИСТОРИИ**

425-376-2840. ОСТАВЬТЕ СООБЩЕНИЕ.  
[WWW.LSICREDITSOLUTIONS.COM/RUS](http://WWW.LSICREDITSOLUTIONS.COM/RUS).

Более 1,000 довольных клиентов  
Консультации бесплатно  
Одноразовая оплата  
Законно и быстро



**АВТОПОМОЩЬ**  
Ремонт, диагностика автомобилей

Если ваша машина требует качественного ремонта

**AOA service**

**все виды ремонта**  
кроме кузовных

716 Bruskud Rd  
Everett, WA 98208

tel: (425) 347-2968  
cell: (425) 737-2969



# ОБЪЯВЛЕНИЯ

## ДОМА/АРЕНДА

**Сдаётся дом в рент 3 спальни, 3 туалета, 2 гаража, Federal Way близко к freeway I-5, H-18. Тел: 253-508-8907 и 253-569-2957.**

Сдаётся комната. Renton. Рядом магазины, автобусная остановка, библиотека \$350, utility. Тел: 206-412-1296.

For rent: Auburn 4 bdr., 2.5bth. Sect 8 - ok. Тел: 253-508-8907.

**Сдаётся дом в рент 3bd, 3ba. Federal Way в районе Costco. Тел: 253-670-4739**

## АВТОМОБИЛИ

Продам Toyota Camry 1999г. 60,000ml. \$4.500  
Тел: 253-249-4308.

## КУПЛЯ/ПРОДАЖА

Стол 4 стула \$ 70,  
плащ женский 3х \$ 80.  
Тел: 425-839-3863

Продам очень красивое свадебное платье + фата, подъюбник. Роз. 2-4.  
Inna (253) 632-4303

Продам 2 дивана и стенку в хорошем состоянии.  
Тел: 253-473-1473

**Продаю два новых, европейских свадебных платья. Размер 6-8. Тел: 206-612-4361.**

Продам телевизор \$30, матрац \$30, стол и 3 стула из дерева \$30.  
Тел: 245-533-8663.

Продаётся Jet Book новый (устройство для чтения электронных книг и словарь) \$300  
Тел: 253-887-7779 оставить сообщение.

## РАБОТА / УСЛУГИ

Доставка в аэропорт. Водитель-профессионал.  
Тел: 425-814-9799, \$25.

**Ищу работу няни. Тел: 206-612-4361, Мила.**

Косметическая сварка алюминия и нержавеющей стали и других цветных металлов.  
Тел: 425-330-1717.

Уроки русского и украинского языка  
Звонить: 206-697-4162

## Ответы на кроссворд христианский

По горизонтали: 5. Урия. 7. Сара. 8. Конь. 10. Плуг. 11. Авессалом. 13. Охозия. 15. Иерусалим. 17. Иссоп. 19. Ладан. 23. Сеир. 24. Апостол. 27. Зеркало. 29. Змей. 30. Нехуштан. 31. Тигр. 32. Утешение. 33. Висок. 35. Камни. 37. Страна. 39. Магдол. 41. Отмщение. 44. Провидец. 46. Ахитофел. 47. Азаил. 48. Енаким. 49. Акила. 50. Завет. 51. Струны.

По вертикали: 1. Грива. 2. Патмос. 3. Антипа. 4. Пурим. 6. Диадема. 9. Кружало. 12. Сенир. 13. Око. 14. Яма. 16. Алмаз. 18. Сата. 20. Дары. 21. Гедеон. 22. Вефиль. 25. Основа. 26. Лоток. 27. Зарок. 28. Ашуризм. 34. Смола. 36. Мрежа. 38. Тиверий. 40. Оголива. 42. Милость. 43. Ноеминь. 45. Цаир. 46. Аман.



# ЦЕРКОВЬ «ГОЛОС ПРОБУЖДЕНИЯ»

*поздравляет всех жителей большого Сметла  
с Рождеством Христовым  
и Новым 2010 Годом*

*Пусть рождённый в яслях Иисус подарит  
радость и мир вам и вашим семьям!*

Наши служения проходят  
каждое воскресенье  
в 2:00 p.m. по адресу:  
25628 SE 101 AVE,  
Kent, WA 98030  
Телефон: 206-235-7296  
Пастор Петр Чеботарев

# КАНОН

ЕЖЕМЕСЯЧНОЕ  
ХРИСТИАНСКОЕ  
РЕКЛАМНО-  
ИНФОРМАЦИОННОЕ  
ИЗДАНИЕ

# БЛАНК ЗАКАЗА



☐ 1/4 Color Page  
**\$155/month**



☐ 1/12 Color Page  
**\$45/month**

☐ Бесплатное объявление на 1 месяц\*

☐ Объявление более 10 слов **\$10**

Возможен заказ рекламы через наш веб-сайт [www.KanonSeattle.com](http://www.KanonSeattle.com)  
Так же на сайте вы сможете найти полный список рекламных блоков и цен.

\* Бесплатно принимаются объявления некоммерческого характера  
сроком на 1 месяц до 10 слов, включая телефон

Name, Last Name, Company

Phone

Address

Date

Your text

## ВНИМАНИЕ! АКЦИЯ!

.....  
уникальная возможность поставить  
рекламный блок\* в журнале КАНОН  
совершенно **БЕСПЛАТНО**  
.....

\*детали по телефону (425) 747-2662

**Почтовый Адрес : KANON INC. P.O. BOX 705, BOTHELL WA 98041-0705**

Рекламный отдел: (425) 747-2662 • Факс: (425) 740-0258 • E-mail: [info@kanonseattle.com](mailto:info@kanonseattle.com) • Web: [www.KanonSeattle.com](http://www.KanonSeattle.com)

# KARTINA TV



Более **80**-ти РУССКОЯЗЫЧНЫХ ТЕЛЕВИЗИОННЫХ КАНАЛОВ НА ЭКРАНЕ ВАШЕГО ТЕЛЕВИЗОРА  
ВСЕГО ЗА **\$ 29.95** В МЕСЯЦ, БЕЗ СПУТНИКОВОЙ АНТЕННЫ\*

1	ОРТ	17	Музыка 1-го канала	32	Ностальгия	50	1+1
2	РТР	18	RU TV International	33	Культура	51	Inter+
3	NTB	19	МузТВ	34	24 док	52	5-ый канал
4	ТВЦ	20	MTV Россия	35	Кухня ТВ	53	1CTV
5	Рен ТВ	21	Ля Минор	36	Охота и рыбалка	54	СТБ
6	ТНТ	22	Спорт	37	Зоопарк	55	1+1 Кино
7	СТС	23	7 ТВ	38	Discovery	56	Enter-Film
8	ДТВ	24	Мегаспорт	39	Discovery Science	57	ТСВ
9	Домашний	25	Боец	40	Первый Игровой	58	Грозный ТВ
10	5 канал Петербург	26	Русский экстрим	41	Время	59	Lider TV
11	РТР Вести	27	CNL	42	Звезда	60	C1 Армения
12	РБК ТВ	28	МногоТВ	43	ТВ Бульвар	61	Caspionet / Казахстан
13	Теленяня	29	Дом кино	44	Интересное ТВ	62	Беларусь ТВ
14	Бибигон	30	Иллюзион+	45	Парк развлечений	63	Аджария ТВ
15	Мультимания	31	Индия ТВ	46	ТВ3	64	Fashion TV
16	Знание			47	2+2	65	World Fashion TV
				48	Комедия ТВ		
				49	Наше смешное ТВ		

**INSTALLATION**

fee ~~\$49.95~~ FREE

offer expire Aug 30 2009

**ACTIVATION**

fee ~~\$19.95~~ FREE

offer expire Aug 30 2009



**TV ADAPTER** (wireless)

peer station SIG\_220

**\$ 199.95** (2 years warranty)

цены приведены без дополнительных налогов (sale tax). TV-adapter также можно  
преобрести в Rent \$14.75 /month или Lease for 12 month \$ 26.89/month



ОПЛАТИ  
за ГОД и получи  
месяц БЕСПЛАТНО  
или \$ 30 скидки

подробная информация по телефону:

Toll free 1-888-403-3666 Office 1 253 835 2161

cell 1 253 205 5617 E-mail [info@kartinatv.net](mailto:info@kartinatv.net)

Web site [www.kartinatv.net](http://www.kartinatv.net)

Количество каналов  
постоянно увеличивается

\*Интернет соединение обязательно не меньше (1.5 Мбит/с)

# Христианское TV бесплатные каналы



**5 каналов на русском языке** Impact, CNL, Родной, TBN Russia

**15 каналов на английском** (1 детский)

**1 канал "Russia Today"** новости на английском

**1 канал "Беларусь ТВ"** (на русском)

Вы платите **1 раз** за оборудование и установку

Мы используем только пластиковые антенны производства **USA** и поэтому гарантия на наши установки - **1 год**

Мы устанавливаем DVR ,который позволит сохранить любимые ваши передачи (100 часов записи) Стандартная установка с обычным приемником **\$ 375.00**

**Мы специализируемся в сложных нестандартных установках!**

**Если вам до этого отказали в установке звоните нам чтобы получить второе мнение !**

**\$ 50 КУПОН**

Получите скидку на \$50  
при покупке оборудования  
и установки!  
Спешите! Купон скоро  
истекает!  
Купон истекает  
30 января 2010

**425-221-2611**

По всем вопросам звоните официальному дилеру канала IMPACT  
в компанию EXPERT INSTALLATION

[www.expertdss.com](http://www.expertdss.com) • Licensed • Bonded • Insured

## НЕКРОЛОГ

**Д**орогие братья и сёстры во Христе! Наверняка, многие из вас уже слышали о переходе в вечность покорного Божьего слуги Берта Кленденнена, чей вклад в Царство Господа сложно не только переоценить, но даже представить. Брат Кленденнен, действительно, сделал очень много для пробуждения на территории бывшего Советского Союза, для подготовки служителей Евангелия и библейского образования, а также был основателем Школы Христа, которая сегодня является Альма-матер тысяч служителей истинной веры по всему миру.

В 1993 году мне впервые выпала честь познакомиться с этим человеком. В возрасте 18-ти лет я обучался в Международном библейском институте в Москве. Берт Кленденнен вёл у меня 2 предмета: "пастырское богословие" и "пневмотологию" - учение о Духе Святом. Печально, что нас покинул прекрасный учитель, глубоко понимающий "суть Пятидесятницы", который всегда стремился направить нас к истокам Святого Духа. После школы я неоднократно встречался с ним в России, был свидетелем его вдохновляющего труда и щедрых плодов, которые вызревали от деяний Бога через этого мужа. Его пример в служении и учении, оставили неизгладимый след в моём духе и разуме. Впоследствии это существенно повлияло на формирование моего внутреннего духовного человека и принесло огромное благословение в мою жизнь. Я по-настоящему рад, что когда-то учился в "Школе Христа", основанной Бертом Кленденненом. Считаю эту возможность благословением и неоспоримой ценностью в моей жизни. Более того, всё реже и реже сегодня встречаю подобных верных стражей в Божьем винограднике. Он умел пламенно молиться и самоотверженно служить Господу делами. В его словах и действиях не было пустоты, никогда! Я помню, что от одного его присутствия воздух становился густым от Духа. Он был гением, героем веры. Берт Кленденнен родился 22 мая 1922 года в США, штат Техас. В возрасте 27-

ми лет он стал христианином и вскоре был призван на служение. Служил пастором в церкви "Храм Победы" в своём родном штате. Последние 60 лет этот человек полностью посвятил познанию Истины, которую преподавал в проповедях и книгах цикла "Школа Христа". Писал о пятидесятничестве, которое когда-то неноминально изменяло мир. Эти книги стали основой курса пасторского богословия, которое изучается в Международном Библейском Пятидесятническом Колледже по всему миру. Последнее время пастор Берт тяжело болел. В воскресенье, 13 декабря, в 00:55 его душа поднялась в вечность. Истинный Сосуд Божий!!! Яркая жизнь и даже смерть стала ПОСЛАНИЕМ для многих!!! ЛЮБИМЫЙ БРАТ... как хочу с ним встретиться на НЕБЕСАХ!!!

**ПРЕДСТАВЛЯЮ ВАШЕМУ ВНИМАНИЮ, ДОРОГИЕ ЧИТАТЕЛИ, ЕГО ПОСЛЕДНЕЕ ОБРАЩЕНИЕ, КОТОРОЕ МЕТКО НАЦЕЛЕНО НА ЛЮДЕЙ, НАЗЫВАЮЩИХ СЕБЯ ВЕРУЮЩИМИ.**

Это послание нужно прочесть всем, кто считает себя христианином, мы живём, в последнее время и нам всем нужно вернуться, на "узкий путь". Я очень благодарен Богу за это послание лично мне, потому что если Бог нас обличает, Он нас милует, а если мы принимаем обличение – значит, Дух Святой не покинул нас, Слава Господу! В этом слове я услышал не столько критику, как объективный и справедливый взгляд на проблемы и пороки нынешней генерации христиан. Я очень благодарен Богу за это послание лично. Если Господь через своих помазанников обличает нас сегодня, это значит, что Он до сих пор не устает нас миловать и любить. И если мы всё ещё способны принять это обличение, значит, Дух Святой не покинул нас. Советую всем с особым вниманием прочитать каждое предложение. Надеюсь, что это принесёт для вас большое благословение и приблизит к осознанию неоспоримой воли Творца. Я верю, что такие пласты и глубины Истины должны пробудить спящих верующих. Господи, не дай этому слову не быть услышанным!

*Редакция журнала приносит свои глубокие соболезнования семье, близким, друзьям и церкви Берта Кленденнена. Мы искренне сожалеем и скорбим о нашей общей горькой утрате и поддерживаем Вас в молитве.*



С уважением,  
главный редактор журнала  
"Канон",  
Олег Мартыненко

P.S. для студентов:

Дорогие братья! Все, кто прошёл через "Школу Христа", кто лично знал Берта Кленденнена, я плачу вместе с вами. Но помните, чему нас учили: "Елисей же смотрел и воскликнул: отец мой, отец мой, колесница Израиля и конница его! И не видел его более. И схватил он одежды свои и разодрал их на две части. И поднял милоть Илии, упавшую с него, и пошёл назад, и стал на берегу Иордана; и взял милоть Илии, упавшую с него, и ударил ею по воде, и сказал: где Господь, Бог Илии, - Он Самый? И ударил по воде, и она расступилась туда и сюда, и перешёл Елисей". Мы можем скорбеть, но не должны забывать, что "милоть Илии" теперь в руках учеников SOC. В библейском колледже нам дали не знания, а откровение Христа. Открыты Иисуса заново для членов Церкви - вот в чём наше предназначение. Теперь от нашего посвящения Господу зависит, исполнится ли то, ради чего трудился наш брат Берт. Придёт ли Пятидесятница? Ответ за нами.

Этот человек так сильно повлиял на нашу веру... Мы всегда ставили его в пример истинного Богоискания... У меня слёзы на глазах... потому что в нынешнем христианстве так много безбожия и компромиссов, но этот человек был не такой! Мы знали его лично и учились в им основанном Колледже. Это был настоящий муж веры!!! Пусть Бог даст каждому из нас силы добежать свою дистанцию. Всех вам благословений, друзья...

ЭТО ПОСЛЕДНЕЕ ОБРАЩЕНИЕ  
ПАСТОРА, УЧИТЕЛЯ И  
ОСНОВАТЕЛЯ «ШКОЛЫ ХРИСТА»,  
БЕРТА КЛЕНДЕННЕНА, К ЦЕРКВИ.  
В ВОСКРЕСЕНИЕ, 13 ДЕКАБРЯ, В  
00:55 ПОКОРНЫЙ БОЖИЙ СЛУГА  
УШЁЛ В НЕБЕСНУЮ ОБИТЕЛЬ.

**К**ак большинству из вас уже известно, в данный момент я прохожу через один из самых трудных периодов всей моей жизни, но всё же уверен, что для всего есть своя цель. На протяжении какого-то времени я умолял Бога, чтобы Он не дал мне умереть, пока я не явлю Его силы этому бедному, обманутому поколению. Я чувствую, что каким-то образом всё это взаимосвязано. Причина, почему я так сильно в этом убеждён, состоит в том, что я вижу, как эта атака на моё здоровье привела к всемирному молитвенному собранию. Со всего мира поступают звонки от Церквей и от отдельных личностей, которые сейчас постятся, молятся и стоят в вере за полную победу от Бога. Я искренне верю, что это молитвенное служение может произвести то последнее движение Божье, о котором мы так ревностно молились. Я осознаю, находясь в таком физическом состоянии, что если Господь не явит Своего чуда (которое я верю, благодаря молитве всё же произойдёт), это вполне может быть моим последним обращением к вам. Поэтому вы можете быть совершенно уверены в том, что я тщательно взвешиваю каждое слово, написанное мной сейчас.

Прежде всего, Дух Божий очень сильно убеждает меня в том, что для грядущего пробуждения необходимы глубокое признание и покаяние со стороны избранных. Река Святого Духа должна получить возможность потечь через нас. Поэтому в нас не должно быть ничего, что могло бы воспрепятствовать течению Реки Жизни. Мы должны в смирении предстать перед нашим Небесным Отцом и просить о Его прощении и ревностно искать Его направления и водительства. Мы знаем, что Его Слово говорит: «Горе тому, кто



## Берт Кленденнен –

зло называет добром», но это именно то, что сделали мы, предоставив плоти место в нашем поклонении. Мы должны признаться перед Богом в том, что утратили своё чувство духовного равновесия и извратили наши ценности. Мы должны признаться в том, что поставили под сомнение абсолютную истинность Слова Божьего, проповедуя множество всего постороннего. Мы заявляли о своей любви к Слову и в то же время игнорировали Его. Мы надменно присвоили себе титул «Пятидесятники», заявляя, что обладаем большей силой, чем все остальные, но при этом не имеем достаточно силы, чтобы свидетельствовать погибающим, не говоря уже о том, чтобы жить святой

**признание  
предшествует  
покаянию**

жизнью. Мы поклонились другим богам и назвали это «преуспеванием». Мы научились больше от религиозных суперзвёзд по телевидению, чем от Яркой Утренней Звезды. Мы ратуем против извращений на наших улицах, но отказываемся признать то, что именно наш компромисс со Словом Божьим привёл к этим извращениям на наших улицах (Рим. 1:25-26). Оставаясь в безмолвии, мы подкрепили

торгашей извращениями за кафедрой и на избирательных участках, и всё же осмеливаемся называть себя святостью. Своим молчанием с кафедры мы убили нерождённых. Мы продали свои ценности из-за своей преданности нашей партии, нашему союзу, наследию наших традиций или предрассудков. Мы совершали грех расизма, покрывая ошибки прошлого и настоящего. Другие сделали себя виновными в расизме через своё непростительное и стремление к возмездия.

Мы пренебрегли нищими под видом занятости более духовными целями. Мы лениво готовимся к проповедованию и удовлетворяемся, заменяя помазание шумом (остроумием и красноречием). Мы пренебрегаем воспитанием наших детей, а затем виним во всём дьявола. Мы жалуемся, что молитва стала запрещена в школе, в тоже самое время подавляющее большинство членов церкви не имеют алтаря в своём собственном доме. Мы злоупотребляли властью и называли это апостольством. Мы почитаем знатных и сильных среди людей и игнорируем мелких людей, хотя они более святы. Мы не открываем своих уст для проповеди святости, боясь перестать быть чувственными и привлекательными для неверующих. Мы стали «удобными в пользовании», не признаваясь открыто в этом. Мы отвергли прошлое как законничество и приняли новшества современной церкви. В своём служении прославления мы больше руководимы хит-парадом «Топ-40 Христианских Песен», чем по-настоящему вдохновленными псалмами. Наша надменность погрузила нас в глубокую тьму, затмив наши глаза на нашу неэффективность и нежелание учиться. Другие же верили своей учёности и забыли о практической жизни. Мы очень быстро судим другие группы, будучи движимы нашим воображаемым совершенством, предпочитая нашу уникальную традицию уникальным взаимоотношениям. Мы потеряли из вида Бога. В результате, в своём большинстве мы не осознаём наличие происходящего разрушительного процесса. Мы не знаем пути назад к реальности, потому что потеряли из

поля зрения высоты, с которых ниспали. Мы приняли громкий шум за силу, актёрство за помазание и харизму за призвание. Мы заменили обличение консультированием и грех терпимостью. Мы убрали реальность ада из Библии, чтобы быть любимыми теми, кого осуждает Бог.

Мы расписали на бумаге схему второго пришествия, но никогда не проповедуем о нём и не ожидаем его. Мы весело движемся вперёд по своей дороге, проезжая мимо погибающих, неделю за неделей проповедуя тем, кто уже слышал. Мы создали атмосферу, где нас больше интересует восполнение наших личных нужд, чем нужд общины. У нас пастора с поверхностным складом ума, желающие сделать так, чтобы все были довольны. Их преданность не в исполнении Великого Поручения, их преданность в уборке туалетов, издании бюллетеней и проведении впечатляющих званых ужинов. У нас молодые пастора, которые выражают своё недовольство тем, что сделали другие и не имеющие никаких проблем по поводу того, чего не сделали сами. У нас есть пастора, довольствующиеся отсутствием всякого прогресса и оправдывающие себя тем, что они делают всё, что знают, и при этом не имеют никакого желания учиться. У нас слишком много людей восхищающихся религиозными телезвёздами, которые расточают ваши деньги на лимузины, шикарные дома и прочие богатства, в то время как дело евангелизации не движется с места. У нас больше людей мечтающих о положении, чем воздыхающих о гибнущих душах.

Нас снесло к компромиссу, и мы называли это терпимостью. Нас снесло к непослушанию, и мы называли это свободой. Мы опустили до суеверия и называли это верой. Мы лелеем недисциплинированность утраченного воздержания и называем это отдыхом и расслаблением. Мы стали легкомысленными в отношении молитвы и обольстились, заставив себя поверить, что так избавились от законничества. Мы скатились до нечестия и убедили себя, что получили свободу. Из-за неудовлетворённости

мы заменили присутствие мудрости беспечностью, думая, что риск - это лучше, чем его отсутствие. У нас миссионеры, которые, возвращаясь, показывают фотографии, которые больше похожи на фото из журнала Национального Географического Общества, чем с миссионерских полей. Это фотографии природы, прекрасных закатов и т.д., но не картины жертвенности и уж точно не фото новых христиан.

Зачастую мы становимся людьми, чьи программы нравятся всем, решения приемлемы для всех, планы одобряемы всеми и прогресс невидим ни для кого. На высших и низших уровнях у нас есть лидеры, которые однажды были пламенными факелами для Бога, но теперь стресс и усталость диктуют им свои распоряжения. Сегодня среди нас есть те, которые позволили порнографии разрушить их отношения с Богом, с семьёй и с Церковью. О, Боже, помоги нам. Сегодня молодёжь в наших церквях погрязла в сексуальных грехах, потому что их мотивация исходит больше из желез и гормонов, чем от их Бога. Есть служители, чьи глаза тайно рассматривают чьё-то приятное лицо или красивую фигуру. Возврати нас вновь к чистому сердцу и неосквернённой уму. Порочность сердец проявляет себя в запущенных отношениях, соперничестве или зависти. Прости нам эти прискорбные грехи. Испытай нас, о Боже, и узнай наши сердца сегодня, испытай нас и узнай, есть ли в нас какие-то незаконные пути, очисти нас от всякого греха и освободи. Обрати наши сердца вновь к Тебе и сделай нас достойными называться Твоими святыми и достойными быть причастниками Твоей праведности.

*«И, возблагодарив, преломил и сказал: примите, ядите, сие есть Тело Моё, за вас ломимое; сие творите в Моё воспоминание. Также и чашу после вечери, и сказал: сия чаша есть новый завет в Моей Крови; сие творите, когда только будете пить в Моё воспоминание. Ибо всякий раз, когда вы едите хлеб сей и пьёте чашу сию, смерть Господню возвещаете, доколе Он придёт» (1 Кор. 11:24-26).*



**KVASNYUK**  
**Law Offices, P.S.**

YOUR WAY TO JUSTICE.

■ МНОГОЛЕТНИЙ ОПЫТ. ■ ВЫСОКАЯ РЕПУТАЦИЯ. ■ КАЧЕСТВЕННЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ.

### Гражданское право:

ШТРАФЫ / TRAFFIC TICKETS  
ТЕЛЕСНЫЕ ПОВРЕЖДЕНИЯ / PERSONAL INJURY  
АВТОМОБИЛЬНЫЕ АВАРИИ / AUTO ACCIDENTS

### Уголовное право:

ОПАСНОЕ ВОЖДЕНИЕ / RECKLESS DRIVING  
ВОЖДЕНИЕ В НЕТРЕЗВОМ СОСТОЯНИИ / DUI  
ВОЖДЕНИЕ АВТОМОБИЛЯ БЕЗ ЛИЦЕНЗИИ / DWLS  
НАСИЛИЕ В СЕМЬЕ / DOMESTIC VIOLENCE  
БЕГСТВО С МЕСТА ПРОИСШЕСТВИЯ / HIT & RUN  
КРАЖА / THEFT  
НАПАДЕНИЕ / ASSAULT

### Административное право:

ИММИГРАЦИОННЫЕ ВОПРОСЫ / IMMIGRATION  
SSI / DISABILITY



Николай Кваснюк  
Адвокат



Семен Кваснюк  
Адвокат

33530 1st Way South, Suite 102  
Federal Way, WA 98003

Cell: (206) 265-3803  
Office: (253) 529-0275

Web: [www.kvasnyuklaw.com](http://www.kvasnyuklaw.com)  
Email: [simon@kvasnyuklaw.com](mailto:simon@kvasnyuklaw.com)

# УСТАНОВЛИВАЙТЕ DIRECTV И СМОТРИТЕ, ЧТО ВЫ ХОТИТЕ!



## КАНАЛЫ БЕЗ РЕКЛАМЫ



Первый  
канал  
России



Русское кино  
нон-стоп



Музыкальные  
клипы, концерты  
и хит-парады



Биографические  
программы



Телеканал для  
детей на русском  
языке



Подписчики DIRECTV на иностранных языках должны подписаться на DIRECTV BASIC (\$12.99/мес) или на любой базовый пакет DIRECTV (\$29.99/мес или выше).

только **\$34<sup>98</sup>**/мес. в течение 12 месяцев\*

**\$14<sup>99</sup>/мес.** – Первый канал России или РТР-Планета



**\$19<sup>99</sup>/мес.** – Пакет PREFERRED CHOICE™



**БЕСПЛАТНО**

**SHOWTIME starz**

на 3 месяца  
с активацией пакета  
PREFERRED CHOICE\*

Получите  
**\$100**

кредита к Вашему  
счету с Программой  
Рекомендаций  
DIRECTV

\*Цена отражает стоимость одного русского канала и пакет PREFERRED CHOICE с кредитом \$11 в течение 12 месяцев после возврата средств по Интернету или по телефону, плюс \$5 кредит к счету на 12 месяцев, когда Вы зарегистрируете счет на directv.com. Требуется действующий адрес электронной почты. PREFERRED CHOICE требует активации любого телеканала на иностранном языке. Обычная цена PREFERRED CHOICE \$35.99/мес. Предложение заканчивается 2/8/10, по одобрению кредита, требуется кредитная карта. Только для новых клиентов (требуется аренда оборудования, оплата программ, DVR и доступа к HD). Оборудование продается отдельно. Оплата аренды \$5/мес, за каждый 2-й и последующий ресивер. Может начисляться \$19.95 за доставку.

†Предложение заканчивается 12/31/09. Чтобы воспользоваться Программой рекомендаций, новые клиенты должны активировать сервис с пакетом на иностранном языке и пакетом PREFERRED CHOICE, стоимостью \$35.99/мес. Клиенты будут получать кредиты к счету по \$10 в течение 10 месяцев. Ограничено 10 рекомендациями в течение 12 месяцев подряд. Звоните за дополнительной информацией.

Спросите местного дилера как подключить более 130 каналов HD!†

**EXPERT  
INSTALLATION**

**425-996-4136  
Kirill**

Mention this promo code:

An Authorized DIRECTV Retailer



Кредитная карта не требуется в штатах Массачусеттс и Пенсильвания. Число каналов HD зависит от выбора пакета. Для получения программ HD DIRECTV требуется оплатить доступ к программам HD (\$10.00/мес), антенну DIRECTV Slimline dish, приемник HD и телевизор HD. \*ПРЕДЛОЖЕНИЕ ПО КРЕДИТУ/ВЫБОРУ КАНАЛОВ: ОГРАНИЧЕНО ОДНИМ ПРЕДЛОЖЕНИЕМ ПРОГРАММ ДЛЯ ОДНОГО ЗАКАЗЧИКА. Чтобы получить полный кредит \$16, клиент должен отправить кредитную форму по интернету и зарегистрировать счет на directv.com. Требуется предоставить действующий адрес электронной почты и согласиться на получение электронной рассылки. После активации системы DIRECTV клиент получает указание о возврате (вместе с первым счетом DIRECTV для клиента, в отдельном почтовом отправлении, или, в штате Нью-Йорк – от дилера) и должен выполнять условия, изложенные в инструкции. Кредит появляется через 6-8 недель после получения формы возврата (rebate form) по Интернету или телефону. Срок льготной цены зависит от дня возврата. Счет должен быть "в хорошем состоянии" по критериям DIRECTV. DIRECTV не несет ответственности за опоздания, потерянные, нечитаемые, неполные и отправленные по неверному адресу формы. ЕСЛИ ПО ИСТЕЧЕНИИ СРОКА АКЦИИ КЛИЕНТ НЕ ОБРАЩАЕТСЯ В DIRECTV С ПРОСЬБОЙ ИЗМЕНИТЬ УСЛОВИЯ СЕРВИСА, ВСЕ УСЛУГИ АВТОМАТИЧЕСКИ ПРОДОЛЖАЮТСЯ. ПО СУЩЕСТВУЮЩИМ НА ТОТ МОМЕНТ РАСЧЕТАМ, ВКЛЮЧАЯ \$4.99/мес. АРЕНДНОЙ ПЛАТЫ ЗА 2-й И КАЖДЫЙ ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЙ РЕСИВЕР. ПРЕДЛОЖЕНИЕ О РЕКОМЕНДАЦИИ: Ограничено 10 рекомендациями в течение 12 месяцев подряд. Предложение заканчивается 12/31/09. Вы должны рекомендовать нового подписчика DIRECTV, передав ему свой номер счета DIRECTV. Новые клиенты должны подписаться на сервис и приобрести оборудование, позвонив по телефону 1-866-443-8869 и назвав Ваш номер счета DIRECTV при заказе. Новые клиенты должны оформить аренду системы до 12/31/09 и активировать сервис с программным пакетом CHOICE \$55.99/мес. или выше: OPTIMO MAS \$44.99/мес. или выше: Jadenworld; или квалифицирующий сервис на иностранном языке, в том числе PREFERRED CHOICE стоимостью \$35.99/мес. в течение 30 дней. Контракт на 24 месяца подряд. На любой базовый пакет DIRECTV (\$29.99/мес. или выше) или квалифицирующий сервис на иностранном языке требуется для аренды. Наличие телефонной линии обязательно. Вы и рекомендованный Вами новый клиент получаете 10 кредитов, не подлежащих возврату, по \$10 каждый в течение 10 циклов ежемесячной оплаты DIRECTV, что составляет в сумме \$100. Кредиты появляются на Вашем счете через 2-4 недели после активации. Решение о квалификации для участия в программе и возможных исключениях из нее, являются прерогативой DIRECTV. DIRECTV оставляет за собой право проверить и изменить кредиты в любое время до и после применения кредитов. Не разрешается комбинировать с другими программами рекомендаций DIRECTV. Любой баланс будет перенесен на счет DIRECTV, пока все кредиты не исчерпаны. Предложение не подлежит передаче другим лицам или обмену на наличные. Для получения кредита счет должен оставаться активированным и оплаченным, что определяет DIRECTV в одностороннем порядке. Коммерческие счета/клиенты не могут участвовать. DIRECTV оставляет за собой право изменять, откладывать или отменять программу рекомендаций в любое время. Посетите directv.com/refer для получения дополнительной информации. АРЕНДА СИСТЕМЫ: требуется покупка на 24 месяца подряд, любого базового пакета (\$29.99/мес. или выше) или квалифицирующих пакетов на иностранных языках. ОТКАЗ АКТИВИРОВАТЬ ВСЕ СИСТЕМНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ DIRECTV, СОГЛАСНО ДОПОЛНЕНИЮ ОБ АРЕНДЕ ОБОРУДОВАНИЯ, МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ОБЯЗАТЕЛЬСТВУ ПО УПЛАТЕ \$150 ЗА КАЖДЫЙ НЕАКТИВИРОВАННЫЙ РЕСИВЕР. ЕСЛИ КЛИЕНТ НЕ ВЫПОЛНЯЕТ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА ПО ВЫБОРУ КАНАЛОВ, DIRECTV МОЖЕТ ВЗЫСКАТЬ ПРОПОРЦИОНАЛЬНУЮ ЧАСТЬ СУММЫ ДО \$480. РЕСИВЕРЫ ВСЕГДА ОСТАЮТСЯ СОБСТВЕННОСТЬЮ DIRECTV И ПОДЛЕЖАТ ВОЗВРАТУ, В ПРОТИВНОМ СЛУЧАЕ МОГУТ БЫТЬ ВЗЫСКАНЫ ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ СБОРЫ. ДЛЯ ОЗНАКОМЛЕНИЯ С ПОДРОБНОЙ ИНФОРМАЦИЕЙ ПОСЕТИТЕ веб-сайт directv.com ИЛИ ПОЗВОНИТЕ 1-800-DIRECTV. Программы, расценки и условия могут быть изменены в любой момент. Цена для индивидуальных клиентов. Без учета налогов. Прием каналов DIRECTV происходит на условиях соглашения с клиентом DIRECTV. Копию данного соглашения можно получить по адресу directv.com/legal, а также с первым счетом. ©2009 Компания DIRECTV, Inc. Логотипы компаний DIRECTV и Cyclone Design, а также все знаки обслуживания Международного сервиса являются торговыми марками DIRECTV, Inc. Все другие знаки обслуживания являются собственностью соответствующих владельцев.